


2024
影視聽中心
自主研究

# 亞洲影展與空難事件

REVISIT THE 11TH
FILM FESTIVAL IN ASIA &
AVIATION ACCIDENT
OF CT106


1964
06.20
57


06.15-1
CT106

# 目錄

# CONTENTS


**前言 ►**

改變歷史的一天：用當代方法想像我們共同的過去 002
——陳睿穎

**研究方法 ►**

爲未來而寫的調查報告 004
——林奎章

**議題研究 ►**

翠鳳燃燼，影史的節點：簡述第 11 屆亞洲影展 012
——蔡曉松

冰山一角：台製廠文獻檔案之初探 024
——陳睿穎、林木材

《國際電影》畫報雜誌的幾點觀察 032
——鄭慈瑤

第 11 屆亞洲影展行程再踏查 042
——選輯、文｜鄭慈瑤

**史料分享 ►**

事件浮世繪：史料中的時事漫畫 050
——選輯｜林奎章

**附錄 ►**

第 11 屆亞洲影展及空難大事記 056
——選輯｜楊偉誠、選圖｜林奎章、審訂｜蔡曉松

第 11 屆亞洲影展之參展作品略考 066
——整理｜林奎章

# 改變歷史的一天：用當代方法想像我們共同的過去

｜文｜陳睿穎／TFAI 研究出版組組長

1964 年 6 月 20 日，一場史無前例的民航客機空難，斷送 57 條人命，打壞了台灣電影在檯面上正穩健邁進的步調，其中陰謀牽動冷戰敏感神經。中華民國政府主辦國際影展的首秀就此蒙上一層神秘悲愴面紗，而沒有機會實踐的電影產業宏圖、戒嚴體制下不給大白的眞相，則流傳在報章雜誌及前輩研究者筆下、在老影人茶餘飯後的閒談，也在當代電影史研究者或近或遠的記憶中。

在後來的著作裡，我們常常看見「改變歷史的一天」這樣看似聳動、卻又直接了當的標題，來精準點出這場永遠改變了台灣電影歷史的重大空難事件。連影人閒話都不曾親耳聽到的晚輩如我們，該用什麼角度、用什麼方法、用什麼心情，重探 60 年前發生的重大空難跟那個年代的電影環境呢？

60 年的時空差異與先備知識帶來的距離感，或許是一種機會，因爲我們腦中的檔案結構、參考資料光譜，與幾十年前的作者們大不相同。而 TFAI 研究出版組團隊拜資訊便捷、檔案開放、以及團隊組成的學科背景多元之故，有幸共同以「亞洲影展與空難」爲題，嘗試一種分進合擊的自主研究實踐，這本別冊就是我們的階段性成果。

作爲機構內部的研究組別，我們的核心使命包含研究出版及轉譯推廣。研究團隊由此出發，以資料的探索爲經、轉譯爲緯，圍繞第 11 屆亞洲影展活動的前、中、後，各自尋找史料素材，嘗試不同的圖文呈現方式，最終呈現出來的面向，包括研究方法的討論、公文雜誌等史料閱讀報告、參展影片及影展行程的重現、事件年表等，期待在發展各自主題關懷之餘，也交織出一面資料之網，與 TFAI 提供的軟硬體服務交互作用，成爲後續研究者向前挺進的基地營。

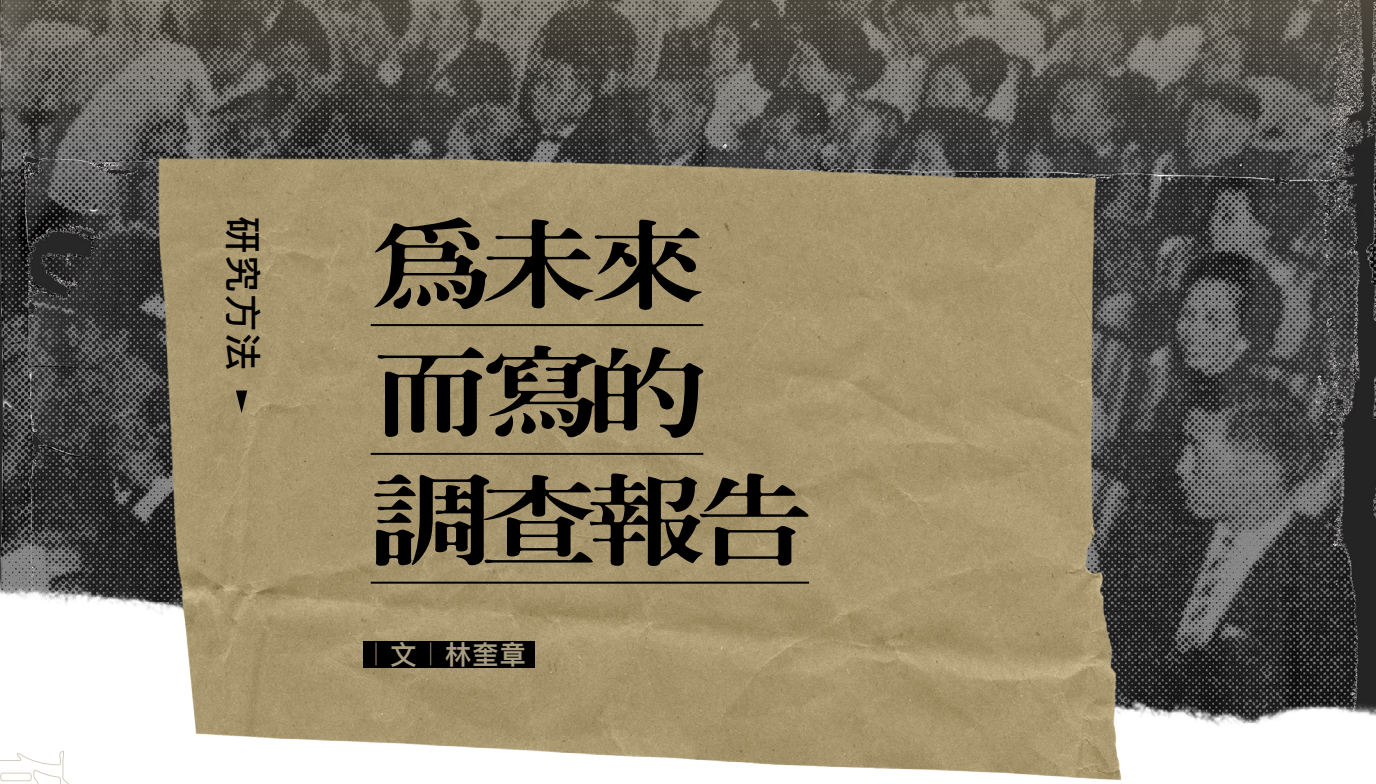
研究團隊的統籌林奎章從圖資概念出發，貼心地以研究地圖作爲主架構，牢牢緊繫團隊成員各異的研究旨趣，提出了未來研究者得以按圖索驥的資料指南；蔡曉松從報導資料和文獻中爬梳第 11 屆亞洲影展

的前世今生，兼論該屆亞展參展作品，首次辦理國際影展，中華民國台灣曾身處其中的複雜民族尊嚴和文化冷戰張力，在其筆下呼之欲出，是綜合各方史料後深入淺出的一篇入門綜論；鄭慈瑤則從後設影迷的視角入手，從較少被討論的電懋官方影迷雜誌《國際電影》來重看 60 年代明星、片廠之意義與現今的距離；亞展期間的外交觀光行程，則是本案團隊埋首研究之餘共同的關切面向，哪些景點既能夠展現國家實力、凸顯正統中國象徵性，又能使賓主盡歡？慈瑤另撰文一篇做紙上導覽；另外，爲了本次自主研究主題，研究團隊成員劉欣玫與林容年自國史館臺灣文獻館探索一批來自省政府新聞處台灣電影製片廠的公文檔案，由林木材及我選錄數則，以紙上展示作爲呈現途徑，資料之海大有可觀，再待各路英雄尋找自己的秘寶；最後，則由楊偉誠翻查數種報章文獻，爲第 11 屆亞洲影展及空難整理出事件大事紀，將相關時間線完整爬梳。

除了這本自主研究別冊，研究團隊也將一部分資料探查成果，呈現在「台灣影視聽數位博物館」（tfai.openmuseum.tw）中，希冀乘載更多影音媒材的線上資料庫，能爲使用者帶來全然不同的史料應用經驗，與此別冊相互補足。在 2024 年底的 201 期《Fa 電影欣賞》，亦將推出由「亞洲影展與空難」輻射至台灣乃至亞洲文化冷戰結構的主題專輯，敬祈期待。

**| 關於 TFAI 自主研究計畫 |**

TFAI 研究出版組自 2024 年開啟自主研究計畫，奠基於館藏資料或文物，每年設定研究主題、分工進行調查與研究，並藉著成果的集結成冊與講座活動，觸發更多研究可能性，也扮演機構與外部研究者間的橋樑。



研究方法

# 爲未來而寫的調查報告

文｜林奎章

國家電影及視聽文化中心（下稱本中心）長期著力於「重建影視聽史」，過往以委託研究模式進行歷史的調查與撰述，雖已留下衆多成果報告，但普遍形成單打獨鬥、成果延展性較低的狀況，十分可惜。於是，近年本中心逐漸產生同步推動「TFAI 自主研究計畫」的共識，終於在今（2024）年開始啓動。

在首次研究計畫的選題上，因適逢 1964 年「第 11 屆亞洲影展」及其隨後發生的空難事件年屆一甲子，故以此爲具紀念性的研究方向。然而，在逐步探讀相關史料後發現，這兩樁在冷戰時期所發生的事件，雖然都是台灣首案並且國際譁然，卻在既有的電影正史中相對貧乏。推測原因除了事件本身的悲劇性讓人不忍重訪外，也可能出於冷戰背景下，當局恐急於遮掩不利國家的眞相。

電影史寫到這年，有如在做一道終極選擇題：如果要深探台灣首次舉辦跨國影展的重要性及歷史意義，便也要一併正視在背後運作的國威意識、接連發生的空難悲劇、產業計畫落空的扼腕、經過操弄的調查報告，以及放任公衆對白色恐怖受害者崔小萍女士的造謠與獵巫。從這個角度理解，本次的研究默默含藏「與過去和解」、「記住歷史眞相」的社會意義。

著手梳理這些與國家機器、影業結構有千絲萬縷關係的事件，從起始到收尾都有無限發散的議題可入手，過往各家書寫者也有不同角度的重構。不同於以往的是，本計畫團隊希望以未來的讀者爲服務對象，一方面激化大衆重新理解事件意義，另一方面延展此研究的功能性、爲下一組研究人員提供有所助益的資源。因此，本研究採取雙軌進行，其一爲具時代精神的議題開發，其二爲史料的廣泛收集與索摘製作，兩者目的皆在爲未來研究深化打底。

# 假設讀者對象

爲了在有限時間及人力下，條分縷析龐大資料，有效的作法可能是首先假設未來讀者的研究興趣，以框範出符合讀者需求的資料範圍。經過一番盤點與推想，先且設定未來讀者的角色如下：

### ❶ 學術研究者：

以事件性質及中心發展目標而言，無疑學界會因「電影研究」的角度而接近此事件。但如前所述，承辦亞展、發生空難及後續發酵，皆具有複雜內容，推估會觸及潛在跨科際的研究者，如冷戰研究、白色恐怖及人權研究、航空史研究、地方誌或地理研究、乃至廣泛的台灣文化研究等。

### ❷ 策展者、節目規畫者：

讓歷史被人記憶的方式之一，是將史料轉化成公開展覽，而展覽是否「吸睛」，涉及對史料的判準，及對展示主軸的拿捏。以本中心而言，除了影展節目的形式外，亦有潛力籌辦實體文物展覽；爲此，本研究預期成果能爲史料做出初步的重要性建議，並也著重具視聽效果、有見證價值、以及有趣的資料收集。

### ❸ 創作者、腳本開發者：

讓歷史被人記憶的方式之二，可透過戲劇、紀實小說及漫畫、紀錄片等形式再現，以重新演繹的作品回到衆人的共同記憶中，並從中獲得商業收益、營造良性文化生產的條件。事實上，本次研究的事件故事，呈現多線式的戲劇張力，頗有機會改編成有渲染力的敍事作品，本案成果或能協助其考據工作。

### ❹ 圖書館、資料館館員：

以資料供給爲任務的館舍（如本中心圖書館），可以藉本案成果做爲入門的核心資料，一線館員得以提供基礎的讀者服務。

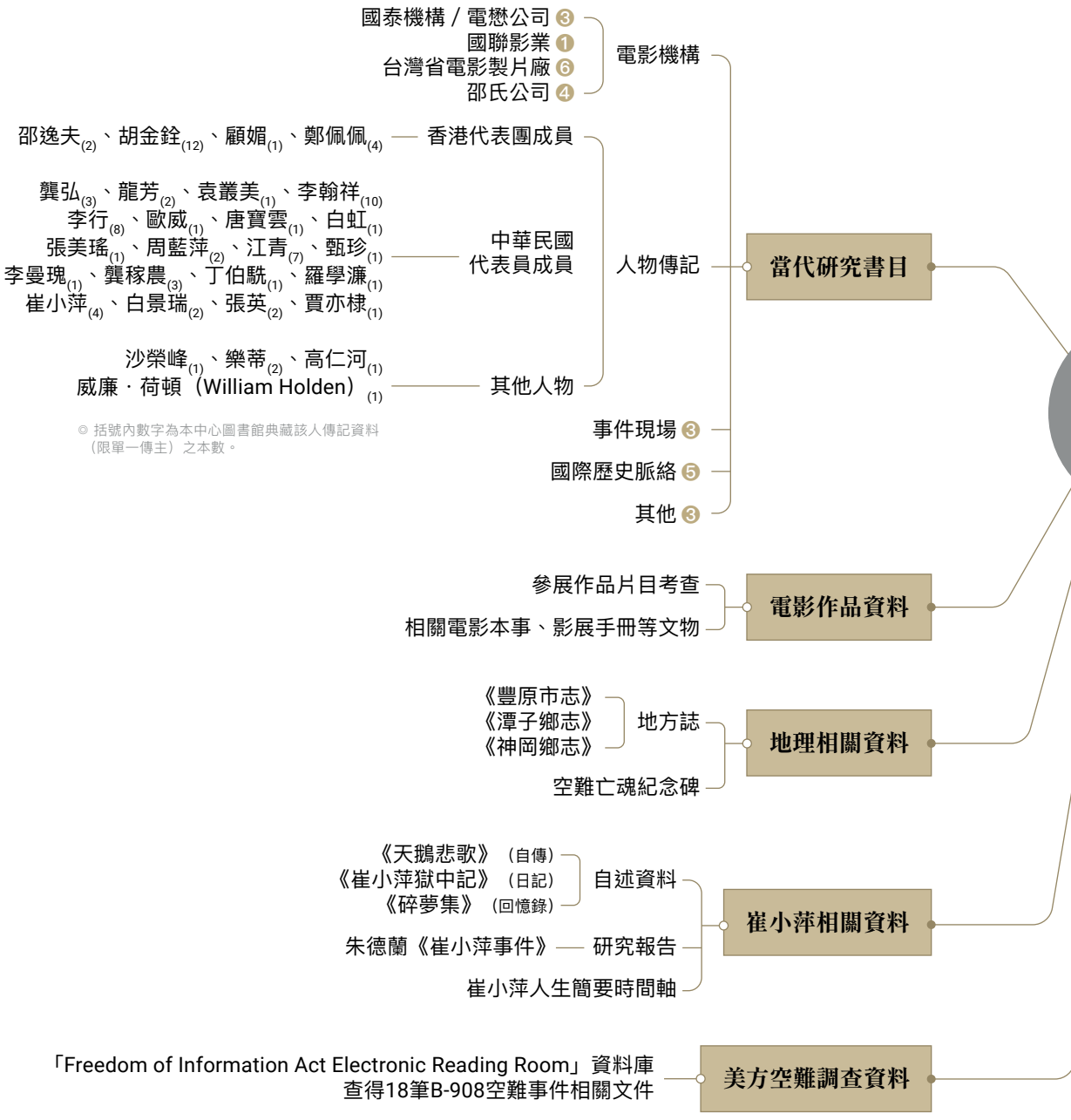
### ❺ 影迷與一般大眾：

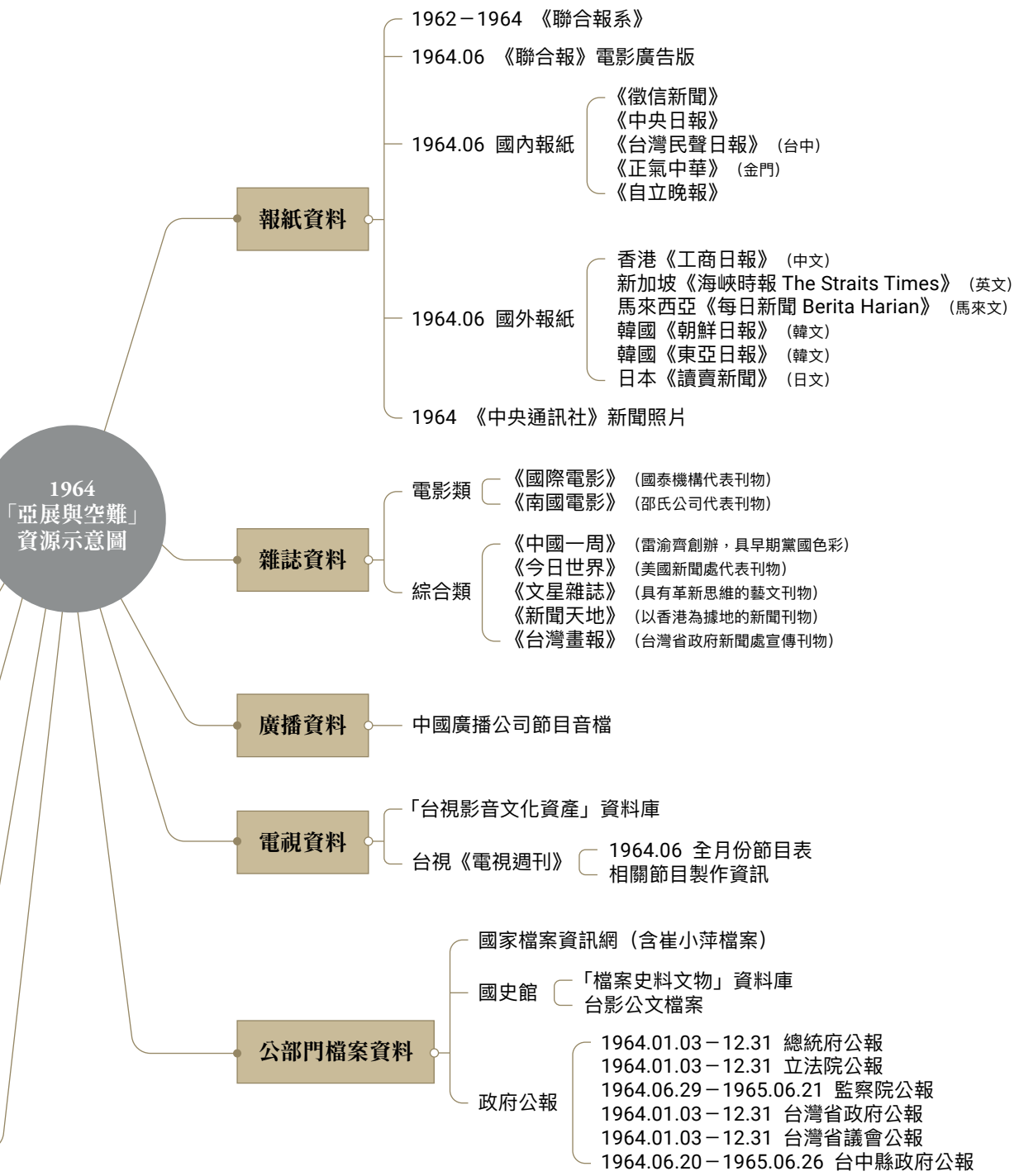
1964 年前後，與本案直接相關的亞洲影壇確實誕生一些深植人心的作品及明星人物，影迷不論出於懷舊，還是重新認識，皆能以本案成果溫故當年的盛事風采，亦不可遺漏這類願意主動了解影史的讀者。

基於以上的對象設定，本案進一步借用圖書資訊學「Pathfinder」的概念，爲本次研究工作的態度及立場定調。「Pathfinder」一詞直譯爲「探路者」，頗能清楚傳達本案希望成爲未來讀者之「學習伙伴」的理念，像是在茫茫資料森林中，爲讀者先行試探方向的人，能對各研究路徑的發展性提供建言。而該詞在圖資學的專業譯名爲「資源示意圖」，也傳神表現本案預期的成果，可擬作一張含有架構邏輯的地圖或航海圖；我們期許這張圖對未來研究能起正向的作用：一是降低研究者的資訊焦慮，在海量資料中知道自己身於何處；二是經過系統性搭建資料，能爲讀者創造歷史的「可記憶點」，也初步提供某種知識架構的可能性。

# 本研究資源示意圖

綜合上述對象分析及對研究題目的基本涉略，本案研究規畫出若干子題方向並分頭進行資料收集判讀，資源示意圖如下。其中，部分資料解讀較爲具體，進一步發展成議題型的文章，參見本冊各篇內容；其他資料受限於人力、時間及其他專業領域，在本研究以編製清單及異地備份的方式處理，待未來的研究者及讀者接續開拓。




1964
「亞展與空難」
資源示意圖
報紙資料
1962－1964 《聯合報系》
1964.06 《聯合報》電影廣告版
1964.06 國內報紙
《徵信新聞》
《中央日報》
《台灣民聲日報》（台中）
《正氣中華》（金門）
《自立晚報》
1964.06 國外報紙
香港《工商日報》（中文）
新加坡《海峽時報 The Straits Times》（英文）
馬來西亞《每日新聞 Berita Harian》（馬來文）
韓國《朝鮮日報》（韓文）
韓國《東亞日報》（韓文）
日本《讀賣新聞》（日文）
1964 《中央通訊社》新聞照片
雜誌資料
電影類
《國際電影》（國泰機構代表刊物）
《南國電影》（邵氏公司代表刊物）
綜合類
《中國一周》（雷渝齊創辦，具早期黨國色彩）
《今日世界》（美國新聞處代表刊物）
《文星雜誌》（具有革新思維的藝文刊物）
《新聞天地》（以香港為據地的新聞刊物）
《台灣畫報》（台灣省政府新聞處宣傳刊物）
廣播資料
中國廣播公司節目音檔
電視資料
「台視影音文化資產」資料庫
台視《電視週刊》
1964.06 全月份節目表
相關節目製作資訊
公部門檔案資料
國家檔案資訊網（含崔小萍檔案）
國史館
「檔案史料文物」資料庫
台影公文檔案
政府公報
1964.01.03－12.31 總統府公報
1964.01.03－12.31 立法院公報
1964.06.29－1965.06.21 監察院公報
1964.01.03－12.31 台灣省政府公報
1964.01.03－12.31 台灣省議會公報
1964.06.20－1965.06.26 台中縣政府公報

# 資料判讀實務分享：綜合性雜誌資料

雜誌，或稱期刊，係爲訴求永續、定期出版的連續性刊物，較之於報紙，可有較長的時間進行採訪、組織及撰文，也能蒐羅較有深度的報導及評文，圖像資料之品質也優於單色印刷的報紙。本次研究主題爲 1964 年的歷史事件，廣泛收集雜誌資料對於建構當時的世界觀頗有助益，甚且因爲雜誌社各有理念，因而更顯現出冷戰時期下各家並陳的特殊立場與觀點。

本案研究內容涉及電影產業及藝術，以電影爲主題的雜誌當然必不可少，本案選擇「電懋」與「邵氏」的官方畫報——《國際電影》與《南國電影》爲參考資料，進一步寫成議題文章。而筆者負責的綜合性雜誌，則是訴求於更廣大讀者群的刊物，內容不只於影視娛樂，舉凡政經時事、日常民生、國際局勢等，都是編輯材料，因此可較電影雜誌提供更多脈絡性資料；甚且，綜合性雜誌爲求全面，常披露更多籌備延宕、影業惡鬥、空難現場之報導，可對事件的掌握更加立體化。

本研究參考過往期刊指南及滾雪球式收集法，最終選擇《今日世界》、《中國一周》、《台灣畫刊》、《新聞天地》及《文星》等五種雜誌，茲將概況分述如下：

### ❶《今日世界》：

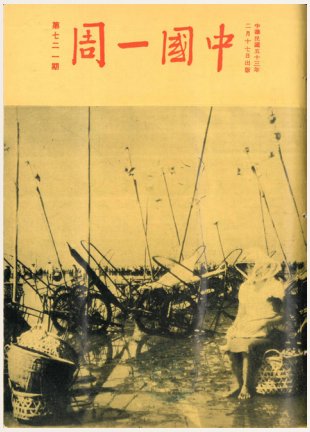
創刊於 1952 年 3 月，爲美國國務院在冷戰時期於香港創辦，藉以針對遠東地區進行宣傳之綜合性刊物，編印單位爲香港美國新聞處。美國既爲冷戰時期自由地區的領導國家，對於東亞地區積極介入，東南亞影展（亞展前身）即有美方力量支持。本研究主要判讀範圍爲 1964 年全年、有關亞洲電影圈及亞展相關之報導，其關注之明星確實與國內雜誌不同（除凌波外，其他有專題文章者爲鄭佩佩、關南茜），且未登載空難消息。






### ❷《中國一周》：

創刊於 1950 年 5 月，社長爲具政治背景的雷渝齊。該刊物內容具有明顯的黨國立場，經常關注政治狀況及國際局勢，但也不乏對電影藝術的發文。本研究主要判讀 1964 年全年、與華語電影及亞展相關之報導，這期間常態性撰文者包括劉昌博（筆名蒼波）、于還素、魯稚子等人，其中劉昌博做了多篇關於亞展之報導文章，包括亞展不斷延期、印尼競爭辦展等時事。













### ❸《台灣畫刊》：

創刊於 1950 年代，由台灣省政府新聞處出版，以圖文並茂的內容傳達省政資訊、生活型態及與省民息息相關的實用資訊；該刊於 1961 年改版，排版與彩圖運用均有提升，呈現的電影內容也因此更加精緻。由於該刊物旨於公部門宣傳，對於公營片廠及有合作關係之公司作品有較多的介紹，爲此，本研究擴大本刊之判讀範圍爲 1963 — 1964 年。該刊於 1964 年 7 月號及 8 月號缺期，9 月號復刊改由周天固處長爲發行人，呼應吳紹璲處長之罹難。

### ❹《新聞天地》：

由中國知名報人卜少夫於 1945 年創刊、1949 年後移至香港，企圖打造中國版的《時代雜誌》（*Time*），雖然黨政色彩濃厚，但對亞展及空難的報導不止於宣傳和哀悼，有更多面向的追蹤報導。本次研究判讀範圍爲 1964 年，除了亞展外，該刊也白熱化地探討邵氏、電懋、國聯之間的角力；此外，發生於 1963 年、影響中日關係的周鴻慶事件，本刊也有時評。






**❺《文星》：**

創刊於 1957 年 11 月，發行人葉明勳，發展至 1964 年時恰由具革新思維的李敖擔任主編；該刊爲之後於 1965 年創刊的《劇場》雜誌刊登廣告，可佐證其具有類同的現代主義藝術觀，莊靈便是其寫作者之一。該刊作者群並非對當年亞展全然不知，但對比之下，他們推崇的是前一年的第 1 屆紐約影展，其心目中的藝術電影大師，是如黑澤明、奧森威爾斯、英格瑪柏格瑪等國際名導演，並毫不掩飾對亞洲華語地區當時泛濫的黃梅調電影進行批評。







以上，各家雜誌提供直接報導及周邊脈絡性資訊，對於建構事件助益不小。其中《文星》雜誌或可爲一個另類的反證：過去台灣電影史常稱 1964 年的亞展及空難爲「改變了歷史」之事件，著眼於電懋高層罹難改變影業勢力平衡、以及國聯公司失去大展鴻圖的資源，台灣能有一座與星港鼎足的電影王國之夢想頓成泡影，但《文星》可能提醒了我們，當時各家製片業者多半複製時下流行的類型片，並未引入更具世界影響力的創作觀念，也因此如果沒有發生空難，主流片廠依然會重複搶拍風格統一的類型片，加之其他雜誌所揭露的產業惡鬥因襲，接下來的歷史可能沒有改變。

## 爲未來預做筆記

本次自主研究計畫嘗試爲台灣歷史性的跨國影展活動尋求當代觀點，並也學習對龐雜資料進行資訊組織，期盼爲往後本土電影史研究提供一份基礎的核心工具。在資料探勘的過程中，筆者常發現若干讓人訝異、或過去從未細思的史事，在此速速做下筆記，提供未來研究之靈感。

**以迷因學（memetics）看凌波現象 → →**

女明星凌波使台北陷入狂人城是衆所周知的茶餘談資，或有可能以更具當代觀點的角度切入，將此現象推升至科學及文化的探討。

**不可思議的多胞胎文本《七仙女》 → →**

在「邵氏」與「國聯」惡鬥期間，各自拍出以民間故事《天仙配》改編的電影，同時期還有台灣本地的「台聯」公司也跟著搶拍，形成一組現象級的電影作品。

**《梁山伯與祝英台》（1963）、《花木蘭》（1963）的性別變裝與相互指涉 → →**

凌波領銜的《花木蘭》受制於空難事件影響，甚少被影史及影評深探，但其中也隱含性別意識及對《梁山伯與祝英台》的指涉。

**亞洲影展參展作品的南向觀察 → →**

影展活動既以日韓港爲發起者，過往其電影及明星常是媒體寵兒，但同期的星馬、泰國、菲律賓亦有刻畫國情文化的作品，值得深探。

**第 11 屆亞展裡的台語片身影 → →**

當年除了官營片廠之外，台灣本土電影工作者也列位代表團之中，客座影片《最後的裁判》（1964）卡司亦由台語片演員組成，當時具有台語原音版本。

**再訪「台影」企業史 → →**

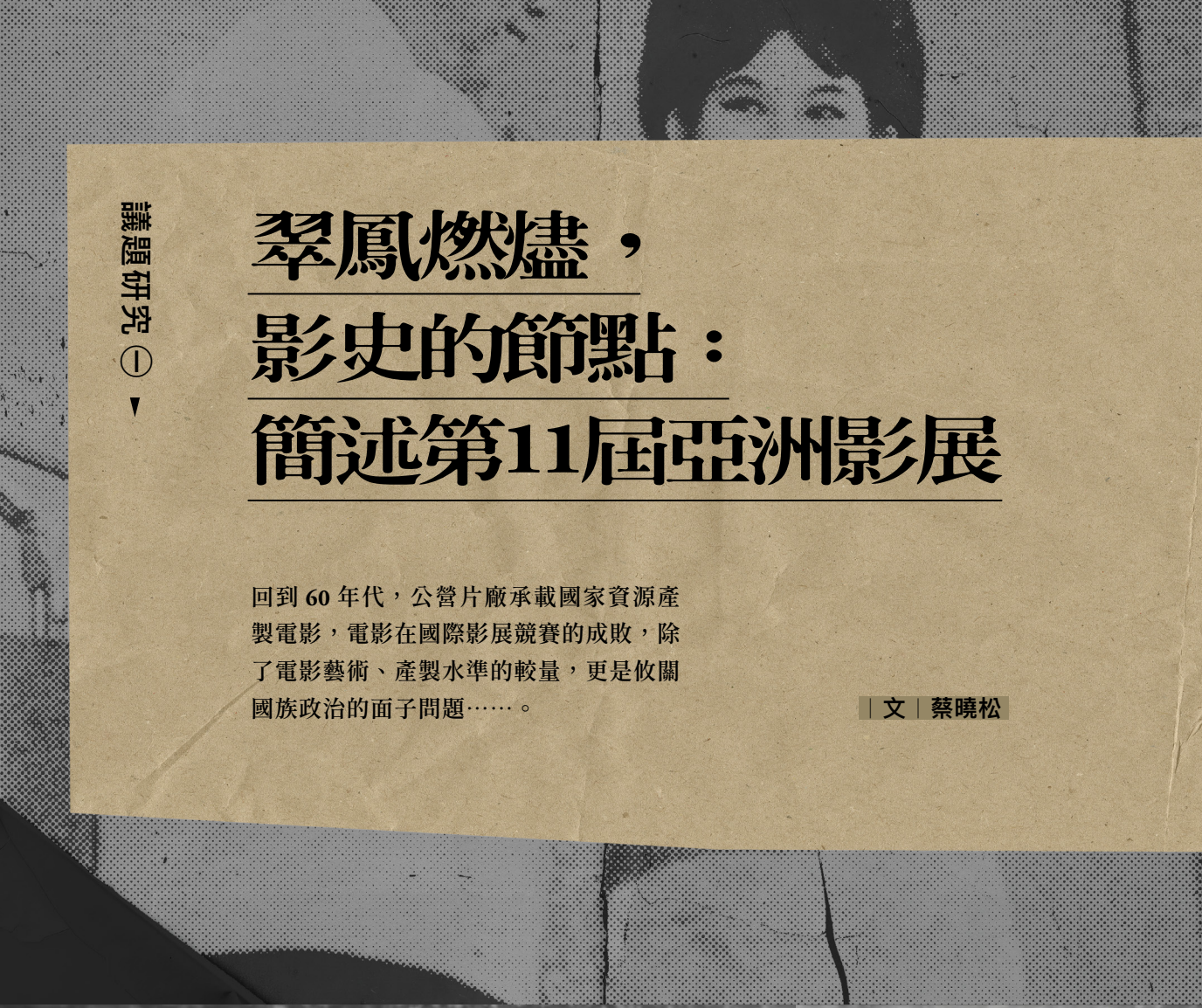
台灣三條官營片廠系統 —— 中影、台影、中製，以中影公司的歷史有較爲健全及多元的建構，後兩家則尚待具有時代精神的史觀出現。藉著本屆亞展，本研究收羅爲數不少的台影檔案、「台製之寶」張美瑤之相關資料，可進一步深化其企業史。

**好萊塢冷戰電影裡的亞洲元素 → →**

以當年亞展嘉賓威廉・荷頓爲例，此期間至少就有《獨孤里橋之役》（*The Bridges at Toko-Ri*, 1954）、《生死戀》（*Love Is a Many-Splendored Thing*, 1955）、《桂河大橋》（*The Bridge on the River Kwai*, 1957）、《蘇絲黃的世界》（*The World of Suzie Wong*, 1960）、《虎谷七日》（*The 7th Dawn*, 1964）等片，涉及亞洲情節。

**1960 年代合拍片裡的台灣 → →**

當時台灣影業藉國際合拍模式提升製作規畫及自身美學技術，此屆的《黑森林》（1964）、《情人石》（1964）便屬此，也因此「台灣」本身被編入劇情、成爲角色之一。他者眼中的台灣風景，是眞實樣貌還是異國情調？這些片子可略見端倪。



議題研究㈠

# 翠鳳燃燼，影史的節點：簡述第11屆亞洲影展

回到 60 年代，公營片廠承載國家資源產製電影，電影在國際影展競賽的成敗，除了電影藝術、產製水準的較量，更是攸關國族政治的面子問題……。

｜文｜蔡曉松



# 議題研究 一

亞洲影展（Asia Film Festival），現名亞太影展（Asia Pacific Film Festival），前身東南亞影展（Film Festival of Southeast Asia）最初於 1954 年舉行，由日本「大映」永田雅一、香港「邵氏」邵逸夫等人主事的「東南亞電影製片人協會」（Federation of Motion Picture Producers in Southeast Asia，簡稱 FPA）主辦，是以國家或地區爲單位的影展競賽，也是戰後亞洲電影片廠的常態性交流活動。隨著時代過去，亞洲影展的競賽與交流意義，受到不同程度的挑戰；然而，回到影展甫創立的 20 世紀 50 年代，它的時代定位，與背後織起的亞洲電影產業交流網路，皆值得仔細審視。

1953 年 11 月，FPA 在菲律賓馬尼拉正式成立，受彼時國際冷戰情勢的直接影響；協會接受美國 CIA 指揮的民間組織「亞洲基金會」（The Asia Foundation，簡稱 TAF）資金挹注，是美國透過扶持文化活動，與亞洲共產勢力相抗衡的其中一環。[1] 而檢視協會創立時的章程，協會成立目的是提高東南亞各國的電影製作水準，實現跨區域的技術與資金交流；對於身在其中的亞洲影業鉅子，如永田雅一、邵逸夫等人而言，FPA 的區域整合與影響力，自然也成爲他們擴張電影銷售市場與經營版圖的跳板之一。

將「亞洲影展」放回彼時由日本、香港主導的亞洲電影區域互動來看，格外產生趣味。同樣地，不同於今日觀衆對於影展主要意旨在於「彰顯、認定電影藝術性」的想像，彼時中華民國公營片廠產製的電影，承載國家資源，肩負傳遞國族訊息的任務，對其而言，參與亞洲影展帶來何種交流價值、透過競賽奪獎能夠釋放何種訊息，皆是這個平台不可忽略的意義。

■〔下圖〕作者：台灣電影文化公司。第十一屆亞洲影展揭幕。典藏者：國家電影及視聽文化中心。政府資料開放授權條款 - 第 1 版（Open Government Data License, version 1.0）。發佈於《台灣影視聽數位博物館》[https://tfai.openmuseum.tw/muse/digi_object/e1c870f0b09dafa671b60e254bdd2fe1#18086]（2024/08/22 瀏覽）

1　相關資料引證，可見學者李尚埈（Sangjoon Lee）著作《電影與文化冷戰》（*Cinema and the Cultural Cold War*, 2020），中譯本於 2024 年由國立陽明交通大學出版社出版。。



24°14'15"N
120°41'25"E

## 交流或受辱 · 國際影展的臉面之爭

在 FPA 成立之初，位居台灣的中華民國政府便沒有缺席，以「中國」（China）的名義，加入東南亞電影製片人協會會員國，報章報導時多稱「自由中國」。當時，台灣的「農業教育電影公司」（簡稱農教，於 1954 年併入中影）、「中國電影製片廠」（簡稱中製廠）、「台灣省電影製片廠」（簡稱台製廠）亦都參與協會活動。1954 年 5 月，亞洲影展前身：第 1 屆東南亞影展開幕，台灣便以農教製作的電影作品《軍中芳草》（1952）參加影展。值得注意的是，《軍中芳草》在同年初，即是透過與 FPA 主席永田雅一主理之日本「大映」公司進行交換合作，成爲了戰後中華民國政府在日本公開上映的第一部作品。[2]

FPA 成立的時間點，正是日本電影弘揚國際、擴張出口的時機，大映出品電影《羅生門》（*Rashomon*, 1950）於威尼斯影展奪得金獅獎、《地獄門》（*Jigokumon*, 1953）也獲得坎城影展首獎肯定。日本的電影產製、藝術成就，與當時 FPA 諸會員國存在巨大落差，以彩色電影技術來說，便是亞洲諸國爭相學習的對象。除了獨佔鰲頭的日本，還有以邵氏、電懋兩間龍頭影業爲首的香港，其餘各國水平強弱參差不齊，國聯影業宣傳部主任劉昌博曾在第 11 屆亞洲影展舉辦之前，於《中國一周》雜誌撰文粗略統計，前 10 屆亞洲影展，日本一國獨得 66 座獎項，香港則共計獲得 33 座，其中多爲邵氏取得；日港兩地強勢瓜分獎項、其他小國臉面無光，是爲影展常態。[3] 影展成立最初幾年，亦有《聯合報》刊載評論意見，批評以永田雅一爲首的日本電影界，背後打的如意算盤，明顯是以競賽交流爲包裝，實則要恃強凌弱、打響聲望，進佔各國電影市場。[4] 於是，參與國際競賽，究竟是「友善交流」或是「自願受辱」，亦成爲早期台灣參與亞洲影展時的尷尬問題。

1957 年，東南亞影展正式更名爲「亞洲影展」，同年便發生影響甚鉅的「養女湖事件」。當年，中華民國由中製廠出品的電影《養女湖》（1957）代表出賽，卻引起了評審團對本片製作品質的譏諷。作家何凡於《聯合報》專欄「玻璃墊上」對此事件留下評述，其稱《養女湖》在東京放映現場令大部分觀眾紛紛提前離場，只有評審必須待到影片放映結束，更引用其中一位評審的發言，嘲弄亞洲影展應該頒贈特別獎項「最高勇氣獎」，給予有「勇氣」拿《養女湖》來參與亞洲影展的中國代表團。[5]

時至今日，《養女湖》拷貝佚失，我們無法確認本片是否眞如第 4 屆亞洲影展評審團所言之不堪；然而，《養女湖》在國際

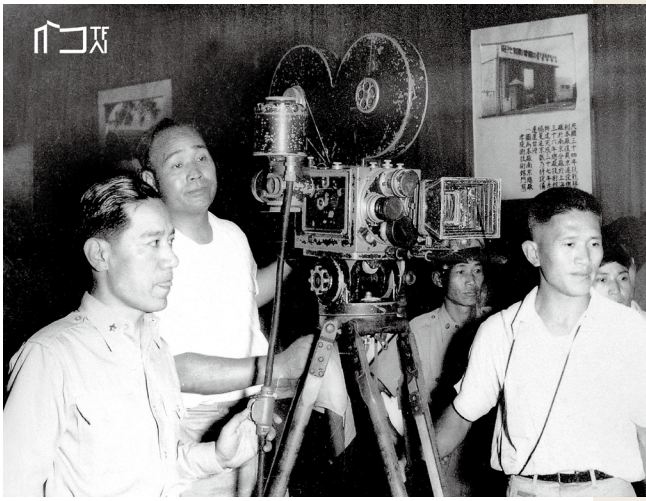
2　東京航訊（1954 年 1 月 9 日）。〈日獎勵影片出口爭取外匯大映公司與農教交換影片〉。《聯合報》，06 版。

3　劉昌博（1964 年 3 月 16 日）。〈從亞洲影展看亞洲影片〉。《中國一周》，725 期。

4　余心善（1957 年 5 月 11 日）。〈從邵氏公司退出亞洲影展 分析日本人搞影展的目的 並盼我國代表團湔雪前恥〉。《聯合報》，06 版。

5　何凡（1957 年 5 月 24 日）。〈玻璃墊上 不堪卒睹〉。《聯合報》，06 版。

影展「受辱」的笑話，確實進一步引起台灣本地輿論撻伐，甚至讓當局追究責任，兼任《養女湖》攝影師的中製廠廠長張進德因此引咎辭職。[6] 於是，該如何提升電影產業實力，乃至是否能拿出在國際競賽也可受到讚揚肯定的作品，透過這起長期縈繞於往後數年的事件，我們能看到問題的清晰體現。亦不難映證，在當時，電影在競賽中的成敗，除了在意電影藝術、產製水準的較量，更是攸關國族政治的「面子」問題。



■ 由中製廠與民營公司合拍《養女湖》（1957）的拍攝現場，左二為攝影師兼廠長張進德。典藏者：國家電影及視聽文化中心。創用 CC 姓名標示 - 非商業性 - 禁止改作 3.0 台灣（CC BY-NC-ND 3.0 TW）。發佈於《台灣影視聽數位博物館》[https://tfai.openmuseum.tw/muse/digi_object/9f918fcb8dfa7aee07e8fe0443cd47a7#7955]（2024/08/22 瀏覽）

6　哈公（1957 年 8 月 6 日）。〈出國、合併和教育談談當前的幾個影劇問題〉。《聯合報》，05 版。

## 風雨波折 · 籌辦亞展的體質風波

自 1954 年創辦以來，亞洲影展首次在台舉辦，便是 1964 年的第 11 屆亞洲影展。

首次舉辦，籌辦過程波折不少。1962 年 5 月，第 9 屆亞洲影展於韓國首爾舉辦，當年，韓國導演申相玉在韓國聲勢銳不可擋，擔任第 9 屆亞洲影展主席，其本人執導的作品《媽媽和畫家叔叔》（*My Mother and Her Guest*, 1961; 又譯《母親與房客》），進一步獲得最佳影片，風光滿面，爲其晉升 60 年代亞洲電影巨擘之里程碑；地主國韓國的其他作品亦在影展大放異彩，共得七項大獎，直接追平前八屆韓國電影獎項總和；台灣中影時任總經理李潔便表示，該次影展證明韓國影業突飛猛進，值得我國學習。[7] 同年影展，台灣則是推派由中影攝製、潘壘執導之小成本作品《颱風》（1962）參加，獲得包括

■ 《颱風》工作照。典藏者：國家電影及視聽文化中心。創用 CC 姓名標示 - 非商業性 - 禁止改作 3.0 台灣（CC BY-NC-ND 3.0 TW）。發佈於《台灣影視聽數位博物館》[https://tfai.openmuseum.tw/muse/digi_object/fb26cbeaf0d48e8b4ce20d9866671d7e#7895]（2024/08/22 瀏覽）



7　報訊（1962 年 5 月 23 日）。〈韓國輔導影業 值得我國效法 我影展代表團昨日返台 李潔等發表漢城行觀感〉。《聯合報》，08 版。

配角唐寶雲在內的兩項表演獎項肯定，未丟臉面，但也未突破始終無法奪得技術類獎項的僵局。

當屆影展開幕前夕，在 FPA 理事會上，便由日本、南韓、香港等對台友好代表國，針對台灣是否在隔年舉辦（第 10 屆）亞洲影展進行倡議。當時，印尼與中華民國皆未曾擔任影展主辦，而印尼立場親共，如果中華民國無力主辦，理事會可能轉向推舉印尼，此番立場較勁，便是議論熱點。[8] 最終，理事會議定，第 10 屆亞洲影展將在台北舉行，執行委員會主席則推選由時任中影董事長蔡孟堅擔任。

然而，舉辦亞洲影展的不安因素，自然有經費方面的拮据考量。原訂肩負主辦重任的中影，財務狀況不佳、製片狀況延宕，無法提供品質適宜的影片參與競賽；同時，也盛傳政府部門對於挹注相關經費的態度消極[9]，在現實壓力下，蔡孟堅再與日本方面展開協商，最後在 1962 年年底確定，第 10 屆亞洲影展交由日本主辦，待第 11 屆亞洲影展，再由中華民國擔任地主國。[10] 回顧報章與口述資料，亞洲影展做爲外交、國力展示的文化戰場，「首次在台舉辦」的里程碑事件究竟是成是敗，國內輿情紛雜，引起各方關注。

1962 年，蔡孟堅與永田雅一合作，完成 70mm 彩色寬銀幕電影《秦始皇》（*The Great Wall*, 1962），由大映明星「盲劍俠座頭市」勝新太郎演出秦始皇，以古諷今，控訴獨裁暴政。然而，當時日方拍攝規模一再縮減，《秦始皇》成果不符期待，而中影商借中華民國國軍全力支持拍攝，付出甚鉅，卻未獲得對應的政宣成果，也無法緩解中影財務危機，終使蔡孟堅辭職中影。1963 年 3 月，中影改組、陣前換將，蔡孟堅卸任中影董事長，由原新聞局局長沈劍虹接任，中影總經理的位置，則由曾經籌辦「第 1 屆金馬獎」的新聞局副局長龔弘擔任；交接後的記者招待會上，龔弘便表示，中影的實質工作，往後將由總經理負責。[11]

主事中影總經理，亦要扛起電影發展重任，受到時任總統蔣中正欽點的龔弘，[12] 上任之初就得迎接險峻挑戰，亞洲影展隔年要在台灣舉行，籌備在即，手邊尚須從無到有，產製能以「地主國」之姿迎戰影展競賽的電影作品。百廢待興之際，第 11 屆亞洲影展對當時的台灣公營片廠而言，是爲重要關口。




■ 龔弘（個人照）。典藏者：國家電影及視聽文化中心。創用 CC 姓名標示、非商業性、相同方式分享 3.0 台灣（CC BY-NC-SA 3.0 TW）。發佈於《台灣．影視聽數位博物館》[https://tfai.openmuseum.tw/muse/digi_object/da84d66ad792c416f2684fad22e426c2#14720]（2024/08/22 瀏覽）

8　姚鳳磐（1962 年 5 月 14 日）。〈下屆亞洲影展 會在台舉行嗎〉。《聯合報》，08 版。
9　姚鳳磐（1962 年 10 月 25 日）。〈我國主辦亞洲影展 不能讓它流產！〉。《聯合報》，06 版。
10　報訊（1962 年 11 月 17 日）。〈明年亞洲影展 在東京舉行 日製片人達成協議〉。《聯合報》，06 版。
11　報訊（1963 年 3 月 26 日）。〈中影新舊任交接 蔡孟堅嘆財難 沈劍虹接棒子 龔弘願拓展新境界〉。《聯合報》，06 版。
12　龔弘背景資料、官員去留始末，與第 11 屆亞洲影展籌備之部份細節，參考自張靚蓓《龔弘：中影十年暨圖文資料彙編》（2012），台北市：文化部。

## 策定方向・「健康寫實電影」的試金石

龔弘就任後，第 11 屆亞洲影展籌辦工作快馬加鞭地進行。1963 年 10 月，亞洲影展籌備委員會正式成立，由龔弘擔任籌備委員會主席；沒想到，當年又發生另一起國際風波「周鴻慶事件」。1963 年 8 月，中共油壓機考察團團員周鴻慶向日方尋求政治庇護，未料，在經過數個月的斡旋之後，同年 12 月，周鴻慶仍遭日方遣返回中國大陸，致使中華民國與日本邦交關係瀕臨破滅，也爲亞洲影展舉行投下不安的變數。[13]

1964 年 3 月，龔弘展開環繞亞洲影展參展諸國的外交親善行程，挽救局勢，其親赴東京、首爾、香港、曼谷、西貢、星馬、馬尼拉等地，拜會日本「大映」永田雅一與「日活」堀久作、南韓「申氏影業」申相玉、香港「邵氏」邵逸夫、馬來西亞「國泰」陸運濤等人，透過親自會面，商討參展影片的發行可能性、邀請參與亞洲影展之餘，龔弘也以地主身分施展外交手腕，拉攏各國影業代表信任，爲第 11 屆亞洲影展的規模與參與度注入強心針。[14]

把持外交以外，龔弘透過參訪行程，也發出中華民國電影發展的訊號，在香港美國新聞處出版雜誌《今日世界》，於他東南亞行程結束後的專訪中[15]，他便提及甫於台灣上映的《蚵女》（1964）與正在拍攝當中的《養鴨人家》（1965），爲王莫愁、唐寶雲等兩位明星宣傳之餘，也強調台灣的現代化片廠實力，與將來產製合拍電影的可能性，力求一掃國際間對台灣電影孱弱不振的印象。

《蚵女》與《養鴨人家》，便是彼時龔弘意圖復興台灣電影產業的「健康寫實」路線先聲。時間拉回龔弘上任隔月，李翰祥執導，凌波、樂蒂主演之黃梅調電影《梁山伯與祝英台》（1963）在台灣掀起狂潮。深知本地電影難與「邵氏」黃梅調和「電懋」時裝喜劇競爭；龔弘向台製廠借將楊樵成爲中影製片廠廠長，又邀請剛剛爲《街頭巷尾》（1963）舉辦試映、評價一鳴驚人的李行，共商健康寫實路線的大計。

1963 年 7 月，《蚵女》審定拍攝，宣稱受義大利電影《河孃淚》（*The River Girl*, 1954）啓發，電影由李嘉、李行聯合執導，龔弘主導故事、曾在日本大映與日活實習彩色電影技術的華慧英擔任攝影，是



■ 作者：余如季。《蚵女》拍攝現場合影（左起為高幸枝、製片人龔弘、蔣媞）。典藏者：余立。數位物件典藏者：中央研究院數位文化中心、國家電影及視聽文化中心。創用 CC 姓名標示、非商業性、相同方式分享 3.0 台灣（CC BY-NC-SA 3.0 TW）。發佈於《台灣影視聽數位博物館》

13　蒼波（1964 年 3 月 2 日）。〈談影展延期〉。《中國一周》，723 期。
14　薩依娜（1964 年 5 月 9 日）。〈龔弘主持第十一屆亞洲影展〉。《新聞天地》，847 期。
15　雄風（1964 年 6 月 1 日）。〈訪問東南亞各參展國家後 龔弘談亞洲影展〉。《今日世界》，293 期。

中影自力拍攝的第一部彩色攝影作品。電影於同年 10 月正式開拍，年底拍攝完成，1964 年 2 月 11 日，正式在台北西門町大世界戲院首映，票房表現十分亮眼，成爲當年代表中華民國出賽亞洲影展的主力作品。《蚵女》之外，當年代表參展的劇情片作品，尚有邵氏公司在台灣製作的《情人石》（1964）與邵氏中影合拍片《黑森林》（1964）兩部電影。李翰祥國聯創業作品《七仙女》（1963）原先有意代表參賽，最後卻在老東家邵氏以法律訴訟進攻並施壓當局阻撓下不了了之。[16]

值得一提的是，彼時新聞另有報導，當時有數間台語片電影公司曾聯合向影展籌備委員會要求，將水準相對良好的台語片，以國語配音拷貝代表我國參加影展，最後卻被影劇協會以「影展由國語片代表出賽是不成文規定，否則，香港粵語片也可比照此方法參賽」爲由否決。據此，民營台語片廠在官方競賽平台的弱勢地位，或可得映證。[17] 然而，據當時報紙報導，曾透過影劇協會送往新聞局審查參加亞洲影展的「國語配音台語片」電影，最後至少有張英《天字第一號》（1964）、高仁河《最後的裁判》（1964）兩片，但仍未進入最終的正式競賽名單，僅由《最後的裁判》進行非競賽參展。詳細審查過程與官方否決理由，仍待考證確認。[18]

16　李翰祥離開邵氏，自組國聯影業始末，與《七仙女》申請亞洲影展之相關細節，可參考焦雄屏《李翰祥——台灣電影（產業）的開拓先鋒》（2007），台北市：躍昇文化。

17　姚鳳磐（1964 年 5 月 6 日）。〈水銀燈外 龍芳堅辭亞展團長〉。《聯合報》，08 版。

18　報訊（1964 年 5 月 28 日）。〈七仙女申請參加亞展 龔弘說尚待開會研究〉。《聯合報》，08 版。




■ 《最後的裁判》報紙廣告。典藏者：國家電影及視聽文化中心。創用 CC 姓名標示 - 非商業性 - 相同方式分享 3.0 台灣（CC BY-NC-SA 3.0 TW）。發佈於《台灣影視聽數位博物館》[https://tfai.openmuseum.tw/muse/digi_object/b81118c680d753c22efbdcb12874413f#884]（2024/08/22 瀏覽）

## 群龍爭首・「萬國衣冠拜翠鳳」[19]

歷經種種紛擾之後，第 11 屆亞洲影展在 1964 年 6 月 15 日正式開幕，開幕與閉幕典禮皆在台北市中山堂中正廳舉行，影展活動持續至 6 月 19 日閉幕並頒發獎項。亞洲影展歷屆獎盃樣式，由個別主辦方決定，曾有金虎、金龍、金瓶、金牛等不同獎項，[20] 英文則統稱「Golden Harvest Award」（金禾獎）。第 11 屆亞洲影展最大獎項爲金翠鳳獎，因此又稱翠鳳金禾獎，由畫家廖未林設計樣式，是浮雕在古銅面上的鳳凰圖像，借唐朝銅鏡概念反映中國文化。這個獎盃的圖樣，如今我們能在當屆影展執行委員會發行的《第十一屆亞洲影展特刊》封面上清晰看見。




■ 第 11 屆亞洲影展特刊（封面）。典藏者：國家電影及視聽文化中心。創用 CC 姓名標示 - 非商業性 - 禁止改作 3.0 台灣（CC BY-NC-ND 3.0 TW）。發佈於《台灣影視聽數位博物館》[https://tfai.openmuseum.tw/muse/digi_object/c432c13f2d7ff9fa1096352ff6248838#15221]（2024/08/22 瀏覽）

《第十一屆亞洲影展特刊》復刻收錄於《台灣有影：台影新聞片中的電影》專冊當中，該書〈改變台灣電影歷史的第十一屆亞洲影展〉章節，留下對於亞洲影展相關活動的詳細資料；以英文撰寫、16 開本的《第十一屆亞洲影展特刊》，亦是珍貴的第一手資料。透過特刊中收錄的章程、電影片目、活動日程，乃至廣告頁與官員致詞，我們能更瞭解第 11 屆亞洲影展的活動狀況。舉例而言，神岡空難 CT106 客機所屬航空公司「中華民國民航空運公司」，便在其中刊有商業廣告；李翰祥國聯影業作品《狀元及第》（1964）、與台製合製的《西施》（1965），也在特刊上以英文廣告亮相。邵氏影業在廣告中強打「遠東最大電影網路」、「九座主題樂園」、「超過 130 家現代戲院」等娛樂龍頭形象，日本大映則強調他們雄厚的資本實力，與其在日本院線的大規模主導位置。

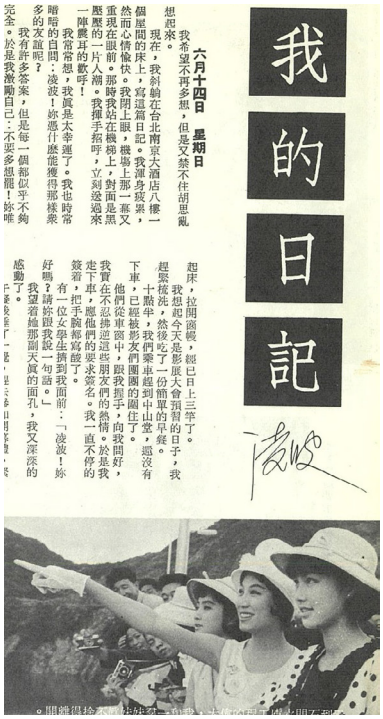
在特刊的〈11th Film Festival in Asia Program Schedule〉（第 11 屆亞洲影展活動行程表）當中，記錄了官方版本的活動日程，從 13 日開幕前的 FPA 總會與執行委員會會議，至 20 日閉幕後的觀光行程。從影展日程表中可見 [21]，電影放映的主要場館爲西門町大世界戲院，公開的影片放映時間分散於影展五天之間，合計約有共 18 小時。各項活動中，除了代表性的開幕典禮、亞洲群星大會之外，尚有不少趣聞。

19　參考記者姚鳳磐報導亞洲影展時之相關行文用字。

20　報訊（1964 年 5 月 3 日）。〈本屆亞展 頒翠鳳獎〉。《聯合報》，06 版。

21　另可參考本冊專文〈第 11 屆亞洲影展行程再踏查〉。

17 日，各國代表團參訪淡水高爾夫球場鄉村俱樂部，「梁兄哥」凌波的到訪引起大批影迷包圍，因爲已有去年「狂人城」的前車之鑑，本次更讓當地警力提早加強戒備，防範民衆的追星熱情；[22]18 日，則是宣傳行程的重頭戲，各國代表團被安排參觀斥資 32 億、歷經八年工程打造，甫於 14 日舉辦竣工典禮的「石門水庫」，石門水庫是當時中華民國政府宣傳工業發展的重要工程，除香港、日本、韓國、馬來西亞等地代表團成員之外，曾主演《日落大道》（*Sunset Boulevard*, 1950）的好萊塢演員威廉・荷頓（William Holden），當時受影展執委會特別邀請，赴亞洲影展宣傳其主演之反共電影《虎谷七日》（*The 7th Dawn*, 1964），也於參訪行程中增添了星光。[23]


我的日記

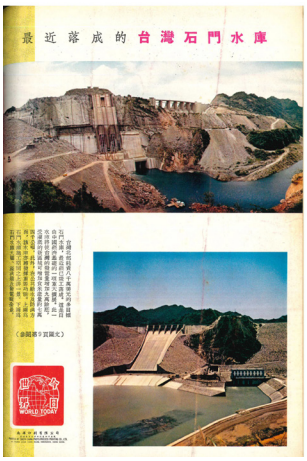
六月十四日　星期日

我希望不再多想，但是又禁不住胡思亂想起來。現在，我斜躺在台北南京大酒店八樓一個屋間的床上，寫這篇日記。我渾身疲累，然而心情愉快。我閉上眼睛，機場上那一幕又重現在眼前。那時我站在機梯上，對面是黑壓壓的一片人潮。我揮手招呼，立刻逆過來一陣震耳的歡呼！

我常想，我眞是太幸運了。我也時常暗暗的自問：凌波！妳憑什麼獲得那樣衆多的友誼呢？我有許多答案，但是每一個都似乎不夠完全。於是我激勵自己：不要多想罷！妳唯

起床，我想起今天是影展大會預習的日子，我趕緊梳洗，然後吃了一份簡單的早餐。十點半，已經被影友們圍住了。還沒有下車，他們從車窗中，我握手，向我問好，我實在不忍拂逆這些朋友們的熱情。於是我走下車，把他們的要求簽名。我一直不停的簽着，有一位學生擠到我面前：「凌波！妳好嗎？請跟我說一句話。」我望着她那副天眞的面孔，我又深深的感動了

■翻攝自《南國電影》雜誌第 78 期第 12 頁，凌波〈我的日記〉


最近落成的台灣石門水庫

■翻攝自《今日世界》第 303 期封底，介紹當時新落成的石門水庫

當日下午，衆人離開石門水庫之後，於陽明山上與蔣中正夫婦共進茶會。亞洲影展結束兩個月後，邵氏官方發行的電影宣傳月刊《南國電影》裡頭，便刊載於當屆亞洲影展獲得最佳女主角的凌波之〈我的日記〉一文[24]，其中留下諸多如：「看到石門水庫工程的偉大，我和一羣妹妹眞捨不得離開」、「今天是我最光榮的一天。在一個茶會上，我晉謁了全國軍民熱烈擁戴的蔣總統和蔣夫人」等溢美文字，亦可見彼時透過文化活動，宣傳國家現代化實力的路徑。

透過特刊中詳列的亞洲影展章程，我們也可以看到，評審團的組成方式，是由各參與國提名兩位電影產業專業人士成爲評審，且評審團成員進行評審工作時不代表其母國，以彰公正判斷。最終，第 11 屆亞洲影展的評審工作在影展開幕前進行完畢，從 6 月 3 日開始，10 位評審於亞洲

22　淡水訊（1964 年 6 月 12 日）。〈凌波一日遊 未雨且綢繆 球場警衛開始忙碌 北市成立機動小組〉。《聯合報》，03 版。

23　報訊（1964 年 6 月 14 日）。〈威廉荷頓 十八抵台 將出席亞展閉幕式 新片虎谷七日特別獻映〉。《聯合報》，08 版。

24　凌波（1964 年 8 月）。〈我的日記〉。《南國電影》，78 期。

影展當時的辦公地點：「中國之友社」（Friends of China Club）之放映室，密集觀看 40 多部競賽電影，最後在 12 日完成評審作業。[25] 當屆代表團成員，則包括黨政背景媒體人魏景蒙、香港清華書院院創辦人熊式一、日本電影學者荻昌弘等 10 人，分別由台灣、香港、日本、南韓、馬來西亞各推派兩人。

■ 翻攝自《台灣民聲日報》1964 年 6 月 7 日 3 版，報導描述該日評審情況，並有記者留影。資料來源：國立公共資訊圖書館 數位典藏服務網



亞洲影展影評人
評審「五部影片」

北一本報臺
第十六一日電
一屆亞一展，名國
洲影評人於
影評人今繼續假中

國之友社亞展籌備會放映室，評審了五部影片，其中因爲韓國劇情片「赤手空拳」沒有空運抵臺臨時放映了香港劇情片「寫在雨巷」，其他四部片子是馬來西亞劇情片「日餘一」，菲律賓劇情片「困獸」，日本紀錄片「日本的櫻花」，錄國紀錄片「渥德」。這些影評人（見圖）均全部到齊參加亞洲影展的各部影片，在這酷熱的天氣中，一邊在放映室內至少要數小時，雖有冷氣設備亦不一定舒適也。

【中央社臺北六日電】第十一屆亞洲影評會的影片一共有四十三部。評審影片寄了五部影片：馬來工作是在臺北中國之友社亞洲影展放映室內舉行，各國影評人將先睹為快。【花木蘭】，韓在七日繼續評審七部國語彩色紀錄片「從東影片：日本彩色劇情片「二十一歲的爸爸」，菲律賓黑白紀錄片「雪雪的男氣」和「堡壘魂」，日本黑白劇情片「三餐手」。十位影評人從四日開始評審參加影展的中國彩色劇情片「情

和馬來西亞彩色紀錄片「沙巴」。

然而，雖稱公正判斷，在當時報導中，質疑評審公正性、或稱有「分獎」、「暗盤」疑慮的輿論仍時能得見；[26] 評獎過程的不公開，與最終結果產出的公正性，素來是亞洲影展常被挑戰之問題，第 11 屆也並不例外。當屆影展給獎中，就發生電懋《京華春夢》（1964，又名：啼笑姻緣）男、女主角王引和林翠獲頒配角獎的烏龍事件，甚至讓電懋聲明抗議。[27]

而當屆影展的最大獎，最佳影片金翠鳳獎，最終由地主國中華民國以《蚵女》獲得，雖是終得揚眉吐氣的艱難勝利，卻也伴隨給獎爭議。雜誌《新聞天地》便報導，《蚵女》的評審給分，實與日本東映電影《五番町夕霧樓》（*A House in the Quarter*, 1963）同分，最後日本評審卻將最佳影片「讓」給《蚵女》，料想因爲日本與中華民國當時緊張的外交狀況，讓給獎出現政治判斷，甚至傳言日本代表團長城戶四郎當晚便召集代表團成員開會，表示當下應以外交大局爲重，表現風度。[28] 相關評審過程，如今多徒留報導、評審受訪的話語佐證，尚難尋完整之評判紀錄。

影片內容部分，當屆參展影片中，[29] 使凌波獲得最佳女主角的邵氏黃梅調作品《花

25　劉昌博（1964 年 6 月 8 日）。〈即將揭幕的亞洲影展〉。《中國一周》，737 期。
26　劉昌博（1964 年 6 月 20 日）。〈亞洲影展如火如荼〉。《新聞天地》，853 期。
27　報訊（1964 年 6 月 20 日）。〈戲中戲．獎外獎 填主角．得配角獎 不吃肉．也不喝湯〉。《聯合報》，03 版。
28　莫珍妮（1964 年 7 月 4 日）。〈亞洲影展悲劇收場〉。《新聞天地》，855 期。
29　本文譯名主要採現今流通譯名，詳盡影片譯名考察，可參考本冊專文〈第 11 屆亞洲影展之參展作品略考〉。

木蘭》（1963），可以看見在《梁山伯與祝英台》之後，凌波轉移「梁兄」形象，飾演花木蘭，走進「女扮男身」對位身分，再次探索翻層的性別趣味；南韓電影《紅巾特攻隊》（*The Red Scarf*, 1964）成功讓導演申相玉擒下最佳導演獎項，空戰場面的調度，與軍官妻子望夫征戰的通俗劇情節，亦各有可觀處，如今仍有影迷將其比擬爲 60 年代版本的《捍衛戰士》（*Top Gun*, 1986）。

除此之外，金洙容《血脈》（*Bloodline*, 1963）將故事架設在生活貧窮的難民區，描述小人物生活中的困苦與血淚，並在收尾安排進入紡織工廠的樂觀想像；當我們將之與台灣《街頭巷尾》，乃至後續「健康寫實主義」電影對讀，則能看見台灣與南韓電影的「寫實」電影，皆試圖以通俗的道德敘事表現現代化進程。獲得當屆最佳喜劇獎的馬來邵氏電影《三妻趣史》（*Rivals Three*, 1964），則描述有大男人主義的男主角，隱瞞三個妻子同時存在的事實，享受「齊人之福」；如此情節在如今看來並不妥當，但亦可讓觀者產生興趣，與同期香港時裝喜劇互讀，比較粗淺直白的性別張力。儘管許多參展影片如今不易取得、觀看，但當我們將焦點放在同時代亞洲影片曾在相近平台中同時出現、供觀衆欣賞的客觀事實，或能產生更多閱讀樂趣與討論方向。

1964 年 6 月 19 日，第 11 屆亞洲影展閉幕暨頒獎典禮，最後在中華民國教育部長黃季陸將最佳影片金翠鳳獎頒予《蚵女》，並由演員王莫愁代表領獎的高潮中落幕。這個畫面，原應作爲中影健康寫實電影路線「正確的第一步」之試金門檻，或稱台灣電影工業即將邁向新階段：量產彩色電影、提升產製水準，在國際舞台揚眉吐氣的一瞬間。然而，亞洲影展落幕的隔天，另一起悲劇事件，便帶走第 11 屆亞洲影展的焦點。





1 | 2
3

1 韓國電影《紅巾特攻隊》申榮均獲頒最佳男主角獎，由韓國演員郭錫奎代表受獎

2 香港電影《花木蘭》凌波獲頒最佳女主角獎

3 中華民國電影《蚵女》獲頒最佳影片獎，由女主角王莫愁受獎。作者：台灣電影文化公司。（第 11 屆）亞洲影展頒獎。典藏者：國家電影及視聽文化中心。政府資料開放授權條款 - 第 1 版（Open Government Data License, version 1.0）。發佈於《台灣影視聽數位博物館》[https://tfai.openmuseum.tw/muse/digi_object/46453cf378ca1cc1e79b65b5be8aa497#18088]（2024/08/22 瀏覽）



# 黯淡落幕・空難與未盡之項

1964 年 6 月 20 日，由台中飛往台北的 CT106 客機在台中市神岡區墜毀[30]，機上乘客是在亞洲影展結束之後，並未伴隨官方參訪團前往金門觀光，而是另組私人行程，前往台中故宮欣賞古董的代表團成員與陪同參訪的官員。死者包括電懋創辦人陸運濤夫婦、台製廠廠長龍芳、新聞處處長吳紹璲、聯邦影業夏維堂等 57 人，空難相關事實在當時被當局隱瞞，因而衍生各種傳言，例如曾於 1959 年以《懸崖》獲得亞洲影展最佳女配角獎的白色恐怖受害者崔小萍女士，曾以觀察員身份參與第 11 屆亞洲影展活動，而當她於 1966 年起，因她在中國大陸時期的活動，開始接受情治單位調查，外界謠言便甚囂塵上，將她妖魔化爲造成空難事件的女匪諜，蒙受不白之冤。如今，整起事件佔爲劫機事件，當時因政治因素而無法公開。

空難之時間點，在第 11 屆亞洲影展閉幕典禮之後發生，且當時班機前往台中故宮參訪，爲非官方安排的私人行程；原先理當另外進行討論，然究其連結，仍難以將此事件之因果關聯外於亞洲影展。神岡空難，無論是對台製廠、國聯影業製片業務的衝擊，或是論及陸運濤去世，致使電懋的電影業務改組削弱、邵氏失去競爭對手等等，神岡空難對於台灣乃至亞洲影史的決定性影響，適宜另外誌之。

亞洲影展作爲一個以國家或地區爲單位的競賽平台，在與國家門面、政治外交高度牽連的 50、60 年代中，所能反映的電影面貌，自然有其侷限與不足。然而，透過重新審視這些當時受官方產製或認可的作品，如何在國際平台上進行競爭與交流，或能產生理解彼時電影作品之不同面貌可能性。適當地將各項環繞亞洲影展周圍發生之具體事證，重新加入我們對於個別作品產製過程與其最終面貌的理解，或許是在「認識 60 年代台灣電影」的同時，重新閱讀亞洲影展相關資料之必要。

30　本研究案之空難班機有三組相關編號：C-46 係為飛機之型號，B-908 為該機之註冊編號，CT106 為航班編號。此三組編號於各種相關文獻資料常有混用情形，皆指同一失事班機。



議題研究 (二)

# 冰山一角：台製廠文獻檔案之初探

這些未完全公開的一手資料，是 90 年代以前的研究者們不曾觸及的領域，蘊藏許多不爲外人所知的台製廠行政管理日常，從組織架構到戒嚴時期的保防……。

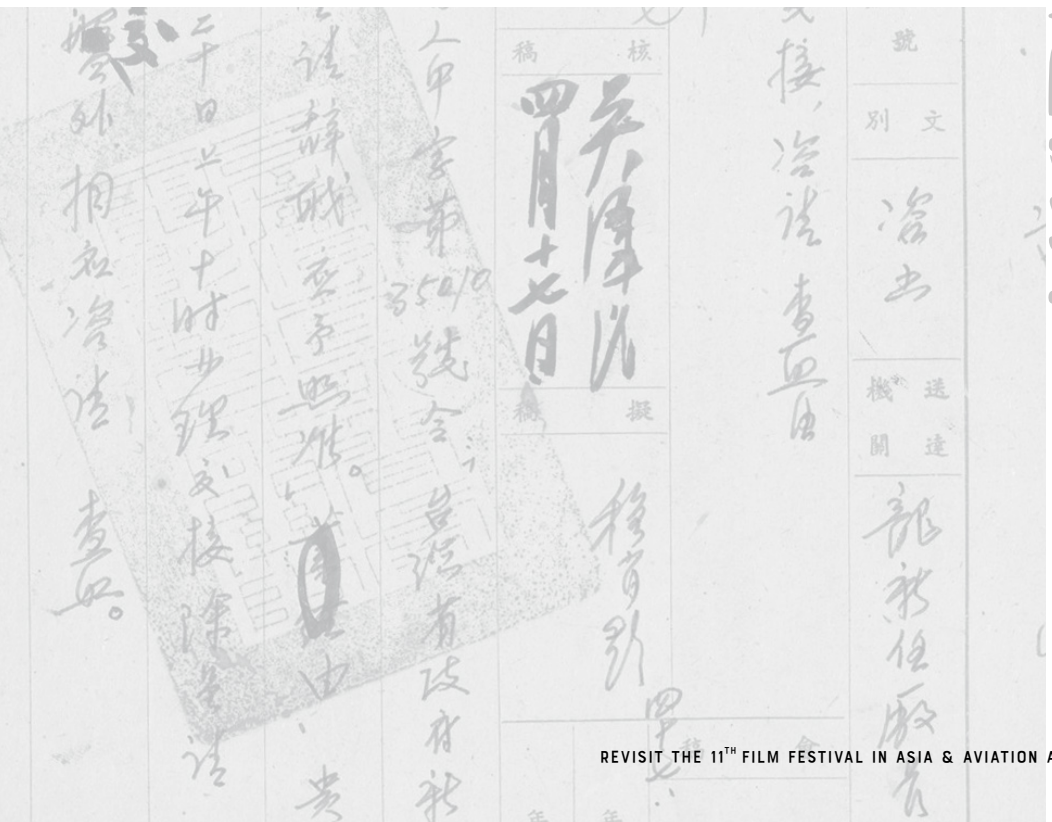
| 文 | 陳睿穎、林木材

在本案開始之前，研究伙伴輾轉得知中興新村的國史館臺灣文獻館，典藏爲數衆多的早年台製廠公文卷宗。原屬台灣省政府新聞處台灣電影製片廠的公文檔案，隨著台製廠的公司化、解散而流轉。目前所知，其中一部分公文在國史館臺灣文獻館，另一部分則在國家電影及視聽文化中心（下稱本中心）典藏。經由機構間的友善互助，我們得以在緊迫時間內挑選一部分卷宗、加以數位化。

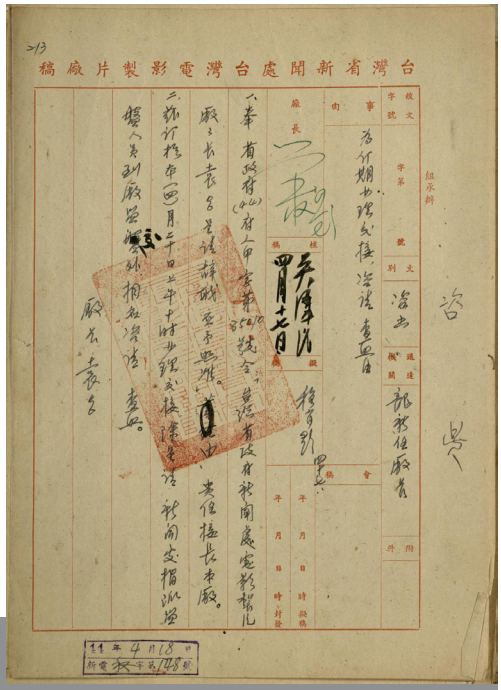
對本案研究團隊來說，以分工方式從事同一主題、不同子題的史料研究是一種新嘗試，但是，到了館際合作、數位化、判讀、互惠洽談等環節，又是另外一種嘗試。我們考量各種可行性之後，選擇僅靠著原始編目的卷宗標題和時間範圍來挑選數位化標的；在與文獻館達成協議後，亦即刻派出專業團隊進館數位化。待到實際展開判讀工作，我們才發現文件的數量非常龐大，公文架構也相當複雜。這些未完全公開的一手資料，是 90 年代以前的研究者們不曾觸及的領域，蘊藏許多不爲外人所知的台製廠行政管理日常，從組織架構、人事、財務、業務、戒嚴時期的保防等等，檔案類型則包含公函、簽稿、合約、公務信件、各類清單報表等，不一而足。我們一方面看著這些檔案，有如時空膠囊一樣封存在某個年代，而感到振奮；另一方面，又擔心我們該怎麼在有限的條件中，述說出檔案的意義。

最後，我們決定先以選件展示的方式，挑選與第 11 屆亞洲影展、龍芳廠長、廠際合作、文化冷戰相關的公文檔案，加以簡單描述，讓檔案爲自己說話，典藏號及標題則爲「國史館臺灣文獻館文獻檔案查詢系統」所載資訊，方便讀者按圖索驥、進一步調閱檔案。寶山尚待採掘，期待這冰山之一角，總有一天會因爲檔案的整理公開、更多人的調閱應用，成爲一幅文化冷戰時期的台製廠地圖。

# 冰山一角——台製廠文獻檔案之初探



## 廠長交接



台灣省新聞處台灣電影製片廠稿

事由：為近期辦理交接，咨請　查照由。

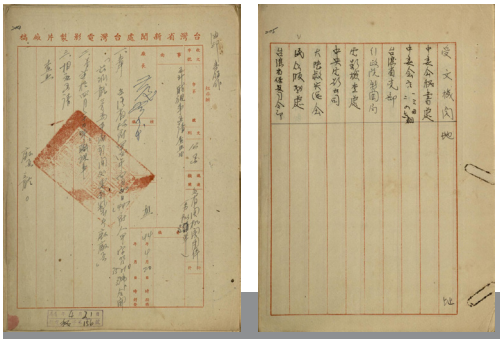
一、奉　省政府(44)府人甲字第35010號令「台灣省政府新聞處電影製片廠廠長袁○○呈請辭職應予照准」。由　貴任接長本廠。

二、茲訂於本(四)月二十日上午十時辦理交接，除呈請　新聞處指派監盤人員到場監交外，相應咨請　查照。

廠長　袁○○

▲ 1955 年 4 月 18 日函稿，此函由當時台製廠卸任廠長袁叢美發函給新任廠長龍芳。

爲了辦理 4 月 20 日的交接，台製廠除發函龍芳之外，還發函主管機關省政府新聞處，請他們派員監交。另外，4 月 19 日，台製廠再次發函龍芳，提供 20 日要用的交接清冊，也收錄在本件卷宗當中。清冊內容龐雜，從合約、出品影片，到辦公室家具、攝製器材、服裝道具、化妝品，乃至廚房裡的鍋碗瓢盆，全部就此移交新任廠長。



事由：為到職視事函請查照由

一、奉　台灣省政府四十四年四月二日(44)府人甲字第35010號令開「茲派龍芳為本府新聞處電影製片廠廠長」。

二、芳遵於四月二十日到職視事

三、相互函請

查照

廠長　龍○

▲ 龍芳上任後，於 4 月 21 日發函省政府新聞處表示正式上任，也同時發函到各有關機關團體，通知正式上任。

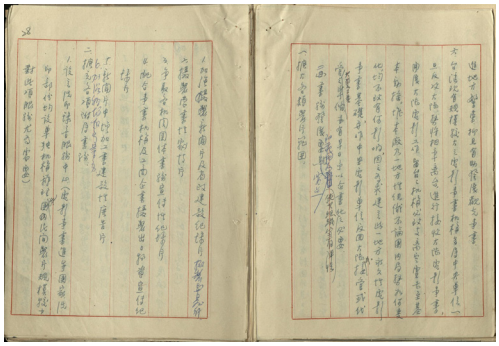
文件中可以看到，擬稿人是當時台製廠的主任秘書楊樵，1964 年神岡空難發生後，龍芳不幸過世，正是由楊樵繼任廠長。

這份公函的發送名單也隨文稿保留，受文機關依序是：國民黨中央委員會秘書處、中央委員會第一、二、三、四、五、六組，台灣省黨部，再來才是行政院新聞局、電影檢察處等，甚至也包含保安司令部，可見 50 年代國民黨以黨領政的架構。

不過在這個清單中，也可見公文同時發給美商七大公司（米高梅、華納、二十世紀福斯、哥倫比亞、聯美、雷電華）、各大中外文報媒，以及大世界、新世界、國際、萬國等戲院。

典藏號 07600091 標題 龍廠長接任報備案

典藏號 07600359 標題 台灣省電影製片廠企業化自給自足計畫綱要

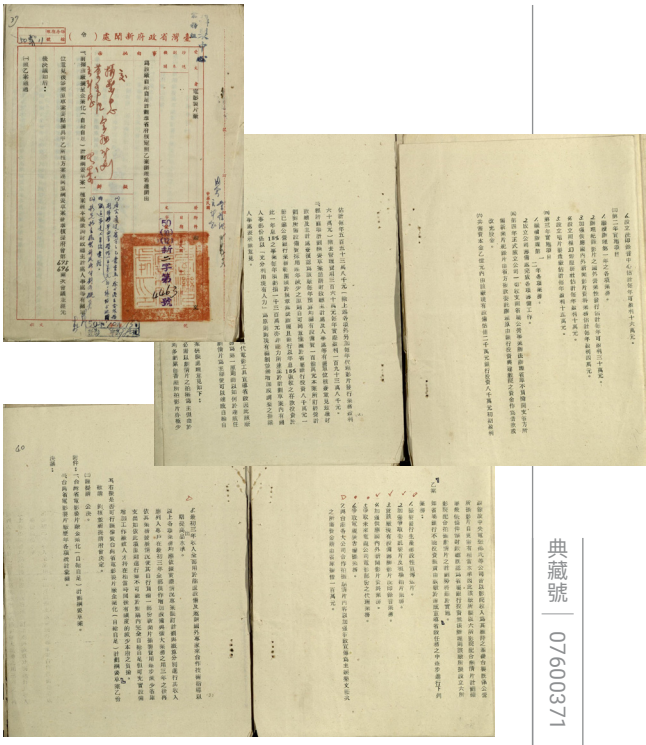


▲1961 年元月，台灣省政府遵循美援方針的調整與中央政策，發函給台製廠告知「電影製片廠原則上應逐漸採行自給自足並擬訂經營計劃報核」，台製廠因而開始擬定「台灣省電影製片廠企業化（自給自足）計畫綱要草案」。在這卷文件中，可見台製廠以主任秘書楊樵爲統籌，不斷以紙本來回溝通、撰擬草案。其中曾出現此處的理由六，從公營地方片廠的定位出發，做出反攻大陸的戰略思考。只是後來在定稿前，該段已被刪除：

六、台灣省規模較大之電影事業機構多屬中央單位，一旦反攻大陸，勢將相率離台，進行接收大陸電影事業開展大陸電影工作，留台之機構必致支離空虛甚至基本動搖。惟本廠乃一地方性組織不論國內局勢為何變化，均不致有何影響，因之為求建立此一地方永久性電影事業基礎，並作中央電影單位返回大陸及接管或代管其留守文書之準備，亦有早日予以企業化使其組織宜有彈性之必要。

# 自給自足計畫綱要草案

典藏號 07600371 標題 自給自足計畫奉核定攝製劇情與計畫

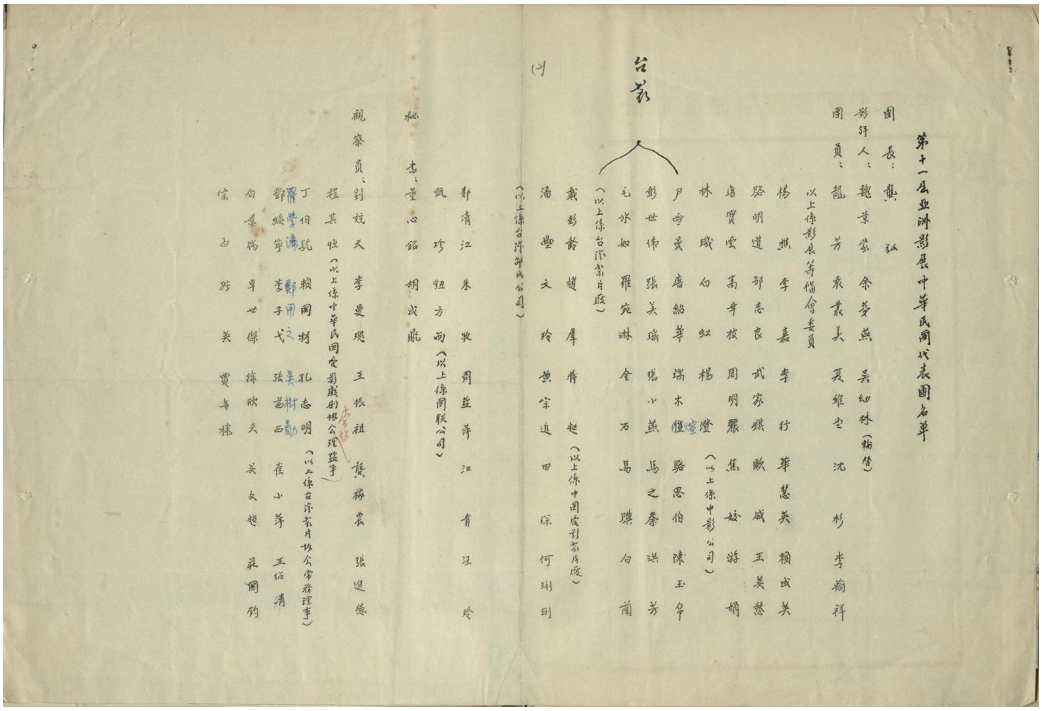


▲經過複雜的紙上修訂作業，「台灣省電影製片廠企業化（自給自足）計畫綱要草案」最終在 1961 年 11 月完成打印呈交上級，這也是台製廠能夠獲得省政府同意，從新聞紀錄影片跨足彩色寬銀幕劇情片的契機。

此案送省新聞處之後，被轉化爲甲、乙共兩個提案。最終經府會決議通過乙案。會議記錄也記載著新聞處的意見，似乎可見到，省新聞處在電影作爲「政治宣傳工具」和「具龐大經濟利益之商品」間的認知拔河：

本處認為本省設立電影製片廠之目的，乃在利用現代電影工具宣導省政，因此該廠經營之方針似應以如何積極達成宣導省政之任務為第一原則，而以如何於達成任務之中增加收入為第二原則，否則如以拍攝普通劇情片為主即使可以達成自給自足之目的，亦有悖本省設立該廠之原旨。

〔標點符號為筆者所加〕



第十一屆亞洲影展中華民國代表團名單

團長：龔　弘

影評人：魏景蒙　余夢燕（英文中國郵報）

團員：龍　芳　袁叢美　夏維堂　沈　彬　李翰祥

以上係影展籌備會委員

楊　樵　李　嘉　李　行　華慧英　賴成英

駱明道　邱志良　武家驥　歐　威　王美慈

唐寶堅　高幸枝　周明雁　崔　小萍　游　娟

林　珮　白　虹　楊　燈（以上係中影公司）

尹吟霓　唐紹華　瑞木燈　駱恩伯　陳玉亭

彭世偉　張美瑞　張小燕　馬之秦　洪　芳

毛水如　羅宛琳　金　石　馬　驌　白　蘭

（以上係台語片製片廠）

戴彩鈴　趙　犀　蔣　起（以上係中國電影製片廠）

湯　曉　文　玲　黃宗迪　田　琛　何琳珂

（以上係自由製片公司）

郭清江　朱　牧　周藍萍　江　青　汪　玲

凱　玎　紐方而（以上係國聯公司）

秘　書　童心鉛　胡戍毓

觀察員：封航天　李曼曦　王秋祖　龔稼農　張迪德

程其恒（以上係中華民國電影製片廠公理監事）

丁伯駱　賴國財　孔志明（以上係自由製片協會常務理事）

羅學鴻　鄭用之　吳樹勳　李子弋　張治西　崔小萍　王征清

鄧緯宇　白景瑞　卓世傑　梅欽天　莫文蔚　莊國鈞

宋加路　黃　揚

▲ 1960 年代，新聞局常以公文形式，副本給諸多電影、電視、廣播單位，徵求各單位提交報名參加國際影展之作品，台灣電影製片廠也是主要的受文對象之一；而在眾多國際影展參展公文之中，亦可發現亞洲影展代表團之名單，幾位跨足國語片的台語片影人如白蘭、白虹、高幸枝、游娟等也在其中。右方介紹部分重要人士：

## 第11屆亞洲影展中華民國代表團名單

■ 團長：龔弘（中影總經理暨亞洲影展籌備委員會主席）

■ 影評人（即評審）：魏景蒙（記者）、余夢燕（英文中國郵報創辦人）

■ 團員：龍芳（台製廠廠長，後死於空難）、袁叢美（擔任台製廠導演，多拍攝軍教片、新聞片和紀錄片）、夏維堂（聯邦影業創始股東，後死於空難）、李翰祥（導演）（以上係影展籌備會委員）、楊樵（空難後接任台製廠廠長）、李嘉（導演）、李行（導演）、華慧英（攝影師）、賴成英（攝影師）、駱明道（配樂家）、白虹（演員）、羅宛琳（演員）、張小燕（演員）等人

■ 觀察員：崔小萍（演員，白色恐怖時期遭疑是匪諜，入獄多年）、王紹清（劇作家）、白景瑞（導演）、卓世傑（導演）、莊國鈞（導演）等人

〔以上，括號內之人物身份說明為筆者所加〕

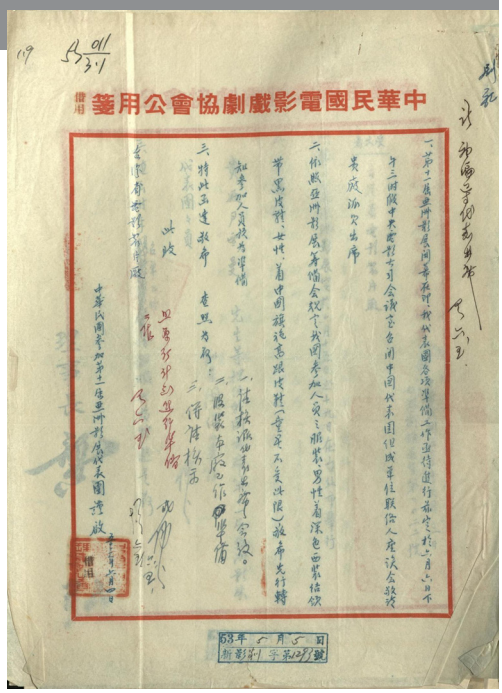
## 亞展服儀規定

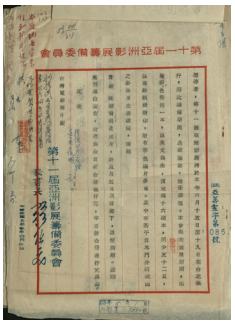
▼第 11 屆亞洲影展開始籌辦後，有時由籌委會發函，有時由影劇協會發函。此 1964 年 5 月 5 日中華民國電影戲劇協會的來函中，通知 6 月 6 日將召開中國代表團組成單位聯絡人座談會，敬請各單位派員參加，另外也正式給出服儀規範：

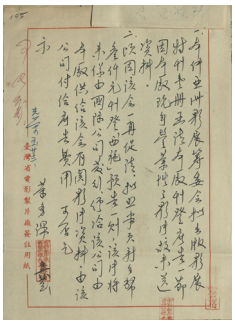
依照亞洲影展籌備會規定我國參加人員之服裝，男性著深色西裝結領帶黑皮鞋，女性，著中國旗袍高跟皮鞋（童星，不受此限），敬希先行轉知參加人員預為準備。

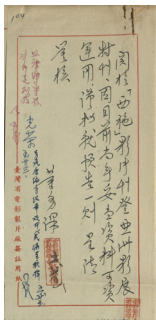
龍芳則批示：

「照原訂計劃進行準備工作」





▲這則由第 11 屆亞洲影展籌委會 5 月 1 日發出的公函中，說明當時爲了製作英文特刊，需要請各單位提供資料。公函中，除了詳述特刊的開本頁數外，也直接在公文中邀請對方購買廣告。

並請惠刊黑白廣告，費用為全頁新台幣伍仟元，半頁新台幣叁仟元為禱。

若以文件中出現的其他金額數字來看，亞展廣告費用之高，實在跟今日的影展廣告無法相比。在文件的左側，可見會辦的業務課長駱思伯提議提供《今日台灣》、《台灣漁業》照片供刊登。龍芳則批示「本廠現無營業性之影片故不提供資料」。

不過此事並沒有就此結束，在後面的兩張紙條中，可見亞展籌委會還是堅持希望台製廠刊登廣告，最後龍芳批示同意使用編導唐紹華設計的圖樣，刊登一則《西施》（1965）半頁廣告，再由負責發行的國際公司買單。

既因該會一再促請，擬照半頁新台幣叁仟元刊登「西施」預告一則，該片將來係由國際公司發行，須洽該公司由本廠供給該會有關影片資料，由該公司付給廣告費用可否乞
示

關於「西施」影片刊登亞洲影展特刊，因目前尚無妥當資料可資運用，謹擬就預告一則，呈請
鑒核

典藏號 | 07600482 | 標題 | 第11屆亞洲影展（在台舉行）

## 亞展手冊宣材

典藏號｜07600468｜標題｜請領龍故廠長死亡撫恤金及保險給付以及褒揚




▲ 1964 年空難發生後，台灣省政府新聞處人事室主任丘錫郁在 7 月 9 日寫給台製廠人事主任王紹周的公務信件中，提及省府已決定派楊樵繼任台製廠廠長。由於台灣省政府新聞處處長吳紹璲也在同一場空難中罹難，頓失主管的兩人，應是在慌亂無措的狀態下迅速處理後續事宜。

## 廠長交接

紹周吾兄：承寄加印照片五張業已收到轉送銓審會趙祕書文華，前文有政大美籍教授白森教授函索贈送一套計(4X6)吋第(1)(2)(3)(5)(9)(12)(14)(15)(17)(21)(23)号各一張，用薄紙印，弟十二日(星期日)上午來北參加吳故處長出殯時倘 兄等亦參加則請面交弟收，不必郵寄。龍故廠長生平重要事蹟，請會同申秘書劍一先生撰擬即日用廠文專案報處俾便報府，幸勿延誤。廠長一職本日上午省府郭秘書長曾來電話查詢楊樵先生資料，省府已決定派楊氏繼任，當能駕輕就熟，對廠務之維持及推展，必為貢獻……

值得注意的是，當年的台製廠位於台北市植物園內，而省政府位於南投中興新村，公文信件的往復相當費時，所以，當中也出現「北上參加出殯時面交」的提議。

▼ 空難發生過後不到一個月，1964 年 7 月 18 日，新加坡國泰機構副董事長連福民來信楊樵，首先恭賀他接任廠長，然後表示，基於過去的合作情誼，往後的合作關係不會改變，新加坡國泰將繼續支持台製與國聯合作的《西施》、《風塵三俠》。

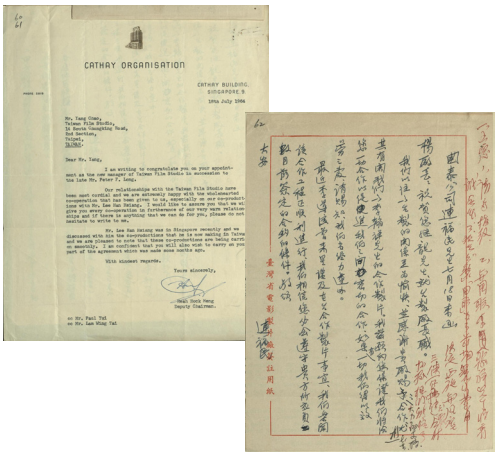
## 空難過後的合作共識信件

*Our relationship with the Taiwan Film Studio have been most cordial and we are extremely happy with the wholehearted co-operation that has been given to us, especially on our co-production with Mr. Lee Han Hsiang. I would like to assure you that we will give you every co-operation in furtherance in our very warm relationships and if there is anything that we can do for you, please do not hesitate to write to me.*

我們以往與台製的關係至為愉快，並感謝貴廠賜與之大力的支持合作，尤其有關我們與李翰祥先生的合作製片。我茲願向您保證我們將給您一切合作以促進我們之間密切的合作，如果有一切我們得以效勞之處，請賜知，我們當儘力遵辦。

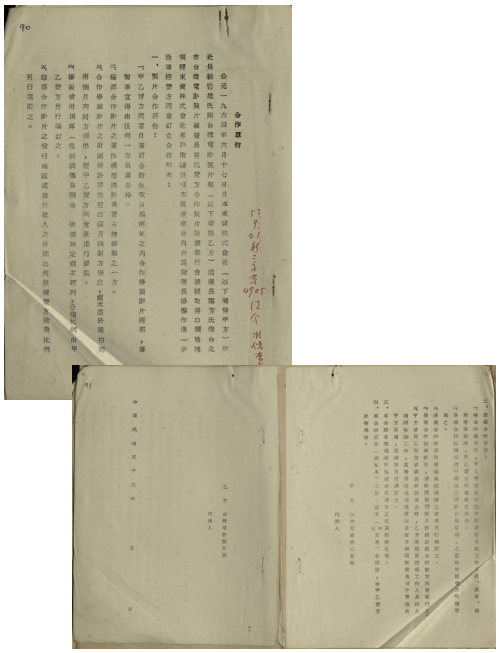
〔以上中、英文字皆為原件摘錄〕

此外，國泰機構也關心兩片的攝製進度。台製廠則回函表示，兩片爲了節省成本，會同時攝製，請國泰機構繼續支持。




典藏號｜07600481｜標題｜劇情片國外發行接洽

典藏號 | 07600472 | 標題 | 楊甦等9員赴日參加「東寶」合作拍片案



▲當年，國際交通不易、聯繫也沒有今日便捷，各片廠常利用國際影展期間當面洽談合作。1964 年第 11 屆亞展期間，日本東寶公司即在來台參加亞展期間，與台製廠廠長龍芳達成了合作共識。這份共識在空難發生一年後，成爲備查契約中的前言：

公元一九六四年六月十七日，日本東寶株式會社（以下簡稱甲方）副社長森岩雄氏與台灣電影製片廠（以下簡稱乙方）前廠長龍芳氏，假台北市台灣電影製片廠廠長室，就雙方合作製片問題舉行會談經取得口頭協議，嗣經東寶株式會社專戶取締役藤本真澄來台與台製廠廠長楊樵作進一步洽談，經雙方同意訂立合約如次……

〔標點符號為筆者所加〕

合約中另說，如果東寶商借台製廠演員，則台製廠可以選派四位技術人員隨同參與，由日方負責食宿。這部合製電影，就是後來的《香港白薔薇》（1965）。

## 國際合作洽談

▼時值冷戰時期，在衆多文獻檔案中，有大筆由「國家安全局」發送之公文，設有各種規定與辦法，亦要求員工簽署「徹底肅清匪諜，以雪恥復國之志節，完成反共抗俄之任務」宣示書。其中「防諜員訓練要點」明訂，防諜員訓練，採個別秘密方式進行。每人每月至少訓練一次，在不影響其本身職務及不暴露其身份秘密原則下，由安全機構選定適當時間與地點實施。而訓練項目包括：

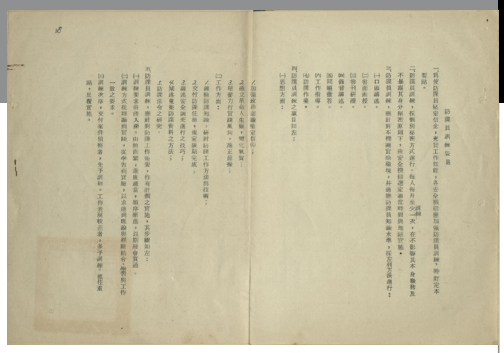
## 防諜員訓練要點（密）

一：思想方面

1. 加強政治認識堅定信仰；
2. 確立革命人生觀，變化氣質；
3. 培養力行實踐風向，端正節操；

二：工作方面

1. 灌輸防諜知識，研討防諜工作方法與技術；
2. 交付防諜任務，規定期限完成；
3. 講述安全調查進行之技巧；
4. 講述搜集防諜資料之方法；
5. 防諜法令之研究；



典藏號 | 07600423 | 標題 | 重要工作、公文檢查



議題研究 ㊂

# 《國際電影》畫報雜誌的幾點觀察

1952 年，《國際電影》創刊。這本由電懋公司宣傳部出版的雜誌，主要目的是爲影片造勢。然而，從雜誌當中，我們也能看到明星生涯軌跡、電懋電影產製路線的變化，細細被埋藏在這發行約 20 年的雜誌之中。

文｜鄭慈瑤

# 在翻開《國際電影》之前

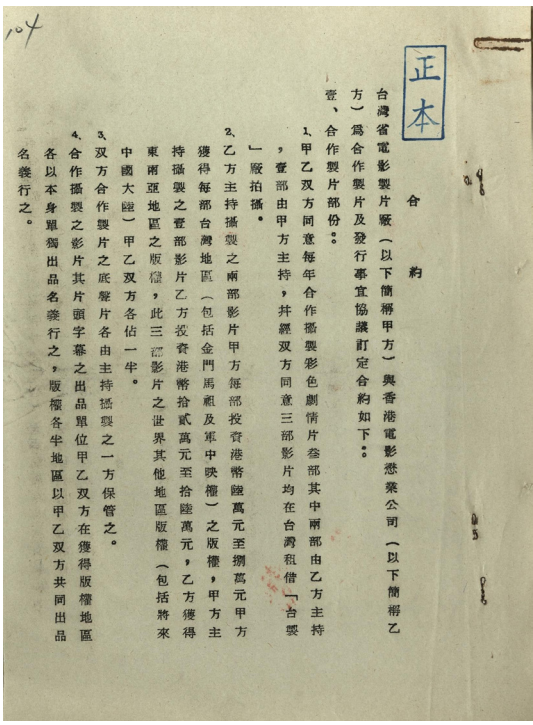
《國際電影》畫報雜誌，每月出版，是香港國際電影懋業有限公司（簡稱電懋）官方宣傳刊物。電懋母公司是新加坡國泰機構，國泰機構總裁和電懋董事長、總經理，皆爲同一個人——陸運濤。

陸運濤出身望族，父親是馬來西亞四大富豪之一，家業廣大。1935 年國泰機構在新加坡設立，從最初兩家戲院，短短 15 年間便發展成在星馬地區經營 60 多間戲院的規模。1955 年，香港永華影業公司經營不善，陸運濤接掌，做電影發行，翌年改組爲電懋，將永華片廠作爲攝製國、粵語片的基地，整個國泰機構就此一條龍包辦電影製作、發行及院線映演，將大量國、粵語片發行至旗下的星馬戲院。

50 年代，具備「一條龍」能力的還有邵氏公司，邵氏也出版官方刊物《南國電影》，和《國際電影》同爲 50、60 年代的流行刊物，兩家公司競爭激烈，搶人才也搶題材，1963 年電懋先行公告開拍《梁山伯與祝英台》，孰料邵氏在導演李翰祥搶拍之下，率先完成同名電影，邵氏版《梁山伯與祝英台》捧紅了反串梁山伯的「梁兄哥」凌波，創下電影在台灣映演時間及賣座票房的紀錄。

同樣在邵氏版《梁山伯與祝英台》大放異彩的這年，國泰機構和「台灣省電影製片廠（簡稱台製廠）」關係密切，曾派電懋高層周海龍及王植波來台談合作，雙方簽下契約，明訂每年合製彩色劇情片三部、演員借用、台製影片代理發行、國際報獎、版權歸屬等等，更預計在台灣增建現代化影院。

時間來到 1964 年 6 月，台灣第一次舉辦國際影展——第 11 屆亞洲影展，各國代表團熱鬧抵台，陸運濤率領星馬代表團及電懋明星浩浩蕩蕩參加。前景看好的電影藍圖卻趕不上變化，1964 年 6 月 20 日，亞展結束後的一場空難意外，陸運濤、周海龍、王植波以及台製廠廠長龍芳都在失事班機上喪命，台灣作爲陸氏電影事業版圖的其中一塊拼圖，隨著機構領袖及高層驟逝，對港台電影圈帶來衝擊，香港電懋公司後續的發展如何？營運策略是否改變？與台製廠的合作是否依約進行？本文將瀏覽空難前後各兩年的《國際電影》畫報雜誌（1962 — 1966），嘗試理出端倪，並拙提幾點觀察報告。


正本

合約

台灣省電影製片廠（以下簡稱甲方）與香港電影懋業公司（以下簡稱乙方）爲合作製片及發行事宜協議訂定合約如下：

壹、合作製片部份：

1. 甲乙双方同意每年合作攝製彩色劇情片叁部其中兩部由乙方主持，壹部由甲方主持，并經双方同意三部影片均在台灣租借「台製」廠拍攝。

2. 乙方主持攝製之兩部影片甲方經部投資港幣陸萬元至捌萬元甲方獲得每部台灣地區（包括金門馬祖及東中映權）之版權，甲方主持攝製之壹部影片乙方投資港幣拾貳萬元至拾陸萬元，乙方獲得東南亞地區之版權，此三部影片之世界其他地區版權（包括將來中國大陸）甲乙双方各佔一半。

3. 双方合作製片之底聲片各由主持攝製之一方保管之。

4. 合作攝製之影片其片頭字幕之出品單位甲乙双方在獲得版權地區各以本身單獨出品名義行之，版權各半地區以甲乙双方共同出品名義行之。

■ 台製廠與電懋合作製片及發行事宜協議訂定合約（國史館臺灣文獻館，076-00453 台灣省電影製片廠與電懋合作拍片及發行合約）

## 《國際電影》選讀指南

本研究受惠於「國際電影畫報巡禮」網站（internationalscreen.net）的收藏而得以爲文。該網站由鄧小宇成立，收錄《國際電影》畫報第 1 期到第 173 期，闕漏 158、159、162 及 172 等共四期，另也短少 173 期之後期數。鄧小宇曾是電懋童星，演出數十部國語片。1996 年，曾任電懋劇務主任的前輩屠梅卿贈予他第 1 至 12 期《國際電影》，及零星單本；時過九年，鄧小宇輾轉透過友人介紹，向星馬古董舊物商買下幾乎完整期數的《國際電影》；又過九年，他逐步將畫報雜誌內容數位化並上傳網站。

1952 年，《國際電影》原於新加坡創刊。1955 年，國泰機構接管永華影業之後，向香港政府註冊登記，同年 10 月改在香港出版，現在網站上所見的第 1 期《國際電影》即是 1955 年 10 月 1 日出刊，出版者爲國際電影畫報社，督印單位是國泰機構有限公司。

「本刊也是青年朋友的刊物，我們除了為大家帶來娛樂，更希望能成為大家的精神食糧，這是本刊的最高期望而一直奉守著……」——〈影壇展望——迎1962年〉

這本雜誌由電懋宣傳部出版，主要目的是報導電懋影片製作及明星動態，爲影片造勢。「追星雜誌」餵養讀者的精神食糧包羅萬象，爲了發行賺票房，電影介紹是基本，還必須滿足大家對於明星工作以外的資訊需求，舉凡終身大事、喬遷新居、休假行蹤、閒暇興趣、特殊專長（如丁皓精於手相）、時尚穿搭等。那是和現在注重隱私、保護個資不太一樣的年代，當粉絲寫信去問電懋所有明星的本名時，編輯就會照實在「讀友天地」專欄公告周知。

這一期女明星和誰結婚、婚禮在哪舉行、排場如何豪華，下幾期追蹤蜜月遊程，接著便要代讀者一問再問：「何時回來拍戲？下一部戲演什麼呢？」明星搬新家，直接全頁半幅巨照，讓大家讚嘆新大樓外觀，再一一介紹各種別具品味的內部裝潢及擺飾。這也許呼應了陸運濤的經營風格：陸氏留學歐洲，具有歐美經驗，參考好萊塢式的明星制度來營運，各個明星形象鮮明；另一方面，也呼應了電懋產製的影片風格，除了政治正確的諜報抗日片，不乏文藝愛情、歌舞片等，片中紛紛指引了一種「新」生活方式，透露中產階級式的摩登洋派氣味，電影和雜誌，明星的戲裡戲外，同樣令觀衆憧憬嚮往。

《國際電影》的編輯企劃豐富，採訪明星休假時的一天，也向明星邀稿，張美瑤就曾寫「兩次香港行之感想」（第 103 期，1964 年 6 月），此時的張美瑤已在香港待了兩個多月，完成《生死關頭》（1964）的拍攝正等待返台，哀嘆拍攝期間的生活軌跡是「一條直線」——片場與租住旅館，原本想在離開前把握機會跑跑玩玩，沒料到編輯先生要她給讀者留下一點感想，於是時間只能花在稿紙上了。




■〈張美瑤兩次香港行之感想〉雜誌內頁

雖然，張美瑤說接下這個書寫任務，比念一段 20 分鐘的對白還難，仍是洋洋灑灑交了稿，兩次到香港，第一次是隨《吳鳳》（1962）香港首映登台，像是「做客」。《吳鳳》由台製廠廠長龍芳引進日本彩色攝影及燈光技術人才與配音、沖印等設備，是台灣第一部彩色寬銀幕國語片，由電懋代理發行到東南亞國家，而該片導演卜萬蒼亦爲電懋導演。第二次到港，張美瑤自言成了「主人」，文中細數香港繁榮美麗、人情友善，最後許下承諾——「我會再來的！」。「寶島玉女」的口吻眞摯，爲港台電影友善交流寫下親民的一頁。

《國際電影》既名「國際」，董事長陸運濤與歐美影業交流頻繁，當然也肩負將世界電影潮流導引入港的責任。固定專欄如「世界影星新事」、「好萊塢快訊」、「新星介紹」等，刊登金球獎或金馬獎的得獎名單，也有香港賣座西片與明星的統計，甚至在開獎前預測金像獎的入圍名單、回顧奧黛麗．赫本（Audrey Hepburn）出道 10 年，內頁全彩圖除了自家女星，也可能獻給好萊塢女星如桑德拉．狄（Sandra Dee）。正正經經的數據、資訊之外，偶爾來點八卦，說說好萊塢巨片《埃及女王》（*Cleopatra*，台譯《埃及豔后》，1963）的攝製內幕，或是關注桑德拉．狄與巴比．達林（Bobby Darin）的婚姻狀態。《國際電影》也緊貼時事，1964 年 6 月 9 日英國搖滾樂團披頭四在香港樂宮戲院開唱，當月（第 103 期）就有篇〈使全世界瘋狂的——狂人樂隊〉（The Beatles）。

電懋與各國影界交流頻繁，國外明星訪港，如伊莉莎白．泰勒（Elizabeth Taylor）、珍妮．李（Janet Leigh）、威廉．荷頓（William Holden）、三船敏郎等，總派出自家明星接待，雜誌做交流報導，去了哪些地方、吃了什麼，追星之餘也有遊程參考。此外，電懋和日本東寶來往密切，除了一部接一部的合製片，雙方高層不時交流，東寶成立 30 周年時，電懋更派出旗下紅星尤敏及副董事長連福民赴日慶賀。

值得一提的是，《國際電影》從第 102 期（1964 年 5 月）開始刊登短篇小說，初登場的是劉以鬯〈早熟〉。王家衛作品《花樣年華》（2000）與《2046》（2004），兩部片的片尾都出現了「特別鳴謝劉以鬯」這七個字，並非直接改編，但劉以鬯的小說《對倒》跟《酒徒》，確確實實成了王家衛這兩部電影靈感謬思。〈早熟〉描述 16 歲的女主角蕙芳受家中租客啓蒙的戀愛故事，節奏流暢，對話簡要有力，透過蕙芳在單戀中痛並快樂著，來呈現這個女孩子的「早熟」。

其時，《國際電影》銷路高達 10 萬份之多，爲 1950 至 60 年代流行的電影刊物之一，曾獲得美國影界權威性刊物——《好萊塢報導》（*The Hollywood Reporter*）兩度報導，盛讚《國際電影》內容滿足所有影迷的好奇心，甚至要美國電影刊物作爲借鏡。《國際電影》在國立台灣歷史博物館及國家電影及視聽文化中心皆典藏有第 182 期，爲目前可閱讀內容之最後期數。[1]

1　第 182 期（1971 年 6 月號）書末版權頁附有〈小啟〉：「國際電影創刊於一九五二年，迄今將近二十年，是歷史最悠久的電影刊物。……國際電影自一八二期，成立國際電影出版有限公司繼續出版，今後將刊登自由影圈所有明星、導演、影片公司的動態、資料和圖片，不限於任何一家公司，仍然以溝通電影工作者和讀者之間的關係為原則。」經查香港政府康樂及文化事務署網站「博物館藏品目錄檢索」（https://mcms.lcsd.gov.hk/Search/search/enquire），可知該刊物至 1974 年仍有發刊，惟 182 期以後之內容資訊，本文作者寫作時未有查獲。

# 死而不亡：
# 1964 年機構總裁與紅星的驟然殞落

女星林黛以首部作品《翠翠》（1953）一舉成名，該片根據作家沈從文名著《邊城》改編，爲永華影業公司出品，永華經營不善之後，林翠以自由身分在邵氏及電懋皆有演出，並以《金蓮花》（1957，電懋）以及《貂蟬》（1958，邵氏）分別獲得第 4 屆及第 5 屆亞洲影展最佳女主角獎。

隨著電懋和邵氏的競爭白熱化，林黛遂也成爲兩大公司競相爭取的對象。1957 年，陸運濤親自從星馬來到香港，約見林黛，最後林黛分別與兩大公司各簽三部片約。《國際電影》第 20 期（1957 年 6 月），陸運濤赴港進行業務視察，林黛隨侍在側，其重要地位可見一斑。

1964 年 6 月 20 日，第 11 屆亞洲影展結束的隔日，國泰機構總裁陸運濤赴台中北溝故宮參觀，並預計在圓山大飯店的「金龍廳」和「麒麟廳」設晚宴款待賓客，受邀貴賓多達 600 人，回程的民航班機起飛不到五分鐘，便發生空難意外，機上 57 人全數罹難，包含 14 位電懋高層職員。原定在台灣舉行 50 歲壽宴的陸運濤意外喪命，同年 7 月 17 日，電懋旗下紅星林黛在自宅自殺身亡，令人好奇這兩場「死亡」，在《國際電影》中會如何呈現。

陸運濤身兼多職，全盤統籌國泰及電懋，《國際雜誌》中不乏陸運濤的身影及報導，多半是世界各地的洽公或視察行程，處處嶄露他對於電影事業的運籌帷幄。1963 年 10 月陸運濤在倫敦結婚，雜誌接連三期報導此事，10 月號公告婚禮消息及相關照片，11 月號再露出婚禮上與家人親友的合影，並報告衆讀者，作爲集團首長，陸運濤婚後一週便因業務急待處理，先行返回新加坡。12 月號則記錄了新婚夫婦赴港宴請所有電懋演職員。隔年 2 月，電懋全體明星又在金冠酒樓歡迎陸運濤伉儷，雜誌內一整個跨頁放了滿滿 11 張歡宴照片。

飛機 6 月 20 日失事，一個多月後，機構的官方刊物《國際電影》第 105 期（1964 年 8 月）、第 106 期（1964 年 9 月）、第 108 期（1964 年 11 月）都用大篇幅報導來悼念陸運濤的驟逝，甚至一年之後的第 120 期（1965 年 11 月）創刊 10 週年紀念時，還不忘〈紀念國泰機構故董事長——陸運濤先生〉。

第 105 期用占比約全書四分之一的篇幅刊出「陸運濤先生罹難紀念專輯」，以「沉痛的回憶」作爲主標題，再以大量照片來記錄下台北萬人公祭、香港電懋明星迎靈與公祭、吉隆坡葬禮及新加坡追悼會，並以中英文撰寫〈陸運濤先生生平事略（一）、（二）、（三）〉，搭配將近 40 張的照片以供緬懷。隔月，第 106 期選用新任官宣加上憶舊抒懷，國泰機構新董事長由朱國良先生接任，內文提到當時東南亞許多戲院，大概還在正片前放映著陸氏罹難的新聞紀錄片，本期企劃訪問了部分電懋明星，談談記憶中的陸運濤：

「天坍下來了！我們到那裡再去找這樣好的老板啊！」——夷光

衆明星們勾勒出一個穩重、風趣幽默、有涵養、善傾聽的老闆形象，尊重員工，且時不時給予鼓勵，喬宏直言失去了良師益友，而在紐約聽聞噩耗的尤敏，瞬間對旅程計劃失去興致，決定盡早趕回香港。




■ 陸運濤先生罹難紀念專輯

第 106、108 兩期向讀者介紹陸運濤其他長才，除了企業經營，他還是一位傑出的鳥類研究者與攝影家，曾出版自己拍攝的鳥類攝影書《*A Company of Birds*》，第 108 期用兩個跨頁、完整四面，鉅細靡遺地介紹陸氏如何跋山涉水，在世界盡頭的荒野蹲點，拍攝飛鳥身影。

另一方面，林黛，藝名因其英文名 Linda 而來，1950 年成爲演員，《國際電影》在香港出版的第一期封面明星就是林黛。1964 年 7 月 17 日，林黛在寓所自殺，年僅 30 歲，當時她尚有《寶蓮燈》及《藍與黑》（1966）下集未拍攝完成，這兩部電影也成爲林黛的遺作。第 106 期有〈林黛長存影迷心頭〉及〈永遠難忘的林黛幾部影片〉兩篇專文，前文報導了林黛的葬禮，從不可置信林黛離世到細數林黛從影之路，文末不忘提醒死因尚待釐清，自殺不足爲法，苦口婆心勸人一瞬念轉。後文羅列 15 部林黛作品及劇照，並應觀衆熱烈要求，陸續重映林黛知名作品。




1
2

2 1 1955 年 10 月，《國際電影》在香港發行的第一期封面為林黛
2 永遠難忘的林黛幾部影片




2024 年的今天，正是陸運濤與林黛逝世 60 週年，如今回顧第 64 期《婦女與家庭》半月刊（1964 年）亦以林黛爲封面人物，主題爲「生榮死哀記林黛」，該期也同時記錄了陸運濤與林黛的死亡，以「既可譽爲銀壇巨頭，也不妨稱爲電影明星崇拜

24°14'15"N

120°41'25"E

者！」來描述陸運濤如何受到影星敬仰，佔版一個跨頁；緬懷女星林黛的篇幅有兩篇專文，三個跨頁以上，圖文豐富，和《國際電影》大規模以機構首長爲主的報導，各異其趣。

《國際電影》作爲誓言帶給讀者歡娛，報喜不報憂的雜誌，關於死亡的報導肅穆殤悼，總裁與女明星，雖然悼念規格相異，但仍然從萬人空巷的送葬隊伍，感受到衆人的愛戴與不捨。第 111 期（1965 年 2 月）中，彩頁報導電懋明星容蓉到吉隆坡表演，公務緊湊，在沒有時間觀光的情況下，仍然擠出時間到陸運濤墓前致祭。一個全心追尋影業藝術的商業鉅子，及曾獲 4 屆亞洲影展女主角的紅星，兩人的逝世震撼了香港影壇，邵氏老闆邵逸夫曾言就此失去對手，然而，不亡的是往後的人們仍然每隔一段時間便要追思，那樣一段電影工業的繁盛時日。

1 2
1 容蓉吉隆坡演出專程赴陸運濤墓前致祭
2 《寶蓮燈》電影廣告







## 「巨片標幟，榮譽之徽」：大張旗鼓的增產計畫，後來呢？

如果以亞洲影展後的空難當作一個切點，雖然官方刊物不太可能把公司左支右絀或者動盪不安的內部秘辛，袒露於讀者面前，但在此之前／後，《國際電影》畫報雜誌中關於電懋的製片計畫，或者國泰機構的營運策略，是否有所差異，仍然值得觀察。

1962 年 10 月，陸運濤對外發表：「電懋公司決定大事增加生產，爲了配合觀衆之需要，決定多拍彩色濶銀幕巨片，多拍國際合作影片，以期爲開闢國際市場作先導。」國泰自詡爲東南亞娛樂事業機構龍頭，陸運濤仿效好萊塢模式來管理，例如片廠制、全年製作計畫及財務預算訂定、劇本策畫等。宣告目標之外，陸運濤也同步擴編人力、邀聘香港影壇明星加盟，李麗華和其夫婿嚴俊、趙雷、王引、羅維五位巨星，在 1962 年底加入電懋，李麗華在 50 年代已頗負盛名，有「天皇巨星」之稱，1963 年和邵氏打對台的電懋版《梁山伯與祝英台》，便由嚴俊執導，李麗華挑大樑反串梁山伯，和尤敏搭檔演出，《國際電影》接連數期，大篇幅介紹該片，訪談導演與演員，第 85 期（1962 年 11 月）更首次以電影《梁山伯與祝英台》

劇照爲封面，別於過往幾乎都是自家女星的沙龍照；同年 8 月，電懋在台灣招考新人，錄取了陳曼玲和柯俊雄，但柯俊雄因兵役問題未能赴港，後來，電懋延攬甫以《黑夜到黎明》（1963）獲第 2 屆金馬獎最佳男主角的唐菁，簽下三年合約，成爲電懋基本演員。

增產消息宣布後，三部風格相異的彩色片接連展開拍攝工作，分別是古裝片《啼笑姻緣》（1964，即第 11 屆亞展參展作品《京華春夢》）、時裝文藝片《情天長恨》（1964）和諜報片《諜海四壯士》（1963），接著再重磅製作古裝歷史片《西太后與珍妃》（1964），後兩部片並向台製廠借用張美瑤赴港演出。到 1963 年底爲止，電懋演職員傾盡全力增產影片，合計完成了 15 部片，母公司國泰機構也在馬來西亞新建兩間戲院。

時序來到 1964 年，電懋公司忙碌的一年——產製影片數量再調高、片廠擴建。上半年再度展現野心，大動作宣布電懋 10 週年紀念作《寶蓮燈》（1964），將由旗下全體明星合演，該片被視爲一個標誌：「從此以後，電懋公司步入了一個嶄新的階段，以新的面貌出現在香港影壇，始創時期悠久而且輝煌的十年歷史結束了……」[2]。〈電懋新氣象〉一文大篇幅開展電懋的新局面，向讀者介紹國泰集團組織高層：總裁陸運濤、副董事長連福民、電懋董事周海龍、電懋副總經理林永泰、製片主任王植波等人，並細數演職員陣容，宣告製片計畫。

> 「我們對電懋今日的新面貌作了如上的勾繪，由此可以看到他們今後是以世界市場作為目標來[3]製成其業務藍圖的……今年電懋的製片計劃中，國語片是廿四部……粵語片方片面，今年也將擴大生產……。」[4]

製片計畫到年中已完成四部，首先完成的是張美瑤、張揚和王引領銜主演的《生死關頭》，即將開拍的有六部。另一方面，電懋遷址新片廠，國泰買下九龍市區邊緣的亞洲片廠，整理後添購器材設備，成爲符合現代化標準的製片廠，並擴建辦公大樓，此時期的電懋編制有導演六位、明星 43 人，受訓中的新人及歌舞人才數十人。

「苟日新、又日新、日日新」，雜誌如此形容如日中天的電懋公司，和大張旗鼓宣告新氣象的 6 月號雜誌平行發生的是——第 11 屆亞洲影展後的空難事故，運籌帷幄的組織高層陸運濤、周海龍、王植波等人皆在罹難之列。措手不及的變故發生之後，電懋結業的消息到處流傳[5]，國泰機構董事長由陸運濤的妹夫、原爲機構董事的朱國良接任，原本即爲陸運濤的得力助手，他堅定向外界宣布：「國泰機構絕不




■國泰及電懋公司 14 位高層，罹難前的最後一張合照

2　廖摹（1964 年 6 月），〈步入一九六四年的電懋新貌〉，《國際電影》第 103 期。
3　原文為「未」，應為「來」字之誤。
4　同註 2。
5　何思穎訪問，周淑賢整理（2009 年），〈朱美蓮：國泰與我〉，《國泰故事》（增訂本），香港電影資料館，第 238 頁。

因陸運濤先生的故世而受到任何影響，一切按照既定計劃繼續努力工作，以完成陸氏生前的計劃[6]」，並強調與國聯公司的合作計劃亦不會有任何改變。時間倒帶1963年，《梁山伯與祝英台》聲名大噪之後，年底李翰祥因與邵氏糾紛，在陸運濤的支持下，來台自立「國聯影業」，欲使國聯成爲電懋在台灣的製片基地，一場空難引發聲浪波瀾，或許爲了展現合作不變質，《國際電影》採訪了李翰祥的製作計畫，他同樣提出「增產」響應：國聯將每年拍攝六部到八部彩色片。

1964年多事又漫長，當年結束之前，老闆發布消息，提出三點施政大計：第一，因市場考量，暫停粵語片攝製；第二，以彩色寬銀幕國語片爲主，黑白片爲輔；第三，此後每年製片量低標是一個月一部。除此，將更傾力支援獨立製片，不僅於經濟支持，還要投入演員及技術人才[7]。這是第一個轉捩點。

1965年，在《國際電影》出刊10週年之際，董事長朱國良宣布組織改名「國泰機構（香港）有限公司」，從最初以電影發行業務爲主的國際影片發行公司，到陸運濤接手永華影業改組電懋，這是組織第三次更名，「……改名後，很顯然的，電懋已被歸納入星洲國泰機構的組織範圍之內，成爲大組織中的一個成員……[8]」。第10週年紀念刊（第120期，1965年11月）完整記錄了國泰機構經營史及組織架構，有馬來西亞克里斯片廠的導演明星，也大篇幅介紹香港公司各部門主管、導演、演員陣容及新人，或許可以視爲電懋的盛世留影。

李翰祥國聯公司所出品的影片，由電懋代理發行，雙方可以借用男女明星或片廠拍片。1966至1967年，《國際電影》不乏國聯影業出品電影的大篇幅彩頁介紹，像是斥資千萬的古裝片《西施》（1965）、《風塵三俠》（雖然後來因故未拍攝完成、也未上映）及時裝文藝片等等，前兩部皆爲台製廠與國聯的合製片。《西施》

6 〈訪金牌導演李翰祥　談國聯的製片計劃〉（1964年9月），《國際電影》第106期。

7 清庭（1965年8月），〈國泰機構董事長朱國良宣佈：電懋易名國泰機構（香港）有限公司〉，《國際電影》，第117期。

8 同註7。




1 1 陣容強大的國泰明星
2 2 《西施》電影介紹



耗費一年三個月拍攝期，動員演員高達 11 萬人次，1965 年 10 月在台灣上映，獲得亮眼的票房收入，也在 1966 年的金馬獎獲得五項大獎的肯定。國聯也有不少傑出的技術人員，同時培育出許多電影明星，像是「國聯五鳳」——江青、甄珍、汪玲、鈕方雨及李登惠，可說是仰賴於國泰集團的主力支持，才能在台灣全力開展電影事業，也確實助益了台灣電影發展。

雖然《西施》在空難事件後照計畫拍攝並上映，但成本過高回收困難，再加上李翰祥對於電影品質要求甚高、不善公司經營等，導致後續國聯負債累累，而隨著陸運濤、龍芳等人的殞落，失去經濟財源的國聯公司，最終在 1970 年停止營運。

朱美蓮（朱國良之女，後來繼任其父爲國泰機構董事長）曾憶述父親與舅舅陸運濤之間的關係及相異的性格，陸氏對於電影藝術的熱愛與追求，善於交際應酬，享受於鎂光燈下，對比朱國良的低調內向，帶領出截然不同的組織風格，也影響了組織營運。

「電影是繼續拍，不過朱先生對電影沒有那麼大的興趣，投資方面沒有陸先生那麼好，出品逐漸少了，人也陸續散了。」

——雷震[9]

國泰香港分公司至 1971 年結束製片部，自朱國良接任後這六年之間，監製超過 90 部電影，平均每年約 15 部。不論是資助獨立影業或是扶植新人，以及製片年產量，都呼應了朱國良所提的施政大計。後來《國際電影》停刊於同年，國泰機構以電影發行及旗下影院業務爲經營主力。

9　朱順慈、何思穎、黃愛玲訪問，劉嶽整理（2009 年），〈雷震：憂鬱小生的電懋往事〉，《國泰故事》（增訂本），香港電影資料館，第 263-264 頁。

## 結語

《國際電影》畫報雜誌還有幾點小小觀察，封面幾乎都是電懋女星沙龍照，除了第 9 期是第 3 屆東南亞影展特輯、第 10 期是第 3 屆東南亞影展獎盃及最佳男女主角照，第 85 期是前文已提過的《梁山伯與祝英台》劇照，不過梁山伯由李麗華反串，廣義而言，也是電懋女星當作封面。

雜誌文章的標題命名通常直白甚至有些「粗暴」，旗下明星「瘋魔」各地，讀之有感於舊時代的追星熱潮，至今皆然；又如〈張美瑤美在哪？〉，文末答案揭曉：「不是外在美也不是內在美，是性格美」，是否令人莞爾一笑？

電懋易名國泰香港之後，六年光陰荏苒，直到 1971 年拍完《藍色的夢》（1975 年上映），結束了 16 年的電影製片部門，總共拍攝了 250 多部電影，片廠轉讓給當時正好從邵氏出來自立門戶的鄒文懷及他所成立的嘉禾影業，而嘉禾的影片由國泰作國際發行。縱使陸運濤壯志未酬，未完成的電影事業版圖，空缺的拼圖，遺留想像空間，在平行時空裡說不定有一座華麗的「陸氏國際電影城堡」。[10]

10　本文配圖之《國際電影》畫報雜誌內頁，截自「國際電影畫報巡禮」網站，網址：http://www.internationalscreen.net/e/action/ListInfo/?classid=1。

議題研究㊃

# 第11屆亞洲影展行程再踏查

｜選輯、文｜鄭慈瑤

## 第11屆亞洲影展

**06.13 ㈥**

| | |
|---|---|
| 10:00 – 12:00 | 亞洲電影製片人協會（下稱FPA）總會和董事會會議（圓山飯店麒麟廳） |
| 13:00 – 15:00 | 影展執行委員會會議（圓山飯店麒麟廳） |

**06.15 ㈠**

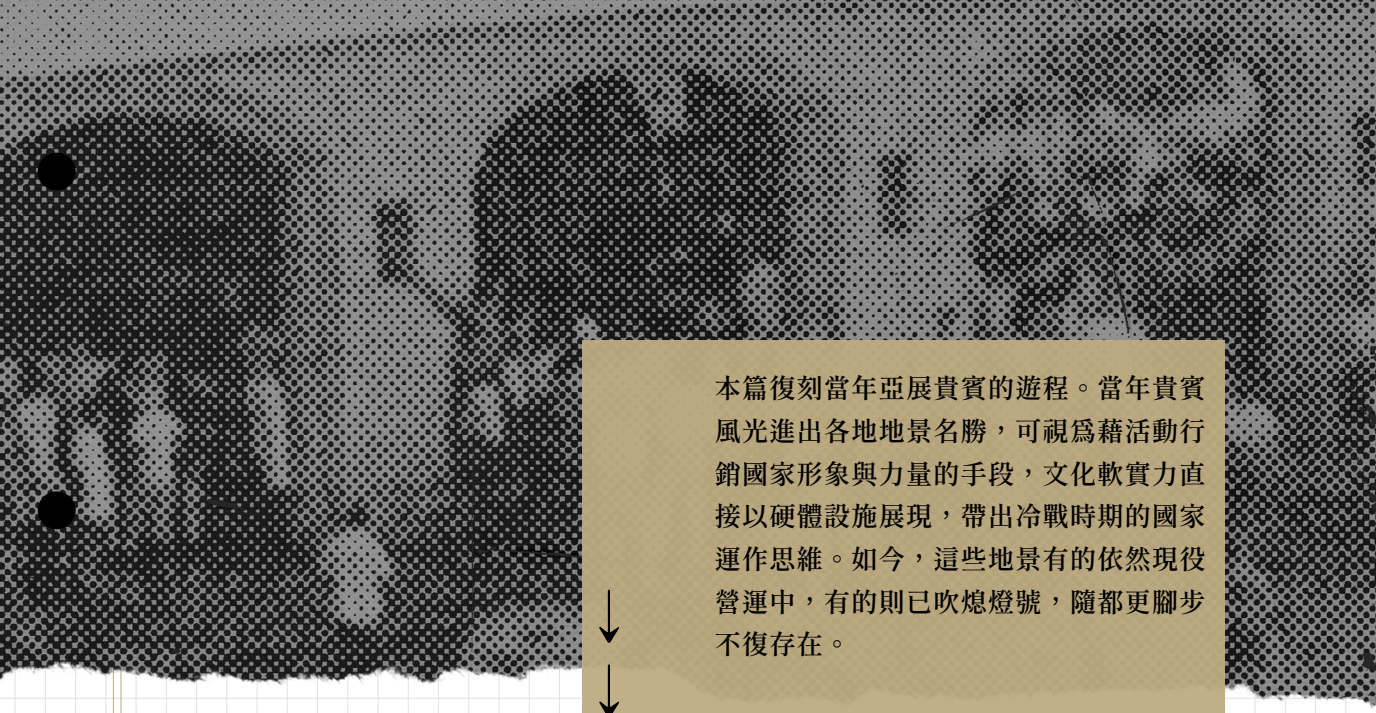
| | |
|---|---|
| 09:00 – 09:30 | 向先烈獻花（國民革命忠烈祠） |
| 10:30 – 12:00 | 開幕典禮彩排（台北中山堂） |
| 16:00 – 18:00 | 開幕典禮（台北中山堂） |
| 18:00 – 20:00 | 雞尾酒晚宴：影展執行委員會主席龔弘主持（台北中山堂光復廳） |
| 20:30 – 22:30 | 大鵬劇團平劇表演（台北中山堂） |

**06.16 ㈡**

| | |
|---|---|
| 10:00 – 11:00 | FPA理事拜訪中華民國總統及行政院長（總統府、行政院） |
| 12:30 – 14:00 | 午宴：教育部及新聞局主辦（三軍軍官俱樂部） |
| 20:30 – 23:00 | 亞洲群星大會（中華體育館） |

**06.17 ㈢**

| | |
|---|---|
| 07:00 – 16:00 | 高爾夫球會議及觀光（淡水高爾夫球場） |
| 12:30 – 14:00 | 午宴：中央銀行總裁招待（淡水高爾夫球場） |
| 19:00 – 20:30 | 晚宴：中華民國四大電影組織及中華民國國際獅子會主辦（三軍軍官俱樂部） |
| 21:00 – 23:00 | 中國之夜（中華體育館） |



本篇復刻當年亞展貴賓的遊程。當年貴賓風光進出各地地景名勝，可視爲藉活動行銷國家形象與力量的手段，文化軟實力直接以硬體設施展現，帶出冷戰時期的國家運作思維。如今，這些地景有的依然現役營運中，有的則已吹熄燈號，隨都更腳步不復存在。

## 06.18 ㊍

| | |
|---|---|
| 09:00 – 12:30 | 參觀石門水庫 |
| 12:30 – 14:00 | 午宴（石門水庫） |
| 16:00 – 18:00 | 園遊會（陽明山） |
| 19:00 – 20:30 | 晚宴：FPA 主席永田雅一主辦（圓山飯店金龍廳） |
| 20:30 – 21:30 | 國樂演奏及特技表演（圓山飯店） |

## 06.19 ㊎

| | |
|---|---|
| 10:00 – 12:00 | 閉幕典禮彩排（台北中山堂中正廳）、FPA 總會及董事會會議&影展執行委員會會議（圓山飯店麒麟廳） |
| 16:00 – 18:00 | 閉幕及頒獎典禮（台北中山堂中正廳） |
| 19:30 – 00:00 | 晚宴暨惜別舞會：影展執行委員會主席龔弘主持（圓山飯店） |

## 06.20 ㊏

各國代表團分成三批，分別到台中、花蓮及金門進行觀光和考察旅行。

- 台中行程：請參閱頁 49。
- 花蓮行程：天祥、花蓮市區等地。
- 金門行程：擎天廳、砲陣地、馬山播音站、古崗湖樓等地。






■ 日治時期的大世界戲院（翻攝自《台灣戲院發展史》）

## 大世界戲院 → →

1935 年興建的「大世界館」，放映設備獨步當時，戰後由台灣省行政長官公署接收，更名「大世界戲院」（台北市萬華區成都路 81 號），後來隸屬國民黨中央黨部，由中影機構經營。1997 年因都市計畫，大世界戲院拆除，爲 62 年戲院生涯畫下句點，改建後的「大世界商務中心」爲住商混合大樓，曾爲「星聚點 KTV」西門館據點（後因新冠疫情影響歇業）。

第 11 屆亞洲影展執行委員會主席爲時任中影總經理的龔弘，1963 年，亞展籌備辦公室便設立在自家旗下的大世界戲院，11 月 1 日開始運作影展事務；1964 年亞展期間，大世界戲院於 6 月 15 日起選映各國參展影片。




■ 掛有第十一屆亞洲影展看板之中山堂（截自台影新聞片）

## 台北中山堂 → →

落成於 1936 年，爲日治時期之「台北公會堂」，1945 年二戰結束，台灣政權轉移的受降儀式即在此舉行，同年更名爲「中山堂」，隸屬台北市政府，爲戰後政治集會及藝術展演的重要場域，現爲國定古蹟。

第 11 屆亞洲影展開幕式暨表演、閉幕及頒獎典禮皆於中山堂舉行。1964 年 6 月 15 日下午四時，大批群衆於中山堂外圍觀，明星進場受阻，典禮延誤 20 分鐘開始，出席者除了各國代表團和明星之外，還有政府首長及各界人士一千多人到場觀禮，亞展在 FPA 主席永田雅一的宣佈之下揭開序幕。






■ 2024 年 8 月實地走訪，已移除「三軍軍官俱樂部」字樣之建築外觀。（林奎章攝）

## 三軍軍官俱樂部 → →

1957 年成立，三層樓建築，內部爲歐風裝潢，爲三軍將官晉升授勳典禮的舉辦場地，也曾是台北市重要慶典、婚宴場所，位居台北市西門町精華地段（延平南路與貴陽街路口），該「三官營區」包含國軍歷史博物館、國軍福利站、國軍文藝活動中心。受新冠疫情影響，2021 年 7 月 31 日歇業。

三軍軍官俱樂部以「復興鍋」聞名，據傳起源於金門大鍋菜，食材豐富。1964 年 6 月 16 日，外交部、教育部和行政院新聞局等單位聯合於此設宴，招待亞展各國代表團。






■ 1959 年電懋電影《空中小姐》中的台北圓山飯店一隅（截自電影《空中小姐》）

## 台北圓山飯店 → →

前身爲日治時期的「台灣神社」，圓山飯店創建於 1952 年，曾爲世界十大飯店之一，是冷戰時期重要的國際招待所，並見證台灣的政治轉變（1986 年民進黨在此創黨），如今仍爲五星級飯店經營中。

1959 年，電懋公司的第一部彩色片《空中小姐》曾於圓山飯店取景拍攝。現在爲人熟知的「紅房子」——14 層樓、中國宮殿式的圓山飯店主體建築，是在 1973 年才建成，亞洲影展期間影人下榻及宴席處是現今後棟範圍，例如日本代表團入住的是麒麟廳；6 月 18 日 FPA 主席永田雅一在此宴請各國代表團，飯後在金龍廳欣賞國樂演奏及特技表演，6 月 19 日晚間則在此舉辦惜別舞會。

## 國民革命忠烈祠 → →

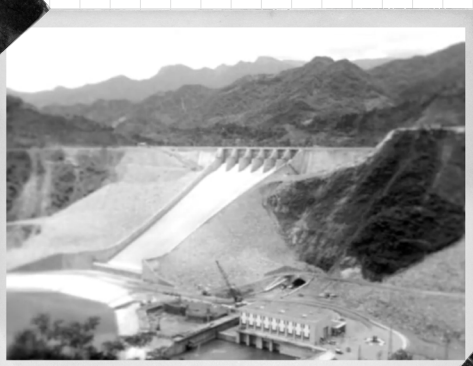
日治時期爲台灣護國神社，祭祀衛國殉難者，戰後改爲忠烈祠，祀奉革命烈士，並藉此塑造典範及歷史意義。

1964 年 6 月 15 日上午亞洲影展各國代表團赴忠烈祠致敬，由 FPA 主席永田雅一擔任主祭。大會原僅通知各代表團團長出席，馬來西亞代表團團長陸運濤要求所屬團員及所屬電懋全體演職員共同出席，共同向「自由中國」革命先烈及陣亡將士致敬。根據《聯合報》的報導，不待典禮完畢，忠烈祠外已有諸多影迷駐守，爲爭睹明星風采。



■ 台北圓山飯店金龍廳屏風（截自電影《空中小姐》）


N
W
E
S
北安路
往大直→
明水路
基隆河
大直橋
基隆河
中山高速公路
■ 亞洲影展期間松山機場遠景（截自台影新聞片）
松山機場 → →
亞洲影展活動期間，各國代表團多從松山機場抵台。亞洲影展大會便在松山機場搭了兩個小樓牌，原先預計另在台北市內鬧區搭五個樓牌，最後礙於經費有限，計畫不能實現。然而，據主席龔弘受訪的說法，大會在中山堂前搭設的主要綵牌仍然非常壯麗，比起日本的影展會場有過之而無不及。
Ⓜ 松山機場
民權東路
民生東路
民權東路
建國高架道路
中山國中Ⓜ
復興北路
■ 除圓山飯店外，其他代表團下榻處所包括：香港邵氏住南京大飯店（但凌波住處保密）、電懋住中國大飯店、韓國住第一大飯店、馬來西亞住新台北大飯店、泰越合住東方大飯店、菲律賓住台北大飯店。



■ 完工於 1964 年的石門水庫（截自台影新聞片）

## 石門水庫 → →

曾有「遠東第一大壩」之稱，是台灣第一座多功能水庫，包含防洪、灌溉、發電、給水及觀光等。自 1955 年 7 月 7 日開工，費時八年，在第 11 屆亞洲影展開幕前一日——1964 年 6 月 14 日舉行竣工典禮。

6 月 18 日上午，亞展各代表團人員到石門水庫發電廠聽取簡報，而後環湖遊覽、湖上泛舟，認識石門水庫各項重要工程，午宴由陳誠副總統款待貴賓，約下午一時啓程北返。

石門水庫興建工程浩大，斥資鉅額，是當時備受國際關注的水利工程，1963 年泰國國王蒲美蓬更曾來訪請益；作爲亞展行程，以此水利工程向外賓展示國力，台製廠也拍攝了〈石門水庫工程紀錄片〉，爲 1965 年第 12 屆亞洲影展參展作品。

## 中華體育館 → →

位於台北市南京東路四段的中華體育館（現台北體育館對面），建於 1963 年，當時爲舉辦第 2 屆亞洲籃球錦標賽，由中泰賓館創辦人林國長投資興建。曾爲大型演唱會舉行場所，1988 年因活動引發大火，部分建築燒毀後，重建未成，因故擱置長達 35 年。

中華體育館可容納萬人，第 11 屆亞洲影展的「亞洲群星大會」和「中國之夜」晚會在此舉辦。16 日的「亞洲群星大會」由各國代表團明星安排節目演出，17 日的「中國之夜」則由港台國語影星表演。爲爭睹影星，入場票券 14 日上午開賣，13 日傍晚已有影迷排隊；散場後爲疏散影迷，公車處還增派班次。



■ 1969 年中華體育館外觀（取自維基百科）


| 資料出處 |

1. 本報訊（1964 年 6 月 7 日）。〈影展代表團員 住宿問題解決〉。《徵信新聞》，3 版。
2. 報訊（1964 年 6 月 15 日）。〈十一屆亞洲影展今在台北市揭幕〉。《聯合報》，8 版。
3. 花蓮訊（1964 年 6 月 18 日）。〈櫻都群星 將訪花蓮 遊覽天祥名勝〉。《台灣民聲日報》，5 版。
4. 謝白雲（1964 年 6 月 21 日）。〈迎星花絮 銀壇巨星天外飛來〉。《正氣中華報》，2 版。
5. 黃仁等撰文；唐明珠、薛惠玲主編（2010 年），《台灣有影：台影新聞片中的電影》，台北市：國家電影資料館。


◎ 經查邵氏影業《南國電影》等期刊，各國代表團在台期間，或許另有行程安排，本文以亞洲影展大會官方安排之行程為主。




■ 1963 年台影新聞片中的「故宮中央博物院陳列室」外觀（截自台影新聞片）

## 台中北溝故宮→→

1948 年底，因國共內戰，中國故宮藏品分批運送來台，擇定台中霧峰北溝地區存放，直到 1966 年所有文物搬遷到外雙溪「故宮博物院」，北溝故宮走入歷史，空間曾分別爲台灣省電影製片廠及台灣省交響樂團所用，甚至在 1990 年成爲電影主題樂園「台影文化城」。2014 年，台中市政府將北溝故宮僅存的遺址山洞登錄爲歷史建築。

第 11 屆亞洲影展結束後，代表團貴賓兵分三路，其中，馬來西亞代表團團長陸運濤先生對於陶瓷古物鑑賞頗有涉略，6 月 20 日與夫人搭機從台北前往北溝故宮參觀，並由台製廠龍芳廠長等人作陪。



■ 北溝故宮僅存遺構，為當年存放文物的防空洞。（台中市文化資產處網站）

## 沁園春→→

1949 年創立的江浙菜餐廳，創始店位於台中台灣大道上，現於台中有三家分店。1964 年 6 月 20 日，亞洲影展貴賓參觀完北溝故宮後，在此午宴。



■ 空難亡魂紀念碑（劉欣玫攝）

## 紀念碑→→

空難亡魂紀念碑位於當年失事現場，今萬年靈宮（台中市神岡區承德路 8 巷 20 號）附近，所在經緯度大約爲 24.23150, 120.69620。

史料分享

# 事件浮世繪：史料中的時事漫畫

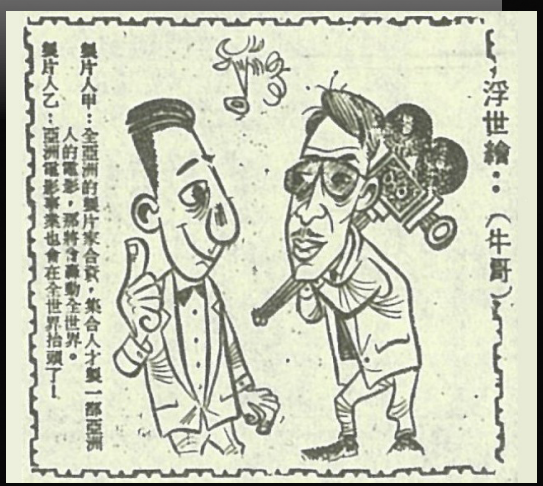

｜原畫作者｜
李敬光（牛哥）、林宏濟、馬經援
梁乃予（凸凹）、董定明（小董）

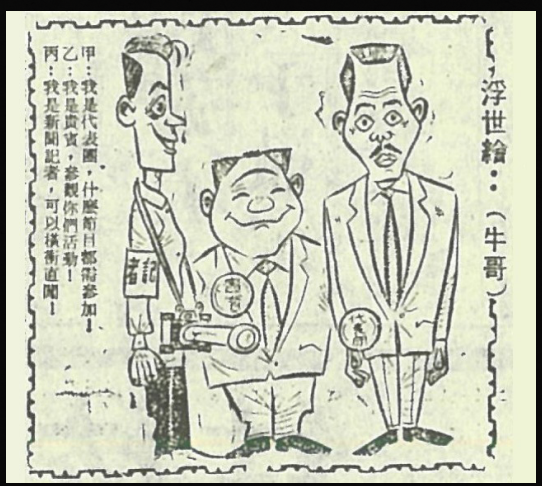
｜翻攝、選輯｜林奎章

本篇自《自立晚報》1964 年 5 月至 7 月間內容收集而成，從不同角度及樣貌反應輿情；各圖出處請見圖緣標註。牛哥係台灣漫畫界重要人物，1960 年代在《自立晚報》除有逐日的「繪世繪」單格漫畫專欄外，並在該報之「周末畫刊」上與其他漫畫名家、子弟兵共同創作「漫畫圈」，期以漫畫針砭時事。

據收集到的「繪世繪」作品，牛哥對於亞展的觀察，於展前、展中、展後都有描繪，例如 5 月 20 日畫的是國聯公司出品的《七仙女》無法參展之事；6 月 16 到 19 日展期之中，則以諷喻口吻調侃活動亂象；空難發生後除了安撫民心，幾幀作品也大酸配角獎亂頒、各部門互踢皮球、CAT 公司資本額等事。







1 | 2
3 | 4

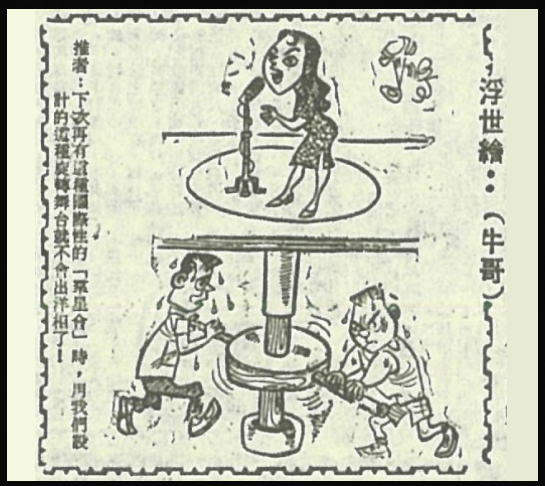
1 1964 年 5 月 20 日 2 版　2 1964 年 6 月 14 日 4 版
3 1964 年 6 月 16 日 2 版　4 1964 年 6 月 17 日 4 版

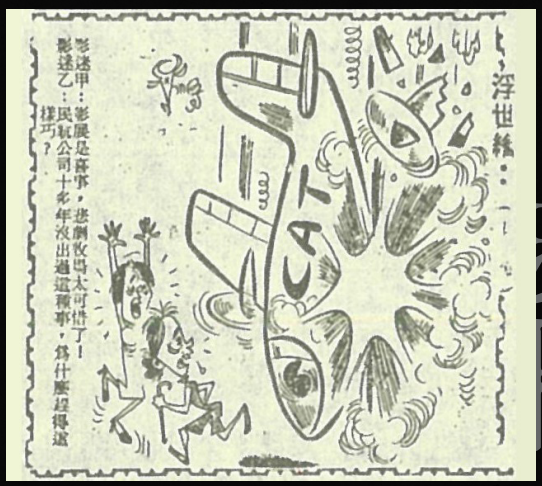
# 事件浮世繪：史料中的時事漫畫













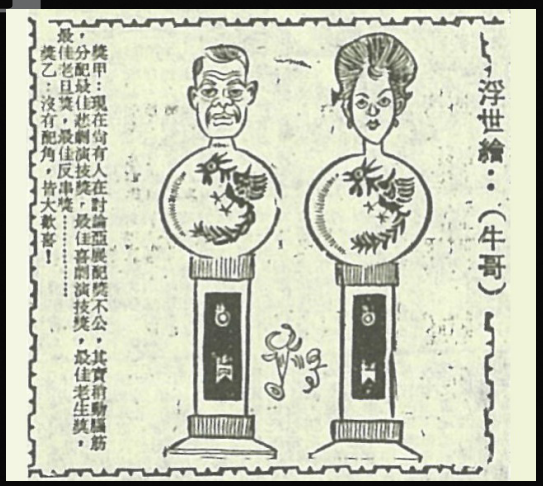



| | |
|---|---|
| 5 \| 6 | 5 1964 年 6 月 18 日 4 版　6 1964 年 6 月 19 日 2 版 |
| 7 \| 8 | 7 1964 年 6 月 20 日 4 版　8 1964 年 6 月 21 日 2 版 |
| 9 \| 10 | 9 1964 年 6 月 22 日 4 版　10 1964 年 6 月 23 日 4 版 |





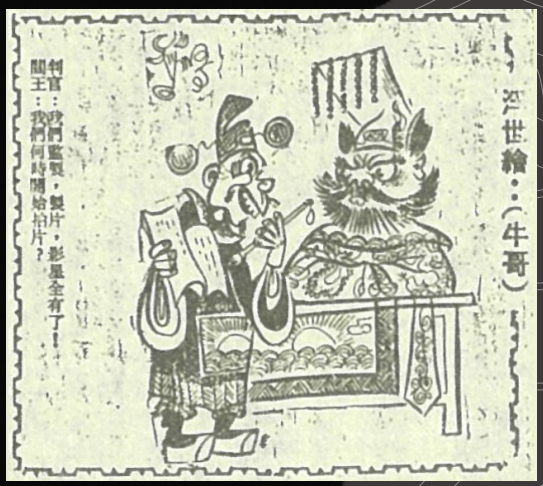










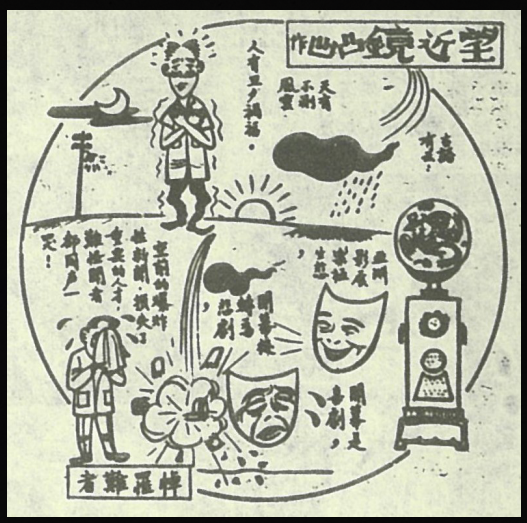

| | |
|---|---|
| 11 | 12 |
| 13 | 14 |
| 15 | 16 |

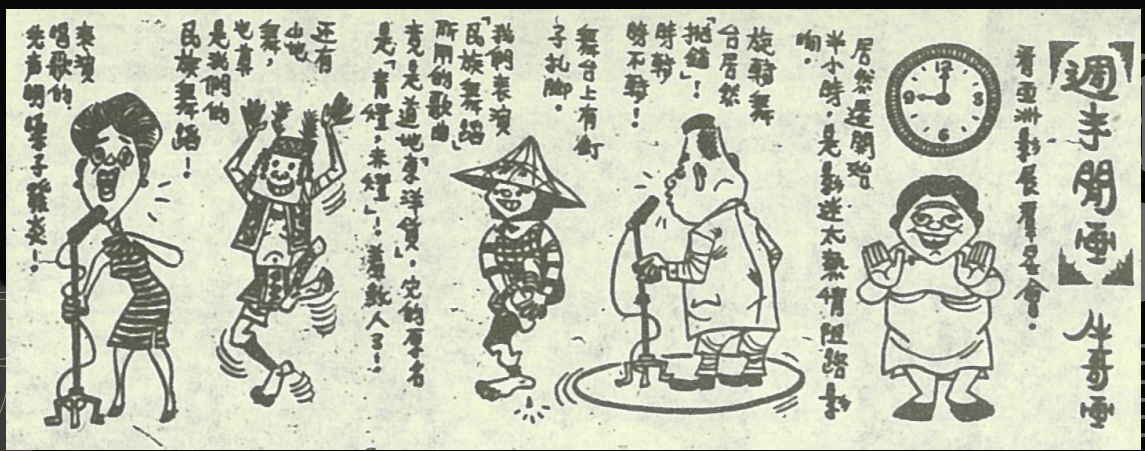
11 1964 年 6 月 24 日 4 版
12 1964 年 6 月 27 日 4 版
13 1964 年 7 月 02 日 4 版
14 1964 年 7 月 03 日 4 版
15 1964 年 7 月 16 日 4 版
16 1964 年 7 月 19 日 4 版



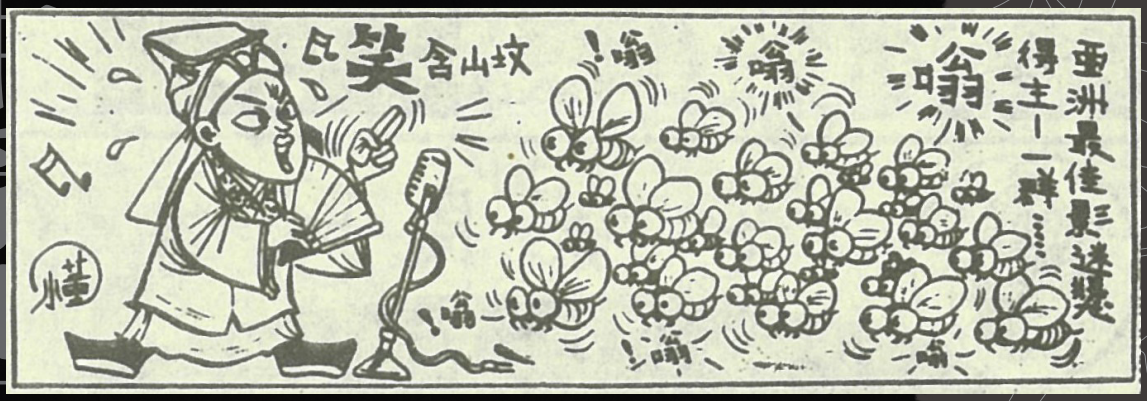







17 | 18 17 1964 年 7 月 04 日「周末畫報」頁 4　18 1964 年 6 月 20 日「周末畫報」頁 4
19 19 1964 年 6 月 27 日「周末畫報」頁 4
20 20 1964 年 6 月 20 日「周末畫報」頁 4













21 1964 年 6 月 27 日「周末畫報」頁 4
22 | 23 1964 年 6 月 27 日「周末畫報」頁 4
24 1964 年 7 月 04 日「周末畫報」頁 4
23 1964 年 7 月 18 日「周末畫報」頁 4

# 第11屆亞洲影展及空難大事記

｜選輯｜楊偉誠　｜選圖｜林奎章　｜審訂｜蔡曉松

■（《國際電影》第80期頁4）



影展籌備

## 1962.05

第9屆亞洲影展進行期間，亞洲電影製片人協會於5月17日議定由中華民國舉辦第10屆亞洲影展。

影展延辦

## 1962.11

基於籌備困難，中影董事長蔡孟堅赴日洽談影展延辦，第10屆亞洲影展改由日本主辦，並協議待第11屆亞洲影展再由中華民國舉辦。

影展籌備

## 1962.08

第10屆亞洲影展第一次籌備會議舉行，主席由中影董事長蔡孟堅擔任。

影展籌備

## 1963.04

亞洲電影製片人協會會議上，印尼代表突襲式要求第11屆影展應在印尼舉行，台灣代表龔弘於會議中嚴正反對。委員會最終決議以台北爲影展舉辦地。



■ FPA主席永田雅一（第3屆影展特刊）



■ 第11屆亞展執委會主席龔弘（第11屆影展特刊）

1962

1963

影展籌備

## 1963.10

第11屆亞洲影展籌備會由中影總經理龔弘擔任主席，議定影展於1964年4月14日至19日舉行。



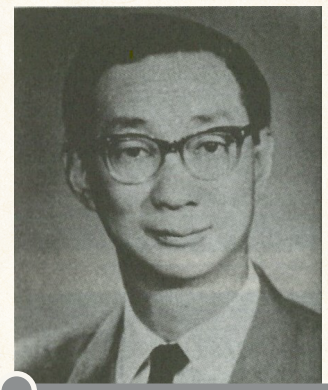

■（《南國電影》第65期頁52）

影展舉辦

## 1964.03

3月25日，第11屆亞洲影展籌備會主席龔弘展開親善旅程，首站前往日本東京，後轉往首爾、新加坡、吉隆坡、西貢、曼谷、香港、馬尼拉等地。針對第11屆亞洲影展相關事宜向各國影業代表進行外交工作，遊說各國代表團來台參與。行程爲期27天，最後在4月21日凌晨由馬尼拉返台。

■ FPA馬來西亞委員暨第11屆代表團主席陸運濤（第11屆影展特刊）



影展日期確定

## 1964.03

「周鴻慶事件」導致台日外交關係生變，亞洲電影製片人協會主席永田雅一希望影展延期。最終由亞洲影展籌備會決議，第11屆亞洲影展將延期至6月15日至19日舉行。

影展舉辦

## 1964.04

各國影業陸續宣佈參展的人員及明星名單，亞洲電影製片人協會也通過提案：本屆最佳影片可送往各會員國上映。

# 1964

◎ 各圖說之括號文字為圖片引用或翻攝來源。

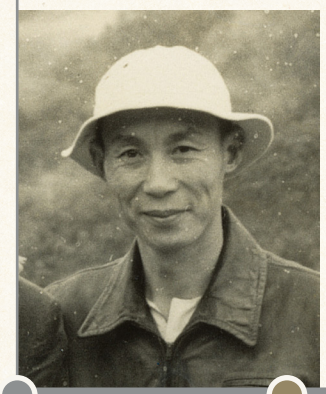
# 1964

影展舉辦

## 1964.05

台灣省電影製片廠長龍芳數度推辭擔任亞洲影展台灣代表團團長，後由全國戲劇協會召開會議，決議團長由龔弘擔任，並商定本國申請參加亞洲影展之代表影片，需以國語片爲限。同時間，各國陸續公佈參展片單。

■ 台製廠長龍芳（台灣影視聽數位博物館，CC BY-NC-SA 3.0）



■（中港電視。電影刊物資料庫）







影展舉辦

## 1964.06.02

行政院新聞局宣布，經全國影劇協會提請、新聞局聘請專家評審選定，中華民國參展影片包括劇情片《蚵女》(中影)、《黑森林》(中影)、《情人石》(台灣邵氏)；紀錄片《春江花月夜》(台製)。代表團名單也正式公佈，由中影總經理龔弘擔任團長。

影展進行

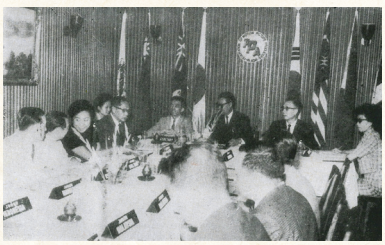
## 1964.06.01

影星胡蝶自港抵台，除參與《孤兒奇遇記》拍攝工作，亦前來參加亞洲影展相關活動。

影展進行

## 1964.06.03

第11屆亞洲影展評審團(時稱影評人)，於台北市中國之友社進行第一次評審會議，出席評審包括中華民國代表魏景蒙、余夢燕；香港代表熊式一、鄺天培；日本代表荻昌弘、登川直樹；韓國代表金恩雨、劉漢徹和馬來西亞代表哈辛哈山、戴淮清等10人。



■（《中國一周》第738期封底）

影展進行

## 1964.06.12

香港代表團團長邵逸夫、馬來西亞代表團團長陸運濤各自率團抵台，亞洲電影製片人協會主席永田雅一等人亦於該日抵台，參加亞洲影展相關活動。





■ ㊤（台灣影視聽數位博物館，tw-open-gov）
■ ㊦（《中國一周》第738期封底）



■（台灣影視聽數位博物館，tw-open-gov）



影展進行

## 1964.06.15

第11屆亞洲影展於15日下午4點，在台北中山堂正式開幕。與會來賓包括各國代表團成員、政府首長及各界人士，共1,000餘人。開幕典禮結束之後，各國代表團前往舉行中山堂光復廳參加歡迎酒會。

影展進行

## 1964.06.13

亞洲電影製片人協會於台北圓山飯店麒麟廳舉行理事會議，由本屆影展執委會進行工作報告，並確認大會日程，也與各國理事討論亞洲影展相關執行預算。

影展進行

## 1964.06.16

「亞洲群星大會」於台北市中華體育館舉行，節目包括各國影星介紹、歌舞表演、與香港影星節目，凌波以兩支黃梅調獻唱壓軸。





■（台灣影視聽數位博物館，tw-open-gov）



# 1964

## 1964.06.19

影展進行

第11屆亞洲影展於19日下午4點在台北中山堂舉行閉幕儀式，同時公布得獎名單。台灣得獎的作品有：最佳劇情片《蚵女》、最佳藝術指導鄒志良《情人石》、最佳紀錄片設計《自由中國的工業》、非劇情片最佳音樂《春江花月夜》。

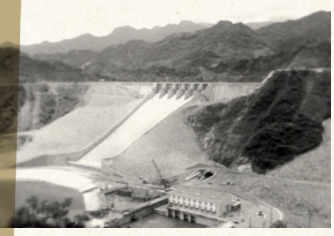


■（台灣影視聽數位博物館，CC BY-NC-ND 3.0 TW）

## 1964.06.18

影展進行

陳誠副總統上午於石門水庫設宴招待亞洲影展各國代表團；下午，各國代表團則在陽明山宴見時任總統蔣中正。好萊塢明星威廉荷頓亦於當日上午飛抵台灣，參加亞洲影展相關活動。





■（台灣影視聽數位博物館，tw-open-gov）

## 1964.06.17

影展進行

「中國之夜」於台北市中華體育館舉行，節目包括中國歷代婦女服裝表演，與民間表演團體如復興劇校、宜蘭羅東民族舞蹈社等，進行表演節目。



■（台灣影視聽數位博物館，tw-open-gov）

## 1963.06.19

影展進行

電懋公司製片人王植波抗議，電懋出品電影《京華春夢》王引和林翠，獲頒最佳「男配角獎」和最佳「女配角獎」，不符兩人報名的男女主角獎。影展主席龔弘則回應：「影片和影星的得獎事宜，均由影評（評審）評定，影展執行委員會，只是執行影評人的決定而已。」



■（台灣影視聽數位博物館，tw-open-gov）

■（台灣影視聽數位博物館，tw-open-gov）



空難

## 1964.06.20

6月20日下午5點35分，由台中飛返台北的民航106號班機，於起飛五分鐘後爆炸，墜落於豐原、神岡、潭子交界處，飛機駕駛、空服員及乘客，總計57人，無人生還。乘客包含陸運濤夫婦、周海龍天婦、胡晉康、王植波；台灣省新聞處長吳紹璲、台灣省電影製片廠長龍芳、聯邦影業創始人夏維堂等人。民航公司隨即派人赴現場進行調查。

空難

## 1964.06.21

亞洲影展罹難人士治喪委員會成立，由教育部長黃季陸擔任主任委員，龔弘爲總幹事。亞洲影展執行大會原班人馬進行治喪工作。

空難

## 1964.06.21

行政院長嚴家淦要求交通部部長徹查整起事故發生原因，並成立「失事審查委員會」，負責調查飛機失事責任。交通部民航局於該日下午宣布，所有環島飛機自22日起停止飛行三天，客機皆須進行特別檢查。

空難

## 1964.06.21

香港電懋副總經理林永泰，率領職員、家屬與相關人士，飛抵台北奔喪。亞洲影展主席龔弘親自前往機場迎接。

■（台灣影視聽數位博物館，tw-open-gov）







■ 國泰航空公司發行部主任俞普慶於6月22日抵北協助料理陸運濤夫婦喪事（《中國一周》第740期封底裡）

空難

## 1964.06.22

陸運濤家屬朱國良抵台，代表陸氏家族處理陸運濤夫婦後事，將遺骨用專機運回。

■（台灣影視聽數位博物館，tw-open-gov）



空難

## 1964.06.22

交通部民航局安全處長偕台美航空專家10人，抵達飛機失事現場，鑑定失事原因。10位航空專家中，有兩位由美國駐台大使館邀請美國航空局派來協助鑑定。




空難

## 1964.06.26

陸運濤夫婦、周海龍夫婦、王植波先生的靈骨運回香港。

空難

## 1964.06.25

立法院交通委員會召開全體委員會議，邀請交通部長及有關主管單位報告班機失事的實際情形，並答覆立委質詢。省警務處長報告，警方先後在飛機殘骸中及現場附近發現兩枝手槍，交刑警大隊化驗。

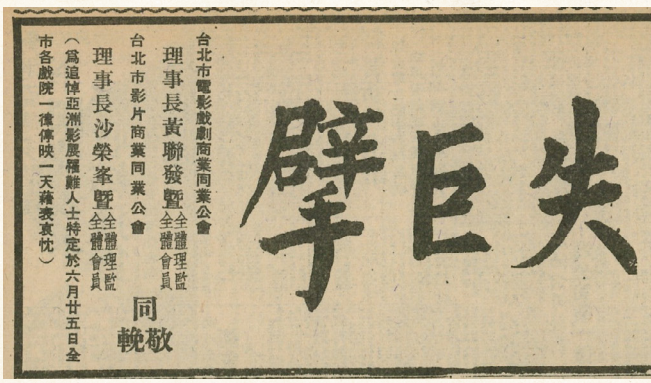
## 1964.06.25

台北市片商公會和台北市影劇公會決定，台北市各戲院停業一天，表示對罹難影業界人士哀悼。台灣省電影製片協會通知各會員停止拍片一天，哀悼亞洲影展罹難人士。

空難

## 1964.06.25

亞洲影展罹難人士於台北市國際學舍舉行公祭，總統府及行政院派官員前往祭弔慰問。



失巨擘

台北市電影戲劇商業同業公會
理事長黃聯發暨全體理監全體會員
台北市影片商業同業公會
理事長沙榮峯暨全體理監全體會員
同輓敬

（爲追悼亞洲影展罹難人士特定於六月廿五日全市各戲院一律停映一天藉表哀忱）

■（《聯合報》1964年6月25日6版）

1964

空難

## 1964.06.28

台灣省電影製片廠於廠內攝影棚舉行廠長龍芳追悼會，並進行家祭及公祭，嚴家淦、蔣經國、沈劍虹等人，皆到場致意。

■（台灣影視聽數位博物館，tw-open-gov）

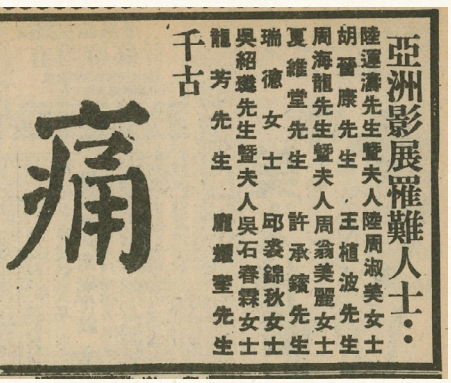





空難

## 1964.06.27

交通部民航局再邀集台美專家和相關人員召開空難座談會，詳細報告及推測現場發現的兩支可疑槍支，但仍無法確定失事原因。




■罹難機組人員，右為正駕駛林宏基（《聯合報》1964年6月21日3版）



空難

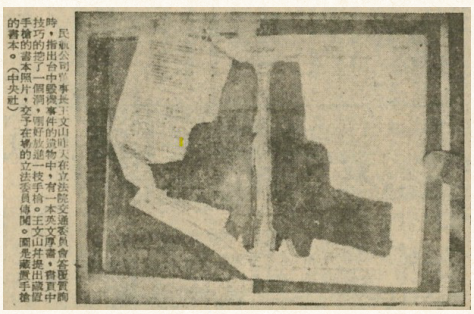
## 1964.06.30

台中地檢處檢察官於30日下午偕同法醫至新店空軍烈士公墓，開棺覆驗民航公司106號班機的正駕駛林宏基屍體。經解剖檢驗其身體傷口，並未發現金屬物質，最終以駕駛身體無火藥反應，作爲結案報告。

空難

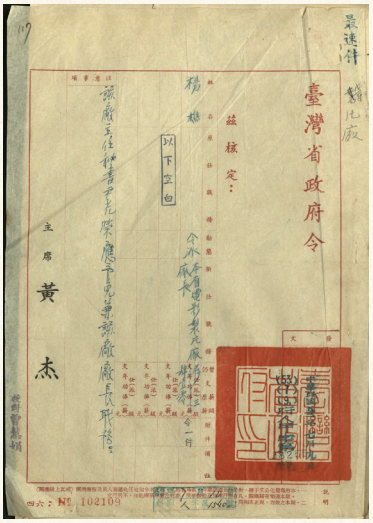
## 1964.06.29

省警務處發表調查，民航機失事現場所撿獲的兩枝手槍來源已查明，爲澎湖海軍第二造船廠失竊手槍，被職員曾暘竊取，另一位已退役前海軍第二醫院政工職王正義亦有嫌疑。但有關這兩位的後續調查，政府之後並未公開說明結果。



■（《聯合報》1964年6月28日2版）

■ 新任廠長楊樵派令，以最速件處理（臺灣文獻館）




空難

## 1964.07.10

台灣省政府宣佈，由楊樵接替龍芳遺缺，擔任台灣省電影製片廠新任廠長。

空難

## 1964.07.26

因第11屆亞洲影展部份參加人士飛機失事罹難，國內外電影業遭逢變故，舉行金馬影展難有預期效果，行政院宣布停辦1964年金馬獎。

空難

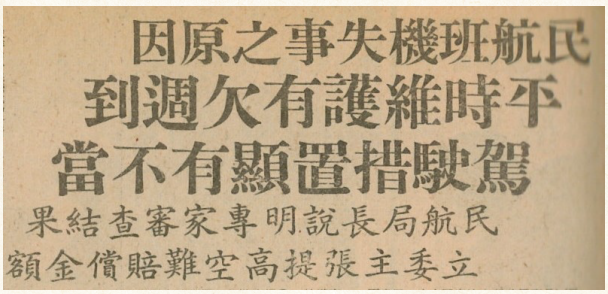
## 1964.07.05

亞洲影展大會主席龔弘赴吉隆坡，參加國際電懋影業陸運濤夫婦追悼會。

空難

## 1964.07.13

台灣省警務處宣布，民航公司106號客機失事一案，調查工作已告一段落，並未發現有可疑的犯罪因素。

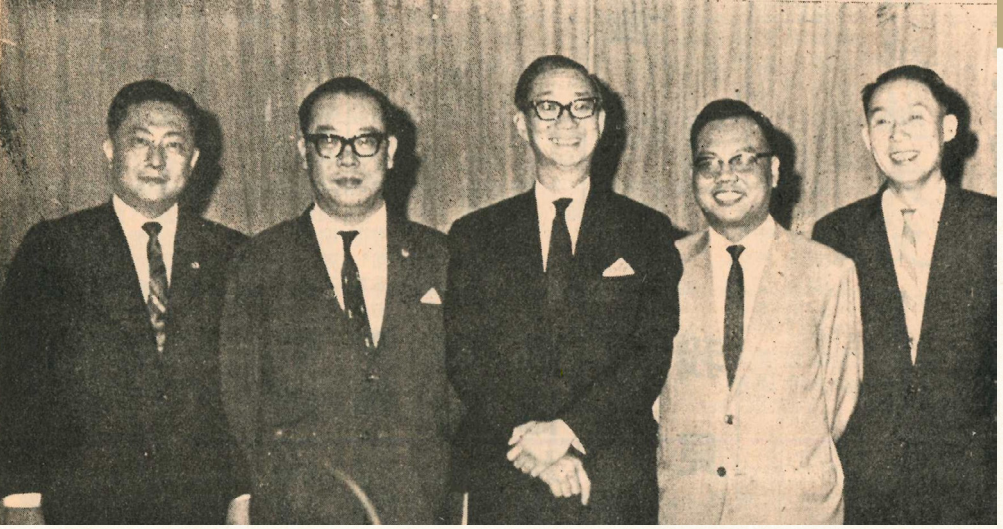

因原之事失機班航民
到週欠有護維時平
當不有顯置措駛駕
果結查審家專明說長局航民
額金償賠難空高提張主委立

■（《聯合報》1964年7月16日3版）


智者千慮一失！
林宏基計「左」
單槳超速・不宜遽轉
趙廷桂補述專家意見


三點判斷一項說明
班機失事慘案
並無治安因素
李立柏向立院鄭重表示

1964



■ 罹難者王植波、周海龍、陸運濤、吳紹璲、龍芳遺影，自左至右（《新聞天地》總號855期封面）

— 影展後續 —

## 1964.09.26

監察院收電懋公司林永泰經理及匿名者陳情，有關《京華春夢》男主角王引、女主角林翠獲頒爲配角獎，引發評審不公爭議，發函行政院請求查辦。

— 空難 —

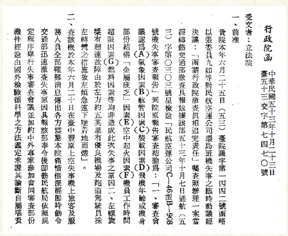
## 1964.09.19

空難糾正案報告移送行政院，糾正案中指出：「民航公司九〇八號客機（按：該機註冊編號），是因維護欠週，駕駛員措置不當，於由台中飛返台北途中失事墜毀，造成全機五十七人罹難之嚴重慘劇，交通部對該公司平時姑息，疏於監督，而對疏漏陳舊不能適應時代需求之民航法令，亦未予及時修訂，致促成此次禍害之發生，均有迅謀改善之必要，特依照監察法第廿四條之規定，提案糾正」。

— 空難 —

## 1964.10.23

行政院函送「民航空運公司C-46型B-908號機失事審查報告」至立法院，爲空難案的官方結案文件。



行政院函

中華民國五十三年四月十七日
臺三十三字第七四〇〇號

受文者：立法院

一、依照本年四月二十五日（六三）臺秘議字第一四四一號通知辦理。

二、查民航空運公司C-46型B-908號機失事案，經本院交通部組織調查委員會調查，並經本院第一三四一次會議決議：「關於行政院交通部民航空運公司運輸失事C-46型B-908號機一案，應即由行政院交通部組織調查委員會調查，並將調查結果及處理情形，於一個月內報院。」等因。茲經該調查委員會調查完畢，並經交通部核轉前來，本院復經第一三四一次會議決議：「民航空運公司C-46型B-908號機失事審查報告」（五份）准予備查。

三、檢送該「民航空運公司C-46型B-908號機失事審查報告」一份（五份）。

四、查該機失事原因，經調查委員會調查結果，認定為：（A）氣象因素（B）駕駛因素（C）機件因素（D）機場因素（E）管制因素（F）機具工作問題（G）其他因素（H）無法決定失事之原因。二、左列駕駛員對該機失事應負責任：

（一）在該機之飛行駕駛員方面：

（二）在該機之飛行駕駛員方面：

（三）在該機之飛行駕駛員方面：

（四）在該機之飛行駕駛員方面：

（五）在該機之飛行駕駛員方面：

（六）在該機之飛行駕駛員方面：

（七）在該機之飛行駕駛員方面：

（八）在該機之飛行駕駛員方面：

（九）在該機之飛行駕駛員方面：

（十）在該機之飛行駕駛員方面：

（十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（二十）在該機之飛行駕駛員方面：

（二十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（二十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（二十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（二十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（二十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（二十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（二十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（二十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（二十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（三十）在該機之飛行駕駛員方面：

（三十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（三十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（三十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（三十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（三十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（三十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（三十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（三十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（三十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（四十）在該機之飛行駕駛員方面：

（四十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（四十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（四十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（四十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（四十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（四十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（四十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（四十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（四十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（五十）在該機之飛行駕駛員方面：

（五十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（五十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（五十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（五十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（五十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（五十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（五十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（五十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（五十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（六十）在該機之飛行駕駛員方面：

（六十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（六十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（六十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（六十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（六十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（六十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（六十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（六十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（六十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（七十）在該機之飛行駕駛員方面：

（七十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（七十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（七十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（七十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（七十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（七十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（七十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（七十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（七十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（八十）在該機之飛行駕駛員方面：

（八十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（八十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（八十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（八十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（八十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（八十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（八十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（八十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（八十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（九十）在該機之飛行駕駛員方面：

（九十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（九十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（九十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（九十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（九十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（九十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（九十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（九十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（九十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百一）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百二）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百三）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百四）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百五）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百六）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百七）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百八）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百九）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百十）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百二十）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百二十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百二十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百二十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百二十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百二十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百二十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百二十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百二十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百二十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百三十）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百三十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百三十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百三十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百三十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百三十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百三十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百三十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百三十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百三十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百四十）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百四十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百四十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百四十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百四十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百四十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百四十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百四十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百四十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百四十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百五十）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百五十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百五十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百五十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百五十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百五十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百五十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百五十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百五十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百五十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百六十）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百六十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百六十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百六十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百六十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百六十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百六十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百六十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百六十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百六十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百七十）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百七十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百七十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百七十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百七十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百七十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百七十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百七十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百七十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百七十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百八十）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百八十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百八十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百八十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百八十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百八十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百八十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百八十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百八十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百八十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百九十）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百九十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百九十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百九十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百九十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百九十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百九十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百九十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百九十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（一百九十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百一）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百二）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百三）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百四）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百五）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百六）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百七）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百八）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百九）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百十）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百二十）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百二十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百二十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百二十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百二十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百二十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百二十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百二十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百二十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百二十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百三十）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百三十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百三十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百三十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百三十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百三十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百三十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百三十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百三十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百三十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百四十）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百四十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百四十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百四十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百四十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百四十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百四十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百四十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百四十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百四十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百五十）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百五十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百五十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百五十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百五十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百五十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百五十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百五十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百五十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百五十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百六十）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百六十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百六十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百六十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百六十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百六十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百六十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百六十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百六十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百六十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百七十）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百七十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百七十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百七十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百七十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百七十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百七十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百七十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百七十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百七十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百八十）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百八十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百八十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百八十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百八十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百八十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百八十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百八十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百八十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百八十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百九十）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百九十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百九十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百九十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百九十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百九十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百九十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百九十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百九十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（二百九十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百一）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百二）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百三）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百四）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百五）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百六）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百七）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百八）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百九）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百十）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百二十）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百二十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百二十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百二十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百二十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百二十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百二十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百二十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百二十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百二十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百三十）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百三十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百三十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百三十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百三十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百三十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百三十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百三十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百三十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（三百三十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百一）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百二）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百三）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百四）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百五）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百六）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百七）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百八）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百九）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百十）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百二十）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百二十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百二十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百二十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百二十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百二十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百二十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百二十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百二十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百二十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百三十）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百三十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百三十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百三十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百三十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百三十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百三十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百三十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百三十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百三十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百四十）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百四十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百四十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百四十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百四十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百四十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百四十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百四十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百四十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百四十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百五十）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百五十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百五十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百五十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百五十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百五十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百五十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百五十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百五十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百五十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百六十）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百六十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百六十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百六十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百六十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百六十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百六十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百六十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百六十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百六十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百七十）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百七十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百七十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百七十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百七十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百七十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百七十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百七十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百七十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百七十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百八十）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百八十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百八十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百八十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百八十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百八十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百八十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百八十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百八十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百八十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百九十）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百九十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百九十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百九十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百九十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百九十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百九十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百九十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百九十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（四百九十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百一）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百二）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百三）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百四）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百五）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百六）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百七）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百八）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百九）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百十）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百二十）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百二十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百二十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百二十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百二十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百二十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百二十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百二十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百二十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百二十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百三十）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百三十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百三十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百三十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百三十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百三十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百三十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百三十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百三十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（五百三十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百一）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百二）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百三）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百四）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百五）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百六）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百七）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百八）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百九）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百十）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百二十）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百二十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百二十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百二十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百二十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百二十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百二十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百二十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百二十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百二十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百三十）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百三十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百三十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百三十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百三十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百三十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百三十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百三十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百三十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（六百三十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百一）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百二）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百三）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百四）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百五）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百六）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百七）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百八）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百九）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百十）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百二十）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百二十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百二十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百二十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百二十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百二十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百二十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百二十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百二十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百二十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百三十）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百三十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百三十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百三十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百三十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百三十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百三十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百三十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百三十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（七百三十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百一）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百二）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百三）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百四）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百五）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百六）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百七）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百八）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百九）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百十）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百二十）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百二十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百二十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百二十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百二十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百二十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百二十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百二十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百二十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百二十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百三十）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百三十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百三十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百三十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百三十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百三十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百三十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百三十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百三十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（八百三十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百一）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百二）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百三）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百四）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百五）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百六）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百七）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百八）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百九）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百十）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百二十）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百二十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百二十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百二十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百二十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百二十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百二十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百二十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百二十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百二十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百三十）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百三十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百三十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百三十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百三十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百三十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百三十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百三十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百三十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（九百三十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千一）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千二）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千三）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千四）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千五）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千六）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千七）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千八）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千九）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千十）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千二十）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千二十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千二十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千二十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千二十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千二十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千二十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千二十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千二十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千二十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千三十）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千三十一）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千三十二）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千三十三）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千三十四）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千三十五）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千三十六）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千三十七）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千三十八）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千三十九）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千四十）在該機之飛行駕駛員方面：

（一千四十一）在該機之飛行駕駛員方面：

# 第11屆亞洲影展之參展作品略考

| 整理 | 林奎章

本文考查以該屆影展手冊（原文爲英文）爲底，佐以當時報紙報導、影評資料、及目前各電影資料庫內容相互校對與補充而成。又，姚鳳磐導演時任《聯合報》藝文記者，所寫的簡評文字留下了珍貴的追查線索，本研究予以照錄，核實後的修改文字以方括弧註明。

據史料得知，該屆影展收片狀況倉促，即便印有手冊，當時報導顯示仍增刪作品，且有若干處誤植不及校對。本文嘗試重構該屆節目表及可信資料，但仍有作品查證不易，僅供讀者作爲基本參考。

**| 以下作品依序包含 |**

1. 原影展手冊所列之參展作品：其分類與排序以原手冊所載為依據，以便對照（但請留意，考查後發現原手冊有分類錯誤情形）；
2. 未列於手冊之參展片：依影展頒獎典禮之唱名順序排列；
3. 於手冊出現廣告或劇照之非參展片：依手冊出現順序排列。

## 劇情片 ↓↓

### 香港 HONG KONG

**中文片名**——花木蘭
**英文片名**——（亞展手冊）*Lady General Hua Mu-Lan*
**出品公司**——邵氏兄弟有限公司
**製片／監製**——邵逸夫
**導演**——岳楓
**領銜演員**——凌波、金漢
**評審日期**——1964.06.06
**得獎紀錄**——最佳女主角獎（凌波）
**記者姚鳳磐簡介**——「花木蘭」的英文說明書上，第一句話就是：這是一個關於中國聖女貞德的故事，該片由岳楓導演，除了凌波外，還有陳燕燕、金漢、井淼等演員。

---

**中文片名**——山歌戀
**英文片名**——（亞展手冊）*The Shepher Girl*
**出品公司**——邵氏兄弟有限公司
**製片／監製**——邵逸夫
**導演**——羅臻
**領銜演員**——葉楓、關山
**評審日期**——1964.06.11
**得獎紀錄**——最佳音樂獎（王福齡）
**記者姚鳳磐簡介**——「山歌戀」是根據大陸的山歌改編，富有鄉土色彩，是鄉下姑娘和獵戶漁夫三角戀愛的故事，由羅臻導演。

---

**中文片名**——萬花迎春
**英文片名**——（亞展手冊）*The Dancing Millionairess*
**出品公司**——邵氏兄弟有限公司
**製片／監製**——邵逸夫、邵仁枚*
**導演**——陶秦
**領銜演員**——樂蒂、陳厚
**評審日期**——1964.06.08
**得獎紀錄**——大會特別獎最佳歌曲獎（顧嘉輝）
**記者姚鳳磐簡介**——「萬花迎春」跟「千嬌百媚」、「花團錦簇」

一樣，都是歌舞片，導演陶秦，主角是陳厚和樂蒂夫婦，在亞洲國家不太拍歌舞片之際，本屆影展中該片與日本的「柏油馬路小姐」是比較有規模的歌舞片。

* 編按｜原手冊記錄監製為邵仁枚，查該片片頭寫為邵逸夫，查香港影庫則為兩人聯名。

**中文片名**——深宮怨
**英文片名**——（亞展手冊）*Romance of the Forbidden City*
**出品公司**——國際電影懋業有限公司
**製片／監製**——林永泰
**導演**——王天林
**領銜演員**——尤敏
**評審日期**——1964.06.04
**記者姚鳳磐簡介**——「深宮怨」是描寫民間傳說中，清初順治皇帝與冒辟疆之妾董小宛戀愛的故事，由尤敏和趙雷主演，結局是董小宛殉情，皇帝出家當和尚，頗有羅曼蒂克氣氛。

**中文片名**——啼笑姻緣、新啼笑姻緣、京華春夢
**英文片名**——（亞展手冊）*A Story of Three Loves*
**出品公司**——國際電影懋業有限公司
**製片／監製**——林永泰
**導演**——王天林
**領銜演員**——趙雷、林翠
**評審日期**——1964.06.09
**得獎紀錄**——最佳男配角獎（王引）、最佳女配角獎（林翠），但後續引發爭議 *
**記者姚鳳磐簡介**——「京華春夢」就是「新啼笑姻緣」，由王天林導演，演員有趙雷、王引、喬宏、葛蘭、林翠、劉恩甲等，片長三小時二十分，是各國參展影片中放映時間最長的影片。

* 編按｜本片原得獎人王引、林翠，於頒獎典禮後抗議，因他們所報名之獎項為最佳男、女主角獎，但卻得到未曾報名之男、女配角獎，並欲退回獎項；此事件引發評審機制操弄疑慮。

## 日本 JAPAN

**中文片名**——廿一歲的爸爸、二十一歲的爸爸
**英文片名**——（亞展手冊）*Nijuuissai No Chichi*、（IMDb、JFDB）*Our Happiness Alone*
**原文片名**——二十一歳の父
**出品公司**——松竹
**製片／監製**——（亞展手冊）*Takashi Fukazawa*
**導演**——中村登
**領銜演員**——山本圭、倍賞千惠子
**評審日期**——1964.06.10
**得獎紀錄**——最佳錄音獎（田中敏夫）
**記者姚鳳磐簡介**——「二十一歲的爸爸」，松竹出品，是一部「青春派」的電影，由中村登編導，新人山本〔圭〕和倍賞千惠子飾演一對尚在大學中唸書的青年愛侶。兩人課餘常在電視節目中找點外快，計劃婚後生活；但在老一輩的親長眼中，兩個孩子是在胡鬧。山本的母親是個罹患肝癌的病人，常年睡在病床上，他的父親不希望兒子早婚，像自己一樣失去了事業的雄心。山本的父親一直把千惠子當作「沒有成熟的女孩子」。但是「兩小」不惜一切，相偕私奔，直到山本的母親病逝，其父受到感悟，再迎接小兩口回家同住，等待著小孫兒的來臨。

**中文片名**——（時譯）亂、（現今流通譯名）情迷意亂
**英文片名**——（亞展手冊）*Yearning(Midareru)*
**原文片名**——乱れる
**出品公司**——東寶
**製片／監製**——成瀨巳喜男、藤本眞澄
**導演**——成瀨巳喜男
**領銜演員**——高峰秀子、加山雄三

**評審日期**——1964.06.08
**記者姚鳳磐簡介**——「亂」，東寶出品，齋藤一郎〔經查應爲成瀨巳喜男*〕導演，松〔山〕善〔三〕編劇，高峰秀子、加山雄三、草苗光子、三益愛子等主演。高峰在片中飾演一個守寡十八年的婦人，她一直渡著寂寞的歲月，他的小叔加山雄三則一直暗戀著她，但小叔子是寡嫂一手撫養長大的，所以嫂嫂拒絕他的愛，同時內心非常矛盾，結局是悲劇，小叔子竟然在得不到她的愛之餘殉情。

* 編按｜1. 本片非黑澤明之知名電影《亂》；2. 當時記者姚鳳磐誤植導演為齋藤一郎，經查片頭為該片配樂家。

---

**中文片名**——柏油馬路小姐、柏油馬路的小姐
**英文片名**——（亞展手冊）*Asphalt Girl*
**原文片名**——アスファルト・ガール
**出品公司**——大映
**製片／監製**——永田雅一
**導演**——島耕二
**領銜演員**——中田康子、岩村信雄
**評審日期**——1964.06.11
**記者姚鳳磐簡介**——「柏油馬路的小姐」，大映出品，永田雅〔一〕製片，島耕二導演，〔中〕田康子、岩村信夫、坂本浩等主演。這是一個描寫夜東京許多點綴著都市夜景女郎們的形形色色；其中有專門等電話鈴響的嚮導女郎，有專陪老板宵夜的女書記，有一心想獵取巴西富商的交際花，也有一本正經的職業婦女——〔中〕田康子，〔中〕田用歌舞形式，表演出她在不協調的情況下，如何適應東京夜生活的經過。

---

**中文片名**——青青山脈、青色山脈、越過翡翠谷
**英文片名**——（亞展手冊）*Beyond the Green Hills*
**原文片名**——青い山脈
**出品公司**——日活
**製片／監製**——坂上靜翁
**導演**——西河克己*
**領銜演員**——吉永小百合、浜田光夫
**評審日期**——1964.06.12
**記者姚鳳磐簡介**——「青色山脈」，日活出品，吉永小百合、濱田光夫、高〔橋〕英樹、田代綠、蘆川泉、二谷英明等主演，這部片子是日本電影的「骨子老戲」，描寫日本鄉村生活及年青學生們如何在青山翠谷中戀愛的詩情畫意，這已是第四次重拍，但由於演員是新人，劇情也隨著時代有所修改。

* 編按｜本片根據小說家石坂洋次郎原著改編，日本影史上曾多次改編，本次參展的是西河克己導演之版本。

---

**中文片名**——五番町夕霧樓
**英文片名**——（亞展手冊）*A House of Shame*、（IMDb）*A House in the Quarter*
**原文片名**——五番町夕霧楼
**出品公司**——東映
**製片／監製**——大川博
**導演**——田阪具隆
**領銜演員**——佐久間良子、河原崎長一郎
**評審日期**——1964.06.04
**得獎紀錄**——彩色劇情片最佳攝影獎（今村正彥）
**記者姚鳳磐簡介**——「五番町夕霧樓」，東映出品，大川博製片，田阪〔具隆〕導演，佐久間良子、〔河原〕崎長一郎、木暮實千代、千秋實等主演，這部影片是說古代女子對於貞操觀念重視的悲劇，一個名叫洋子，十九歲的美麗少女，原先和她的父親及妹妹們住在幽靜的山谷裏，由於母親半身不遂，有一次一個過路貴族花錢買了她帶回城中作使女，她和貴族最寵信的武士戀愛，並以身許，但有一次武士出征，她被城堡裡的壞人姦污了，她無顏看見即將凱旋的武士，就在櫻花絢爛的山谷中，悄悄自縊於樹下。

**中文片名**——（時譯）靜脈、（時港譯）血船、（原片海報漢字）血脈
**英文片名**——（亞展手冊）*The Vein*、（KMDb）*Bloodline*
**原文片名**——혈맥
**出品公司**——（亞展手冊）Han Yang Film Corp. Ltd.、（當時海報漢字）漢陽映画公社
**製片／監製**——白榥
**導演**——金洙容
**領銜演員**——金勝鎬、黃貞順
**評審日期**——1964.06.06
**記者姚鳳磐簡介**——金勝鎬曾兩次獲得亞洲影帝的榮譽，這次他主演的「靜脈」，是韓映公司出品，〔金洙容〕導演，內容是描寫一個年老貧困的鰥夫，爲他獨生兒子以及自己的再婚，遇到的許多充滿人情味的經歷；這個替人看房子的老鰥夫得不到自己富有兄弟的援助，反而在一群窮困的鄰人身上獲得了溫暖和希望。

---

**中文片名**——（時譯）四女兒、（現今流通譯名）金藥局的女兒們
**英文片名**——（亞展手冊）*Herb Doctor Kim's Daughters*、（KMDb）*The Daughters of Kim's Pharmacy*
**原文片名**——김약국의 딸들
**出品公司**——（亞展手冊）Kuk Dong Film Co. Ltd.
**製片／監製**——車泰辰
**導演**——（KMDb）兪賢穆 *
**領銜演員**——金東園、黃貞順
**評審日期**——1964.06.08
**得獎紀錄**——大會特別獎最佳悲劇獎
**記者姚鳳磐簡介**——「四女兒」是韓國開東公司出品，由性格明星〔金東園〕和〔黃貞順〕分飾中年夫妻，他們的四個女兒由李〔民〕子、〔崔智姬〕、〔嚴鶯蘭〕、〔姜美愛〕扮演，這部片子是從一個在中國住了二十年的醫生家庭裡，描寫新一代的韓國人在文化吸收方面的情形，二女兒在漢城美國學校唸書，成天想出國，大女兒則是個年青的寡婦，致力於如何生財的研究。三女兒嫁了醫生釣魚老友的兒子，小兩口子常鬧意見；四女兒在學校裡參加反日本運動。這個故事的結構跟西洋的「小婦人」、和我國的「四千金」同一類型，但片中對韓國的社會現況有生動的描繪。

* 編按｜1. 本筆人名以 KMDb 及該片片頭字幕人名漢字校正；2. 原手冊寫本片導演為 Kim Ki Duk，經查應為俞賢穆。

---

**中文片名**——（時譯）紅巾、（現今流通譯名）紅巾特攻隊
**英文片名**——（亞展手冊）*The Red Scarf*、（KMDb）*The Red Muffler*
**原文片名**——빨간 마후라
**出品公司**——（亞展手冊）Shin Films Ltd.
**製片／監製**——（時譯）申相玉、（KMDb）Tae-seon Shim *
**導演**——申相玉
**領銜演員**——申榮均、崔銀姬
**評審日期**——1964.06.01
**得獎紀錄**——劇情片最佳導演獎（申相玉）、最佳男主角（申榮均）、最佳剪輯獎（金康遠）
**記者姚鳳磐簡介**——「紅巾」是申氏公司出品，崔銀姬主演。故事是從韓戰期間韓境一個空軍基地上發生的愛情悲劇，故事的主人翁是雷少校，他被人稱之爲「厭戰者」，但最後經過酒吧女主人愛情的滋潤，使他終於決心爲任務犧牲，臨行時那位女子爲他在脖子上纏了一條紅巾。

* 編按｜本片製片於原手冊寫 Sangokk Shin（即導演申相玉），查 IMDb 及 KMDb 則為 Tae-Seon Shim（신태선）。

---

**中文片名**——（時譯）瀝青
**英文片名**——（亞展手冊）*Asphalt*、（IMDb、KMDb）*The Ashpalt Pavement*
**原文片名**——아스팔트
**出品公司**——（亞展手冊）Korea Art Film Co. Ltd.、（當時海報漢字）韓國藝術映画株式會社

**製片／監製**——朴原錫
**導演**——金綺泳
**領銜演員**——金振奎、侏曾女
**評審日期**——1964.06.11
**記者姚鳳磐簡介**——「瀝青」是韓藝公司出品，是一部偵探片，敍述一個從事二十年偵探工作的人，捲入黑社會惡勢力的案件，使他美滿的家庭受到謀殺的威脅，但最後他在警方的協助下，與惡勢力抵抗到底，獲得勝利。

---

**中文片名**——（時譯）赤手空拳
**英文片名**——（亞展手冊）*The Bare Handed*、（IMDb）*A 12 Penny Life*、（KMDb）*The Twelve Nyang Life*
**原文片名**——열두냥짜리 인생
**出品公司**——（亞展手冊）Tong Sung Motion Picture Co. Ltd.、（當時海報漢字）東星映画公社
**製片／監製**——鄭炳俊
**導演**——李晚熙
**領銜演員**——朴魯植、文貞淑
**評審日期**——1964.06.05
**記者姚鳳磐簡介**——「赤手空拳」是一部研究勞工問題的影片，敍述一個上有老父，下有小孩的工人，如何用自己的一雙手每天做零工養家，最後他戒除了酗酒和不負責任的習慣，讓父親和幼子獲得了美滿生活。

---

## 馬來西亞 MALAYSIA

**中文片名**——（時譯）破鏡重圓、蝕、日蝕、（時港譯）缺月重圓
**英文片名**——*Eclipse*
**原文片名**——*Gerhana* *
**出品公司**——Malay Film Productions Ltd.、Shaws Malay Film Productions
**製片／監製**——Vee Meng Shaw（即邵維銘）
**導演**——Jamil Sulong
**領銜演員**——Ahmad Mahmud、Zaiton
**評審日期**——1964.06.05
**得獎紀錄**——大會特別獎最佳童星獎（巴特拉蒂夫 Bad Latiff *）
**記者姚鳳磐簡介**——「蝕」是馬來邵氏公司出品，由邵維銘製片，傑邁蘇朗導演，故事梗概是說一個生長在山谷裏的青年卡里，離開母親到城市去碰運氣，做了汽車司機，並先後與兩個女人戀愛，反派女人駕車失事而死，卡里和正派女人結婚。

* 編按｜1. 本筆對照亞展手冊及 IMDb 資料，專有名詞拼法常有不一，考量原文其實是馬來文而非英文，當年手冊製作可能無法仔細校對，本筆資料以 IMDb 搭配馬來文版維基百科彼此校正。2.《南國電影》第 76 期另有詳細片介。3.《南國電影》第 78 期所載本片得獎童星為「馬絲馬提」，經查應為「Bad Latiff」。

---

**中文片名**——（時譯）三敵手、三美奪夫記、（時港譯）三妻趣史、三妻艷史
**英文片名**——*Rivals Three*
**原文片名**——*Madu Tiga* *
**出品公司**——Malay Film Productions Ltd.
**製片／監製**——Vee Meng Shaw（即邵維銘）
**導演**——P. Ramlee
**領銜演員**——P. Ramlee、Sarimah
**評審日期**——1964.06.10
**得獎紀錄**——大會特別獎最佳喜劇獎
**記者姚鳳磐簡介**——「三美奪夫記」也是馬來邵氏出品〔經查，Malay Film Productions Ltd. 又名 Shaw Studio，由邵氏兄弟所擁有〕，由拉姆里自導自演，故事是說一個男人用詭計分別和三個女子結婚，陰謀破露後，丈夫逃之夭夭，但三個女子又到處找他，願意三女共侍一夫。

* 編按｜同《破鏡重圓》說明 1、2。

**中文片名**——（時譯）兩戰士、（手冊廣告）喋血雙雄
**英文片名**——*Two Warriors*
**原文片名**——*Dua Pendekar* *
**出品公司**——Cathay-Keris Film Productions
**製片／監製**——Tom Hodge
**導演**——Hussein Haniff
**領銜演員**——Roseyatimah、Yusof Latiff
**評審日期**——1964.06.07
**記者姚鳳磐簡介**——「兩戰士」是馬來國泰公司出品，由來台參展的女星露斯蒂亞瑪主演，是一部古裝片，有個叫阿旺利奎的古代戰士，爲了報父仇，走遍馬來亞最後發現仇人正是名武士亞當，在一場決鬥殺死仇人，而得美人青睞。

* 編按｜同《破鏡重圓》說明1。

**中文片名**——（時譯）我家即世界、（港譯）我的家就是我的世界、（手冊廣告）我的家
**英文片名**——（手冊廣告）*My House is My World*
**原文片名**——*Rumah Itu Dunia Aku* *
**出品公司**——Cathay-Keris Film Productions
**製片／監製**——Tom Hodge
**導演**——M. Amin
**領銜演員**——Latifah Omar、S. Roomai Noor
**評審日期**——1964.06.09
**記者姚鳳磐簡介**——「我家即世界」，也是馬來國泰出品，由阿敏導演，將來台參展的拉蒂芬歐瑪主演，是描寫一個有錢人家庭混亂的情形，兄弟爭產，姑姪偷戀，最後這家的主人從他與女僕的私生女那兒，才眞正得到了天倫之愛。

* 編按｜同《破鏡重圓》說明1。

## 菲律賓 PHILIPPINES

**中文片名**——（時譯）曲折
**英文片名**——*Zigzag*、*Zig Zag*
**原文片名**——〔菲律賓官方語言包括英語，本片爲英語發音，參展片名爲英文〕
**出品公司**——Medallion Pictures
**製片／監製**——Ronald Remy
**導演**——Ronald Remy
**領銜演員**——George Nader、Sylvia Lawrence
**評審日期**——1964.06.07
**記者姚鳳磐簡介**——「曲折」，麥得龍公司出品，李密和辛哥導演，由喬治奈德（原爲好萊塢影星，現已成爲菲國紅星），雪維亞勞綸絲主演，故事是說一個獵人被誣陷入謀殺案之後，如何在多種懷疑中，自我洗刷罪名，終得冤情大白。

* 編按｜本筆綜合原影展手冊、IMDb 及維基百科資料校對。

**中文片名**——（時譯）困境
**英文片名**——（亞展手冊、IMDb）*No Way Out*、（KMDb）*No Way to Go Ahead*
**原文片名**——〔菲律賓官方語言包括英語，本片爲菲律賓語及他加祿語發音，但以英文片名參展〕
**出品公司**——Tamaraw Productions
**導演**——Lamberto V. Avellana
**領銜演員**——Leopoldo Scalcedo、Ronald Remy
**評審日期**——1964.06.05
**得獎紀錄**——參加獎

**記者姚鳳磐簡介**——（按該片因曾參加舊金山影展，本屆亞展影評會看過該片之後，已依章拒絕予以評分）是菲國塔瑪老公司出品，亞夫納拿導演，由菲國的首席性格演員里波杜沙西多等十餘人合演，片中無一女性，韓國影帝金勝鎬也曾應邀赴菲參加演出。該片故事是以巴丹島失守，日本軍閥佔領菲律賓後，菲軍少校克魯滋和戰友多人潛回家鄉，從事游擊戰，結果被日軍發現，陷入困境，但得同胞支援，又逃入山中，最後配合盟軍反攻；金勝鎬飾演日軍大佐，在片中他曾取得菲律賓人的友誼。

* 編按｜本片有韓國演員朴魯植、金勝鎬、崔智姬等人參演，故 KMDb 也有少量本片資料，韓文片名《나갈 길이 없다》，待未來繼續補充。

---

## 中華民國〔REPUBLIC OF〕CHINA

**中文片名**——蚵女
**英文片名**——*The Oyster Girl*
**出品公司**——中央電影公司
**製片／監製**——龔弘
**導演**——李嘉、李行
**領銜演員**——王莫愁、武家麒
**評審日期**——1964.06.09
**得獎紀錄**——劇情片最佳影片獎
**記者姚鳳磐簡介**——「蚵女」是一部寫實主義的影片，中影公司出品，彩色攝製和技術部門都很出色，演員有王莫愁、歐威、武家麒等，已在台省各地上映過。

---

**中文片名**——黑森林
**英文片名**——*The Black Forest*
**出品公司**——中央電影公司 *
**製片／監製**——蔡孟堅、邵逸夫
**導演**——袁秋楓
**領銜演員**——杜娟、張沖
**評審日期**——1964.06.04
**得獎紀錄**——大會特別獎最佳舞蹈獎（李天民）
**記者姚鳳磐簡介**——「黑森林」是全部在台拍攝的作品，外景壯麗，包括花蓮山地舞、大雪山林場實景等，故事是說一群林場工人恩怨情仇的糾葛，由袁秋楓導演，杜娟、張沖、范麗、唐菁、唐寶雲主演。

* 編按｜本片實與香港邵氏公司合拍，但本屆掛在中影名下參展。

---

**中文片名**——情人石
**英文片名**——*The Lovers' Rock*
**出品公司**——邵氏兄弟有限公司
**製片／監製**——邵逸夫
**導演**——潘壘
**領銜演員**——鄭佩佩、喬莊
**評審日期**——1964.06.07
**得獎紀錄**——最佳藝術指導獎
**記者姚鳳磐簡介**——「情人石」，台灣邵氏公司出品，是台灣漁村的故事，情人石就是漁村婦女們盼望出海捕魚的丈夫或情人歸來的象徵，在漁人的生活中，寫出悲歡離合。由潘壘導演，喬莊、鄭佩佩主演。

* 編按｜當年亞展手冊以 CHINA 為我國英文名，有時代性原因，本單元依目前現況修正，以下同。

**中文片名**——（時譯）進步的動力、（時港譯）進步的原動力
**英文片名**——（亞展手冊）*Power for Progress*
**原文片名**——〔暫缺〕
**出品公司**——新理研映画株式會社（Shin Riken Eiga Co., Ltd.）*
**製片／監製**——小山誠治（Seiji Koyama）
**導演**——島内利男（Toshio Shimauchi）
**評審日期**——1964.06.06
**得獎紀錄**——紀錄片最佳攝影獎（岸貫信）
**記者姚鳳磐簡介**——「進步的力量」是描寫日本電力工程的壯觀。

*編按｜查維基百科，「新理研」公司於1950年後期至1960年初期，有三部與核能相關之出品影片：《日本の原子力》（1959）、《原子力と農業》（1962）、《原子力と医学》（1963），可能與本次展出作品相關。

---

**中文片名**——（時譯）日本的櫻花
**英文片名**——（亞展手冊）*Sakura Nippon*
**原文片名**——〔暫缺〕
**出品公司**——松竹株式會社（Chochiku Co., Ltd.）
**製片／監製**——沢村国男（Kunio Sawamura）
**導演**——岩城其美夫（Kimio Iwaki）
**評審日期**——1964.06.07
**記者姚鳳磐簡介**——「日本的櫻花」，一共分十個景，仔細用歌舞劇形式溶入紀錄片，描寫日本各地名勝櫻花盛開的景況。

*編按｜雖透過各資料庫查得可能之製片人及導演漢字名，但並未查到本片相關資料，待未來續查。

---

**中文片名**——（時譯）哥哥的勇氣
**英文片名**——（亞展手冊）*Courage of Brother*
**原文片名**——〔暫缺〕
**出品公司**——東映（Toei Co., Ltd.）
**製片／監製**——芹川一郎（Ichiro Serikawa）
**導演**——酒井修（Osamu Sakai）
**評審日期**——1964.06.06
**記者姚鳳磐簡介**——「哥哥的勇氣」是一部短片，東映出品，從一個小女孩的眼中，看見有志氣的哥哥，致力於成爲一位短跑健將的故事。

*編按｜本片於影展手冊列於「非劇情片」，但查《中國一周》、《聯合報》等報導，本片列於劇情片中。又，雖透過各資料庫查得可能之製片人及導演漢字名，但並未查到本片相關資料，待未來續查。

---

**中文片名**——（時譯）日本的金屬工業
**英文片名**——（亞展手冊）*Japanese Meta[l] Work (Nihon No Kinko)*
**原文片名**——〔暫缺〕
**出品公司**——日本映画新社（Nippon Eiga Shinsha Ltd.）*
**製片／監製**——（亞展手冊）Toshiro Nakamura
**導演**——Takeshi Nishizawa
**評審日期**——1964.06.04
**記者姚鳳磐簡介**——東京國家博物館出品的「日本的金屬工業」，是用許多珍貴的鏡頭，紀錄日本金屬在藝術應用上的過程。

*編按｜本片於手冊上以 Nippon Eiga Shinsha Ltd. 為出品公司參展，但姚鳳磐簡介寫東京國家博物館出品，兩筆資訊不一且難以查證，待未來續查。

---

**中文片名**——（時譯）日本的節日
**英文片名**——（亞展手冊）*Festivals of Japan*
**原文片名**——〔暫缺〕
**出品公司**——日活株式会社（Nikkatsu Corporation）*
**導演**——神代辰巳（Tatsumi Kumashiro）
**評審日期**——1964.06.05
**記者姚鳳磐簡介**——「日本的節日」則全片攝自日本的古老城市京都和許多其他的城市。對古老的日本風俗和節日有生動的描繪。

* 編按｜日活公司的神代辰巳導演於 1970 年代起成為知名粉紅電影導演，但早期創作史缺乏資料，待未來續查。

## 韓國 KOREA

**中文片名**——（時譯）涅槃
**英文片名**——（亞展手冊）*Nirvana*
**原文片名**——열반
**出品公司**——〔韓國〕國立映畫製作所（National Film Production Center）
**導演**——梁宗海
**評審日期**——1964.06.05
**得獎紀錄**——紀錄片最佳非劇情片獎
**記者姚鳳磐簡介**——描寫佛教傳入韓國的經過，從公元三七二年到目前，韓國廟宇的演變情形。

**中文片名**——（時譯）於東河、納克唐河、拉東河
**英文片名**——（亞展手冊）*The Naktong River*
**原文片名**——낙동강
**出品公司**——〔韓國〕國立映畫製作所（National Film Production Center）
**導演**——김행오（Haing O Kim）
**評審日期**——1964.06.06
**記者姚鳳磐簡介**——紀錄韓境中第一條大河沿岸的情形。

## 馬來西亞 MALAYSIA

**中文片名**——（時譯）沙巴
**英文片名**——（亞展手冊）*Sabah*
**原文片名**——〔暫缺〕
**出品公司**——馬來亞聯合邦政府（Government of Federation of Malaya）
**導演**——（亞展手冊）Peh Kim Pew
**評審日期**——1964.06.07
**記者姚鳳磐簡介**——描寫婆羅洲北部沙巴地方的美麗景色及當地一般進步的情況。

* 編按｜本片缺乏資料，待未來續查。

**中文片名**——（時譯）馬來西亞之父、馬來西亞祖國、祖國馬來西亞
**英文片名**——（亞展手冊）*Bapa Malaysia*
**原文片名**——〔暫缺〕
**出品公司**——馬來亞聯合邦政府（Government of Federation of Malaya）
**導演**——〔暫缺〕
**評審日期**——1964.06.07
**得獎紀錄**——大會特別獎最佳表達亞洲人民保持自由獎
**記者姚鳳磐簡介**——描述馬來西亞聯邦總理拉曼的生活情形。

* 編按｜本片缺乏資料，待未來續查。

**中文片名**——（時譯）馬來西亞的誕生
**英文片名**——（亞展手冊）*Birth of Malaysia*
**原文片名**——*Kelahiran Malaysia*
**出品公司**——（亞展手冊）馬來亞聯合邦政府（Government of Federation of Malaya）、（影片片頭）Filem Negara Malaysia
**導演**——〔暫缺〕
**評審日期**——1964.06.08
**得獎紀錄**——美國莊斯敦「促進國際了解」獎
**記者姚鳳磐簡介**——報導馬來西亞聯邦誕生時各地慶祝的情形。

* 編按｜本片缺乏資料，待未來續查；惟馬來西亞國家電影發展局（FINAS Malaysia）數位修復本片並公開上網，可參酌。

---

**中文片名**——（時譯）飄一眼、瞟一眼
**英文片名**——（亞展以英文爲官方語言，但手冊仍寫馬來文片名）*Mata Permata*
**原文片名**——（影片片頭）*Mata Permata*
**出品公司**——（亞展手冊）馬來亞聯合邦政府（Government of Federation of Malaya）、（影片片頭）Filem Negara Malaysia
**導演**——Osman Haji Shamsuddin
**評審日期**——1964.06.11
**得獎紀錄**——中華民國教育部「社會教育」獎
**記者姚鳳磐簡介**——描寫一個善妒女人如何在人的協助下重新幸福生活，改正了妒忌心理。

* 編按｜本片於影展手冊中列於非劇情片，但查看原影片係為劇情片。根據馬來文版維基百科，本片改編自法國小說家莫泊桑（Guy de Maupassant）的短篇小說〈項鍊〉（La Parure）。

---

**中文片名**——（時譯）快樂家庭、快樂的家庭
**英文片名**——（亞展手冊）*Happy Homes*
**原文片名**——〔暫缺〕
**出品公司**——國泰克里斯電影公司（Cathay Keris Film Prodution Ltd.）
**製片／監製**——Tom Hodge
**導演**——Noni Wright
**評審日期**——1964.06.09
**得獎紀錄**——大會特別獎最佳表現亞洲進步獎
**記者姚鳳磐簡介**——素描一些〔新〕加坡家庭生孩子時父母的快樂。

* 編按｜查香港電影資料館出版之《國泰故事（增訂本）》，無資料。該片導演 Noni Wright 女士為空難事件罹難者，原名為 Wynona "Noni" Hope Wright，係本屆影展中極少數非演員的女性從業人員，未來可繼續追查。

---

## 菲律賓 PHILIPPINES

**中文片名**——（時譯）堡壘魂
**英文片名**——（亞展手冊）*Corregidor, Soul of a Fortress*
**原文片名**——〔暫缺〕
**出品公司**——（亞展手冊）Film Institute of the Philippines
**製片／監製**——（亞展手冊）Ben Pinga
**導演**——（亞展手冊）Fernando Grofe
**評審日期**——1964.06.10
**記者姚鳳磐簡介**——「堡壘魂」，放映十分鐘，描寫一個菲律賓古老戰堡的情景，用攝影和音樂來強調那種屹立的氣氛。

* 編按｜本片若以手冊所載片名查詢 IMDb，無資料。但綜合該片工作人員等資訊檢索，查得兩部可能影片：(1) 1964 年的 *Bataan: Soul of a Fortress*，此片由菲國早期製片人 Benedicto(Ben) Guevara Pinga 製作；(2) 1965 年的戰爭劇情片 *Fortress of the Dead*，由 Ferde Grofe Jr. 編劇及導演，出品公司之一為 Benn G. Pinga Films，故事背景在馬尼拉灣的科羅西多島（Corregidor）。判斷影展手冊製作時有諸多誤植，有待未來繼續查證。

---

**中文片名**——（時譯）菲律賓（的）舞蹈
**英文片名**——（亞展以英文爲官方語言，但手冊寫西班牙文片名）*Philippine Barrio Fiesta*
**原文片名**——*Philippine Barrio Fiesta*
**出品公司**——（亞展手冊）Sampaguita Pictures Inc.
**製片／監製**——（亞展手冊）Mrs. Dolores H. Vera
**導演**——（亞展手冊）Tony Cayado
**評審日期**——1964.06.08
**得獎紀錄**——台北扶輪社「人類服務」獎
**記者姚鳳磐簡介**——「菲律賓的舞蹈」，是完全由菲國名舞蹈家擔任表演土風舞的紀錄片。

---

**中文片名**——（時譯）快樂的地方
**英文片名**——（亞展手冊）*Mangandingay* *
**原文片名**——（亞展手冊）*Mangandingay*
**出品公司**——Southeast Asia Shell Film Unit
**導演**——（亞展手冊）Jose O. Ramos
**評審日期**——1964.06.09
**記者姚鳳磐簡介**——「快樂的地方」是放映四十分鐘的彩色片，描述菲律賓農村一些年青人的快樂，他們爲了建設自己的故鄉，付出了智慧和汗水。

* 編按｜查 Mangandingay 一字，係為菲律賓地名；亞展官方文字為英文，但以該地名原寫法登錄。查頒獎典禮音檔，頒發台北市扶輪社人類服務獎時，英語司儀宣布獲獎者為本片，但華語司儀卻宣佈為《菲律賓的舞蹈》，後續媒體報導以《菲律賓的舞蹈》為獲獎結果。

## 泰國 THAILAND

**中文片名**——（時譯）鑽石手指、鑽石與手指
**英文片名**——（亞展手冊）*Diamond Finger*
**原文片名**——〔疑〕นิ้วเพชร
**出品公司**——〔疑〕Thai Fine Arts Department
**導演**——〔疑〕R. D. Pestonji（or Ratana Pestonji）
**評審日期**——1964.06.10
**得獎紀錄**——台北市報業公會「宣揚正義」獎
**記者姚鳳磐簡介**——泰國的「鑽石手指」及「藝術與工藝」，是描寫佛教雕塑和泰國手工業的紀錄片。

* 編按｜本片於影展手冊上資料甚少，只留有片名；文獻指出，當年泰國其實無意積極參展，可能與此狀況有關。另以英文片名查詢，可查得一部 1958 年的舞劇影片，長度 27 分鐘，英文旁白，於 2011 年由泰國電影資料館（Thai Film Archive）登錄為國家遺產，可作為續查線索。

---

**中文片名**——（時譯）藝術與工業
**英文片名**——（亞展手冊）*Arts and Craft*
**原文片名**——〔暫缺〕
**出品公司**——〔暫缺〕
**導演**——〔暫缺〕
**評審日期**——1964.06.10
**記者姚鳳磐簡介**——泰國的「鑽石手指」及「藝術與工藝」，是描寫佛教雕塑和泰國手工業的紀錄片。

* 編按｜本片缺乏資料，待未來續查。

## 非劇情片 ↓↓

### 中華民國〔REPUBLIC OF〕CHINA

**中文片名**——春江花月夜
**英文片名**——（亞展手冊）*Moonlight Over the Blooming Spring River*
**出品公司**——台灣省電影製片廠
**製片／監製**——龍芳
**導演**——端木暄、祈和熙
**評審日期**——1964.06.04
**得獎紀錄**——大會特別獎最佳非劇情音樂獎
**記者姚鳳磐簡介**——非劇情片有台製短片「春江花月夜」，這是一部描寫中國音樂的短片，上溯唐代梨園以迄今日。用國樂和美好的畫面融合，有月出於東山之上，月下看花，漁村晚唱等等春花秋月的情趣。

---

**中文片名**——（時譯）中國的工業、自由中國的工業
**英文片名**——（亞展手冊）*Industry of Free China*
**出品公司**——（亞展手冊）IDIC & CPTC、（南國電影）中國生產力中心與經合會投資業務處合製
**導演**——〔暫缺〕
**導演**——（亞展手冊）Robert Liu
**評審日期**——1964.06.06
**得獎紀錄**——紀錄片最佳設計獎
**記者姚鳳磐簡介**——另一部紀錄片「自由中國的工業」，是專門描述中國工業進步的情況。

* 編按｜本片缺乏資料，待未來續查。

## 客座影片 ↓↓

### 澳洲：非劇情片

**中文片名**——（時譯）無窮（的）生產力
**英文片名**——（亞展手冊）*Production Unlimited*
**出品公司**——（亞展手冊）Film Division Australian Governemt、（NFSA）Australian Commonwealth Film Unit
**製片／監製**——R. J. Edwards
**導演**——Robert Parker
**評審日期**——1964.06.12

* 編按｜澳洲電影與聲音資料館具有館藏，待未來續查。

### 越南：非劇情片

**中文片名**——（時譯）越南的公路、越南的信息、越南的信心
**英文片名**——（亞展手冊）*Message From Viet Nam*
**原文片名**——〔暫缺〕
**出品公司**——〔暫缺〕
**製片／監製**——〔暫缺〕
**導演**——〔暫缺〕
**評審日期**——1964.06.12
**得獎紀錄**——參加獎
**記者姚鳳磐簡介**——越南的兩部片子尚未送達，片名「新公路」及「越南的公路〔信息〕」，都是紀錄越南公路交通的短片。

* 編按｜本片缺乏資料，待未來續查。

## 客座影片 ↓↓

**中文片名**——（時譯）新（的）公路
**英文片名**——（亞展手冊）*New Highway*
**原文片名**——〔暫缺〕
**出品公司**——〔暫缺〕
**製片／監製**——〔暫缺〕
**導演**——〔暫缺〕
**評審日期**——1964.06.12
**得獎紀錄**——參加獎
**記者姚鳳磐簡介**——越南的兩部片子尚未送達，片名「新公路」及「越南的公路〔信息〕」，都是紀錄越南公路交通的短片。

* 編按｜本片缺乏資料，待未來續查。

## 中華民國：劇情片

**中文片名**——山歌姻緣
**英文片名**——*The Songfest*
**出品公司**——邵氏兄弟有限公司
**製片／監製**——邵仁枚
**導演**——袁秋楓
**評審日期**——〔暫缺〕
**得獎紀錄**——參加獎

* 編按｜本片於手冊上以中華民國作品參展，但查香港影庫，該片國籍為香港。

## 未列於手冊之參展片 ↓↓

**中文片名**——最後的裁判
**英文片名**——（典禮宣佈）*Last Judgement*
**分類**——劇情片
**國籍**——中華民國
**出品公司**——中興影業公司
**製片／監製**——林中志
**導演**——高仁河
**得獎紀錄**——參加獎

* 編按｜本片具有台語版本，以國語版參展。演員包括游娟、小龍、易原、吳萍、高鳴等人。

**中文片名**——（時譯）酒店、旅舍
**英文片名**——（典禮宣佈）*Inn*
**原文片名**——〔暫缺〕
**分類**——劇情片
**國籍**——中華民國
**得獎紀錄**——參加獎

* 編按｜本片僅於頒獎典禮宣佈，缺乏考查檢索點，待未來續查。

**中文片名**——（時譯）地獄之牆、地獄牆
**英文片名**——（典禮宣佈）*The Walls of Hell*、（IMDb、維基百科）*Intramuros*
**原文片名**——〔暫缺〕
**分類**——劇情片
**國籍**——（典禮宣佈）菲律賓、（維基百科）菲律賓、美國
**出品公司**——（維基百科）Hemisphere Pictures、Filipinas Pictures、Lynn-Romero Productions
**製片／監製**——（維基百科）Eddie Romero、Kane W. Lynn、Irwin Pizor
**導演**——（維基百科）Eddie Romero、Gerardo de Leon
**得獎紀錄**——參加獎

* 編按｜本片依維基百科、IMDb 等增補資料，該片演員包括 Jock Mahoney、Fernando Poe Jr.、Michael Parsons 等人。

## 未列於手冊之參展片 ↓↓

**中文片名**——（時譯）虎谷七日、（現今譯名）漫天風雲待黎明
**英文片名**——*The 7th Dawn*
**分類**——劇情片　　**國籍**——（典禮宣佈）美國、（維基百科）英國、美國
**出品公司**——（IMDb）Holdean Production
**製片／監製**——（IMDb）John Dark、Charles K. Feldman、Karl Tunberg
**導演**——（IMDb）Lewis Gilbert
**得獎紀錄**——參加獎

* 編按｜本片依維基百科、IMDb 等增補資料，該片演員包括 William Holden、Susannah York、Capucine 等人，其中 Holden 以好萊塢明星身份參與本屆亞展，頒獎時受到熱烈掌聲。

---

**中文片名**——（時譯）虎年
**英文片名**——（典禮宣佈）*Year of the Tiger*、（IMDb、維基百科）*A Yank in Viet-Nam*
**分類**——劇情片　　**國籍**——（典禮宣佈）越南、（維基百科）美國
**出品公司**——（IMDb、維基百科）Kingman Productions
**製片／監製**——（IMDb、維基百科）Wray Davis
**導演**——（IMDb、維基百科）Marshall Thompson
**得獎紀錄**——參加獎

* 編按｜本片依維基百科、IMDb 等增補資料，該片演員包括 Marshall Thompson、Kieu Chinh、Mario Barri 等人。

## 於手冊出現廣告或劇照之非參展片

**中文片名**——養鴨人家
**英文片名**——*The Beautiful Duckling*
**出品公司**——中央電影公司
**製片／監製**——龔弘
**導演**——李行
**領銜演員**——唐寶雲、葛香亭

**中文片名**——吳鳳
**英文片名**——*No Greater Love*
**出品公司**——台灣省新聞處電影製片廠
**製片／監製**——龍芳
**導演**——卜萬蒼
**領銜演員**——王引、張美瑤

---

**中文片名**——西施
**英文片名**——*Hsi Shih: Beauty of Beauties*
**出品公司**——台灣省新聞處電影製片廠、國聯影業公司
**製片／監製**——楊樵
**導演**——李翰祥
**領銜演員**——趙雷、江青

**中文片名**——狀元及第
**英文片名**——*Trouble on the Wedding Night*
**出品公司**——國聯影業公司
**製片／監製**——郭清江
**導演**——李翰祥
**領銜演員**——江青、鈕方雨


**參考資料**

1. 1964 年第 11 屆亞洲影展手冊。
2. 資料庫：維基百科、IMDb、KMDb、JFDB、NFSA、Thai Film Archive、香港影庫、本中心數位博物館。
3. 期刊資料：《南國電影》、《中國一周》、《新聞天地》。
4. 報紙資料：《聯合報》、香港《工商日報》。
5. 姚鳳磐之報導：《聯合報》1964 年 6 月 8 至 10 日第 8 版。
6. 第 11 屆亞洲影展頒獎典禮音檔。

# 2024 影視聽中心自主研究：
# 亞洲影展與空難事件


| | |
|---|---|
| 發行人 | 國家電影及視聽文化中心 |
| 董事長 | 褚明仁 |
| 執行長 | 杜麗琴 |
| 行政副執行長 | 林盈志 |

**TFAI 自主研究計畫**

| | |
|---|---|
| 統籌／別冊主編 | 林奎章 |
| 成員／別冊作者<br>（按筆畫排序） | 林木材、林容年、陳睿穎、楊偉誠<br>劉欣玫、蔡曉松、鄭慈瑤 |

**數位博物館專題**

| | |
|---|---|
| 統籌 | 劉欣玫 |
| 線上策展 | 朱孟瑾、謝佳錦 |
| 資料蒐集及年表整理 | 謝佳錦、朱孟瑾 |
| 資料協力 | 易璇 |
| 研究協力 | 本中心典藏修復處 |
| 別冊美術設計 | DRY Studio 有點肝設計有限公司 |
| 感謝 | 于昌民、楊小賢、中國廣播公司<br>國史館臺灣文獻館、國家圖書館 |

**國家電影及視聽文化中心**
242 新北市新莊區文藝路 2 號
www.tfai.org.tw

| | |
|---|---|
| ISBN | 978-626-395-085-6（平裝） |
| 發行日期 | 2024 年 10 月 |

指導單位 文化部 MINISTRY OF CULTURE　　主辦單位 TAIWAN FILM & AUDIOVISUAL INSTITUTE 國家電影及視聽文化中心

▶ 本研究成果預計於 2025 年 1 月 1 日開放上線，可掃描右方 QRcode 參考。

▶ 如有問題或回饋請來信：publication@tfai.org.tw


1964
06.20
57


06.15-1
CT106


1964
6.20
CT10
57
1964.06.20
17:40
24°14'15"N
120°41'25"E
CT106
TFAI
TAIWAN FILM & AUDIOVISUAL INSTITUTE
國家電影及視聽文化中心